

PNEUS ESCOMPTE
(DIRECTEMENT
DE L'ENTREPÔT)

• MICHELIN
• KELLY
• BRIDGESTONE
• RÉCHAPES
• USAGÉS

695-3304

336706

le QUOTIDIEN

du Saguenay—Lac-Saint-Jean

24e ANNÉE No 187

LE LUNDI 12 MAI 1997

40 PAGES

70¢ plus taxes - Camelot 3.99\$/semaine taxes incluses

DENTISTES
Dr Marc Deschênes
Dr Jean-Yves Munger
Traitement mauvaise
haleine (Halitose)
URGENCE
Jour/soir
545-7180
PROTHÈSES
Place Barrette

33671



Bâtisseuses

Jonquièrre se souvient

3

(Photo Rockot Lavoie)



Chez les Lapointe

Le rêve ne peut continuer

4

Coupe Memorial

Les Sags plient une autre fois

38-39

Musique du Royaume

Étienne Boudreault rafle le grand prix

6

Desjardins pour s'aider soi-même

- ❖ Taux d'intérêt et valeur résiduelle concurrentiels.
- ❖ Les taxes calculées sur le versement mensuel et non sur la valeur totale.
- ❖ Aucun dépôt de sécurité n'est exigé.
- ❖ En plus, courez deux chances par semaine de gagner un forfait* pour 2 personnes (2 jours et 2 nuits) à l'Auberge du Jardin de Petit-Saguenay.

DU BEAU NOUVEAU CHEZ TOUS
les concessionnaires de la région
LOCATION AUTO DESJARDINS DEMANDEZ-LA!

Pour des mensualités moins élevées

LOCATION AUTO DESJARDINS

*Valable aussi pour tout contrat de financement automobile Desjardins, jusqu'au 27 juin 1997

350877

Une promenade tourne au drame à Crabtree

CRABTREE (PC)-Ce qui devait être une brève promenade en chaloupe en famille a tourné au drame samedi, alors que deux personnes ont péri noyées, un homme et sa fille.

Serge Mailloux, âgé de 29 ans, et sa fille de cinq ans, Gabrielle, ont perdu la vie lorsque leur embar-

cation a chaviré, peu avant 17 heures samedi dans les eaux agitées de la rivière Ouareau, à Crabtree, dans la région de Lanaudière. On parlait de vagues de deux mètres de haut.

Les plongeurs de la Sûreté du Québec ont suspendu leurs recherches hier en vue de retrou-

ver le corps du disparu. Quant à lui, le frère du disparu, Patrick Mailloux, 27 ans, a réussi à agripper à l'embarcation et à empoigner sa nièce qui les accompagnait pour ce petit tour de chaloupe avant le souper.

L'oncle et sa nièce ont descendu le courant sur plus de deux kilo-

mètres. La fillette était inerte. L'oncle Patrick nageait sur le dos pour garder la tête de la fillette hors de l'eau.

A un moment donné, complètement à bout de forces, Patrick Mailloux a vu la petite Gabrielle lui échapper. Elle a été retrouvée deux heures plus tard, morte,

coincée dans des branchages à quelques pieds de la rive. Elle a été localisée par le pilote de l'hélicoptère de la Sûreté du Québec.

«On va juste tourner devant le chalet pour essayer le moteur», avaient dit Serge et Patrick Mailloux à leur père Roger, dont ils étaient venus célébrer le 72e anniversaire de naissance, samedi, à Saint-Liguori, dans Lanaudière.

Il était environ 17h quand ils ont mis la chaloupe à l'eau et fixé le petit moteur électrique de deux forces, branché à une batterie d'automobile.

Quelques minutes plus tard, la chaloupe a chaviré.



FLEURS - Partout dans le monde, hier, on fêtait la fête des mères. Ici, une future maman prend bien soin de choisir des fleurs pour sa mère sans doute. La scène a été croquée au marché floral de Kong Kong où il est de coutume d'offrir des fleurs tout en invitant sa mère au repas du midi.

Deux personnes perdent la vie sur les routes du Québec

MONTREAL (PC)-Au moins deux personnes ont perdu la vie sur les routes du Québec au cours du week-end.

A Saint-Athanase, en Montérégie, une automobiliste a péri lorsqu'elle a perdu le contrôle de sa voiture, qui a fait une embar-

dée, dans la nuit de samedi à dimanche. Et au Lac Cayamant, dans la vallée de la Gatineau, une autre femme a perdu la vie lorsque, pour une raison encore inconnue, son véhicule a plongé dans un lac, également durant la nuit de samedi à dimanche.

Autoroute 401

Les gens prennent le chemin de l'hôpital

COBOURG, Ont. (PC)-Neuf personnes ont dû être hospitalisées hier après que la fourgonnette dans laquelle elles prenaient place eut exécuté un tonneau et frappé une bande médiane sur l'autoroute 401, en direction ouest.

Le conducteur a été accusé de négligence, et d'avoir omis de s'assurer que les passagers de moins de 16 ans portaient une ceinture de sécurité.

La police et les ambulanciers rapportent que cinq des passagers ont été projetés hors du véhicule.

Un hélicoptère de secours a trans-

porté un enfant de 12 ans à l'Hôpital pour enfants de Toronto, alors que les autres passagers étaient amenés dans un hôpital de Cobourg, souffrant de blessures qui ne mettaient pas leur vie en danger.

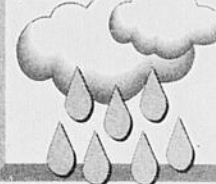
Le conducteur est resté coincé dans le véhicule pendant 45 minutes avant d'être libéré par les pompiers.

On ne sait pas exactement ce qui s'est produit pour que le conducteur perde la maîtrise de la fourgonnette, qui était partie de Montréal et faisait route vers Toronto.

MÉTÉO

MAX: 13

60 %
probabilité d'averses



Le début de la semaine se fera sous l'influence d'une perturbation en provenance de l'Ontario. On aura droit encore une fois à des nuages et des averses. Les températures seront légèrement à la hausse au cours des deux prochains jours.

Saguenay et Lac-Saint-Jean. Aujourd'hui. Ennuagement le matin suivi de 60% de probabilité d'averses. Max. près de 13.

Mardi. Nuageux avec éclaircies et 60% de probabilité d'averses. Min. près de 6. Max. près de 15.

Un homme tire une balle dans le dos de son associé

HULL (PC)-Un homme de Nepean a été accusé de tentative de meurtre après avoir tiré une balle dans le dos de son ancien partenaire d'affaires.

L'incident est survenu vendredi, vers 20 h 15, en plein centre-ville d'Ottawa. La victime, un

homme de 25 ans, descendait de son véhicule pour rentrer chez lui quand il a reçu un plomb dans le dos. Le jeune homme était accompagné d'une amie. Il a réussi à se trainer jusqu'à sa résidence pour appeler le 911. La victime a été conduite à l'hôpital Civic où elle repose dans un état stable.

Peu avant minuit, Raymond Lawinger, 35 ans, de Nepean, se rendait aux policiers. Des témoins l'avaient vu s'enfuir à bord d'une automobile. Lawinger s'est présenté aux quartiers généraux de la police régionale d'Ottawa-Carleton. Il a été formellement accusé de tentative de meurtre et d'avoir utilisé une arme à feu pour commettre un crime.



La plate du jour!

Que fait un joueur de guitare lorsqu'il veut relaxer? Réponse: il se fait «gratter le do»!!!

(Pierre Bourdon)

PAS POSSIBLE

Non à l'argent des danseuses

ORLANDO, Floride (AP)-Une opération destinée à récolter des fonds pour la recherche contre le cancer du sein a tourné court: les instituts officiels n'ont pas voulu de cet argent, parce qu'il avait été récolté par des danseuses seins nus...

Les danseuses du Club Juana Cocktail Lounge avaient réuni 3500 dollars en lavant des voitures en petite tenue. Mais lorsqu'elles arrivèrent avec l'argent, un centre de recherche sur le cancer ainsi que l'American Cancer Society ont refusé ces fonds mal acquis...

«Ca me rend folle, déclare la danseuse Stephanie Morris. Nous avons une mauvaise réputation et lorsque nous tentons de faire quelque chose pour la communauté, ils ne l'acceptent pas. Nos coeurs sont pourtant au bon endroit.»

Puis l'American Cancer Society a aussi refusé l'argent, pour le même genre de motif.

Un centre de mammographie a fini par accepter ce don. Cet institut privé, géré par deux médecins, utilisera les fonds récoltés pour faire passer gratuitement des mammographies à des femmes sans ressources et sans couverture sociale.

Lever:
5 H 17
Coucher:
20 H 05



PROGRAMMATION
LUNDI 12 MAI 1997

EXPOSITION

«PORTRAITS D'HIER ET
D'AUJOURD'HUI»
Centre administratif du 150^e

À NE PAS MANQUER

EXPOSITION:
«LA VIE SCOLAIRE
D'AUTREFOIS»
Galerie Jonquière

MESSAGE IMPORTANT

LA CINQUIÈME SÉRIE DE FICHES
«ALCAN VOUS RACONTE»
EST MAINTENANT DISPONIBLE
CHEZ LES MARCHANDS SUIVANTS:
- RESTAURANT BOBBIE
- BANQUE DE MONTRÉAL
- ARNOLD CHEVROLET OLDSMOBILE
- BRIQUETIER PAYSAGER DU
SAGUENAY (Pac industriel)

INFO-PROGRAMMATION 546-0150
Une collaboration: LE QUOTIDIEN et EPS communication.

SOMMAIRE

Arts	23
Bandes dessinées	24
Détente	25
Décès	30-31
Finances	20-21
Horoscope	25
Petites annonces	26 à 29
Sports	32 à 39
Télévision	24

Édité et imprimé par:
LE PROGRES DU SAGUENAY
Division de Groupe
UNIMEDIA Inc.
1051, boul. Talbot, Chicoutimi
G7H 5C1
Tél.: 545-4474
Dépôt légal:
Bibliothèque Nationale
du Québec
«Envois de publications
canadiennes»
Contrat de vente n° 0534714
Part de retour garanti
édition 2^e semestre
30 564
abonnés

Président-éditeur:
Claude Gagnon
Éditeur adjoint:
Bertrand Genest
Contrôleur:
Serge Vallières
Adjoint au rédacteur en chef:
Carol Néron
Adjoint au rédacteur en chef:
Richard Banford
Chef des nouvelles:
Gilles Lalancette
Chef de pupitre:
Pierre Bourdon
Directeur du marketing:
Jean Tremblay
Directeur de la publicité:
Yvon Girard
Directeur du tirage:
Jean-Louis Lavoie
Responsable de la distribution:
Jean Bédard
Directeur des opérations:
Jean Simard
Représentant publicité nationale:
Probec 5 Ltée
Montréal:
514-285-7308
Toronto:
416-967-1814

LA MARÉE

CHICOUTIMI: La marée sera basse à 2h05 (1m1) et haute 7h35 (4m5). Elle sera à nouveau basse à 15h (1m0) et haute à 20h15 (3m7).

LA BAIE: La marée sera basse à 1h (1m2) et haute à 7h20 (4m9). Elle sera à nouveau basse à 13h50 (1m2) et haute à 19h55 (4m1).

La trois

Fête des mères

Lucien Bouchard décide de prendre congé de la politique

JONQUIÈRE (CD) - Le premier ministre Lucien Bouchard a pris un congé de la politique, hier, pour la fête des mères.

Les journalistes qui ont fait le pied de grue tout l'après-midi lors de la cérémonie d'hommage aux mères bâtisseuses de Jonquière dans l'espoir de questionner le premier ministre ont fait chou blanc. « Dans l'année, a dit Lucien Bouchard, il y a une journée pour prendre congé des attaques politiques. » Cette journée, c'était hier... Le premier ministre est arrivé samedi, à Jonquière, pour célébrer en famille la fête des mères.

Pour l'événement hommage qui se déroulait dans le cadre des Fêtes du 150e de Jonquière, Lucien Bouchard est arrivé en compagnie de sa mère, Alice, de sa femme, Audrey, et de ses deux

enfants: Alexandre et Simon. Organisée en collaboration avec

l'AFEAS, la cérémonie rassemblait 12 mères et 14 familles comptant 15 enfants et plus. Les bâtisseuses étaient âgées de 72 à 102 ans. La plus âgée, Berthe Boucher Fortin, de 102

ans, mère de 16 enfants, 42 petits enfants et 58 arrière petits enfants, était représentée par une de ses filles. Plus de 600 personnes, membres des familles et du public, étaient présentes.

Les organisateurs des Fêtes du 150e en ont profité pour remettre à la mère et à la femme du premier ministre l'orchidée Jonquière créée spécialement dans le cadre des Fêtes. Un coffret souvenir de l'histoire de la ville a également été remis au député Bouchard.

Le premier ministre a saisi

l'occasion pour rendre un témoignage personnel à toutes les mères de famille ainsi qu'un hommage particulier à sa mère. Il a également rendu hommage à sa femme Audrey, « celle qui m'accompagne dans ce chemin difficile », a-t-il pris soin d'ajouter.

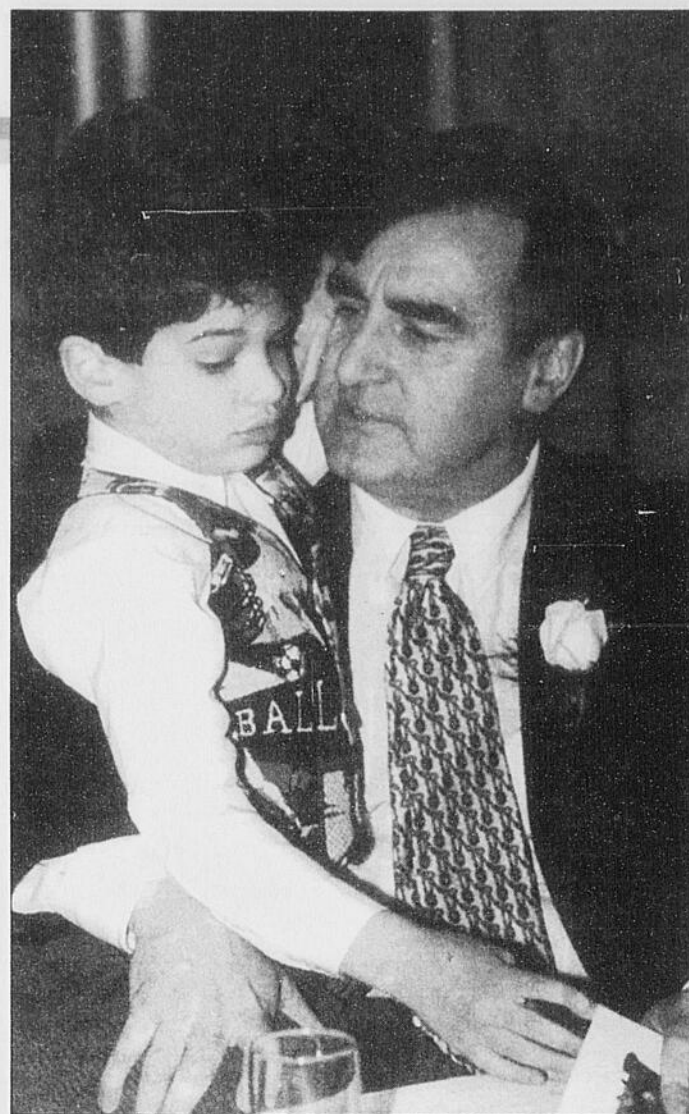
Lucien Bouchard a parlé de ces mères qui bâtissent au prix d'un effort considérable puisque c'est toute leur vie qu'elles consacrent à leurs enfants permettant ainsi à la grande chaîne de l'humanité de se poursuivre.

Au sujet des bâtisseuses de Jonquière, le maire Marcel Martel a rappelé que ces femmes exceptionnelles ont donné des familles nombreuses et remarquables à la communauté.

Hier, lors de la cérémonie, chaque mère bâtisseuse a eu le bonheur de recevoir un vibrant hommage de la part d'un de ses enfants... le tout en présence du chœur Amadeus.



DELISLE



ENFANT - Hier, lors des cérémonies dans le cadre du 150e de Jonquière, le petit Simon en a profité pour s'asseoir sur les genoux de son père.

(Photo Rocket Lavoie)



HOMMAGE - Un hommage a été rendu, hier, à Jonquière, à 12 mères... des femmes qui ont eu 15 enfants et plus.

(Photo Rocket Lavoie)



PROPOS - Fête des mères ou pas, Audrey Best, l'épouse du premier ministre Lucien Bouchard, a dû s'occuper de sa petite famille hier. Son mari de politicien a rendu hommage à sa mère Alice également.

(Photo Rocket Lavoie)

CET ÉTÉ, SOYEZ BIEN ATTACHÉ Ne perdez pas une minute de vos loisirs préférés. Consultez les experts.

SUPPORT À VÉLO

- Attaches (hitch) garanties 2000, 5000, 10 000 livres
- Filage électrique (roulottes, trailer, campeur, etc.)
- Barre de torsion, freins électriques, antiswing
- Refroidisseur à transmission
- Toutes nos attaches sont boulonnées au châssis
- Aucune soudure

NOUVEAU MODÈLE

Avec barre détachable

ATTACHE-REMORQUE SAGUENAY

1671, boul. Saint-Paul
Chicoutimi, G7J 3Y3

549-6030

L'aventure prend fin pour les Lapointe

JONQUIÈRE (MT) - Le chemin Saint-Damien de Jonquière ne sera plus le même parce que, depuis vendredi dernier, le 9 mai 1997, le cœur de la ferme Clairevue de Bertrand Lapointe et Lison Lapointe a cessé de battre à tout jamais.

Ce jour-là, c'était la vente à l'encan en présence de nombreux acheteurs qui ont mis sur les 68 vaches à lait Holstein pure race et sur un équipement agricole des plus sophistiqué. Quant à la terre d'une superficie de 190 acres et les bâtiments, ils ont été vendus au frère du propriétaire, Louis-Marie Lapointe qui est déjà l'un des plus gros éleveurs du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Pour le couple Lapointe, c'est la fin d'une aventure de 33 ans dans le monde merveilleux de l'agriculture. C'est aussi la perte pour la région d'un quota de lait de 10 000 kilos par année et d'un chiffre d'affaires de 225 000 \$ par année.

Pour Bertrand Lapointe, cette fin de carrière est particulière, le tout se profilant sur un fond de nostalgie. Lors de l'entrevue qu'il accordait au journal, quelques heures à peine après la fin de ce douloureux épisode, Bertrand Lapointe a tracé le portrait de cette vie qu'il a toujours aimée au plus haut point.

«On ne met pas un terme à une

vie de trente ans en étroite collaboration avec l'univers agricole sans avoir un serrement de cœur. J'ai pris la relève de mon père Rosario et je crois que c'est de lui



MARTIN TREMBLAY

que j'avais hérité de cet amour de la terre. Pour moi, comme pour bien des agriculteurs, c'est le manque de relève qui m'a poussé à poser ce geste. J'ai deux fils, Carlet Pascal, mais ces derniers n'ont jamais eu cette passion de la terre et ils ont choisi une autre carrière et je respecte leur décision. Il y a deux mois, mon plus jeune, Pascal, m'a indiqué clairement qu'il avait l'intention de partir si je vendais la terre. Ce fut un signal très clair et ma décision a été prise rapidement, soit celle de tout vendre. Ma santé a été aussi un élément incitatif. Un beau jour, il faut tourner la page et c'est ce que je viens de faire.»

Beaux moments

Bertrand Lapointe souligne qu'il a vécu de beaux moments sur sa terre, un endroit qu'il ne quittera pas parce qu'il a gardé deux résidences et un hangar pour la mécanique, et il tient à rendre hommage à son épouse, Lison.

«Un homme ne peut pas conduire à bon port une expérience de vie comme celle que j'ai vécue s'il n'a pas, à ses côtés,

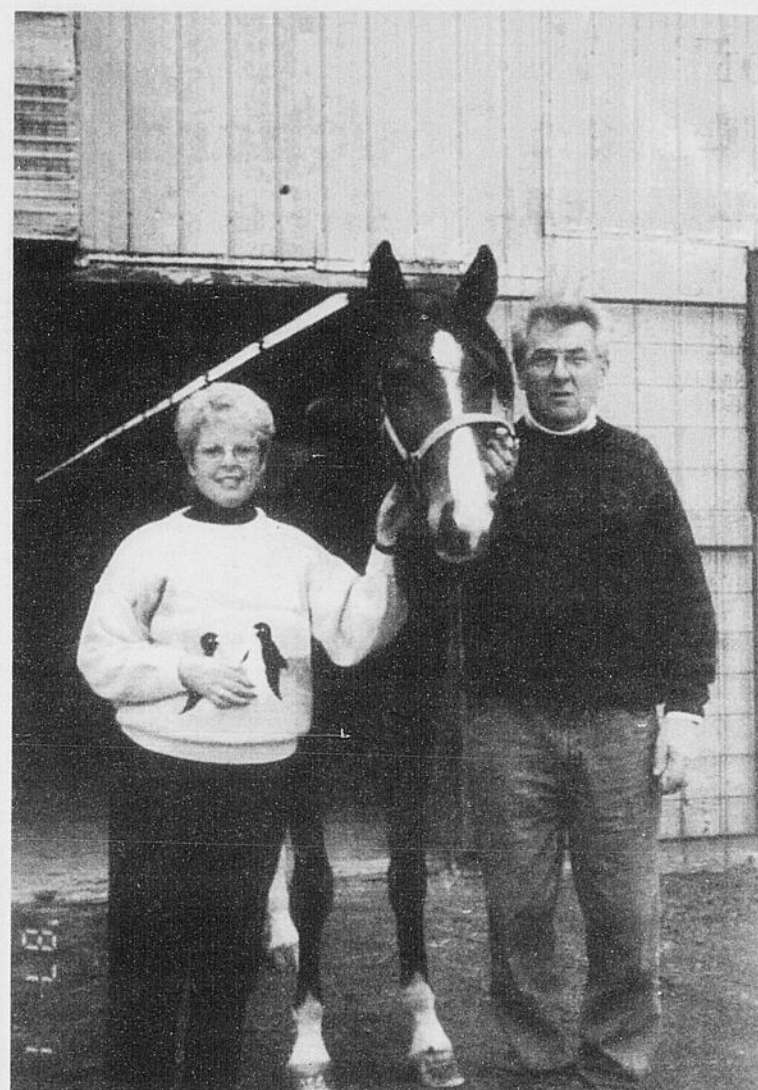
une compagne de vie qui est prête à investir temps et énergie dans l'aventure. Mon épouse fut mon support moral et mon administrateur. Il faut une complicité de tous les jours si vous voulez atteindre la réussite. On ne peut pas progresser dans la division.»

Bertrand Lapointe a été un pionnier dans le monde de l'agriculture et il fut le fondateur de l'Association régionale des éleveurs de vaches Holstein. Aujourd'hui, cette dernière compte plus de 200 membres et Bertrand Lapointe est bien fier de cette réussite.

Le milieu

Bertrand Lapointe a toujours milité dans son milieu et il a participé à de nombreuses expositions régionales et provinciales. Sur le plan régional, il aime bien se rappeler ses six championnats de suite remportés comme meilleur éleveur, à savoir de 1970 à 1977.

Jeunes retraités, Bertrand et Lison Lapointe entendent bien profiter de la vie. Leurs projets sont déjà bien précis et ils vont consacrer une partie de leurs loisirs à leur quatre chevaux de courses attelées, surtout J.Bs Repo, G.Bs Echo, un trotteur et une trotteuse, ainsi que leur petit dernier, le poulain de deux ans S.O.S Roman Dancer. En plus d'être propriétaire, les époux Lapointe pourraient bien se lancer dans l'élevage.



FIN - Bertrand Lapointe et sa compagne Lison aiment bien le tout petit dernier S.O.S Roman Dancer qu'ils montrent ici avec fierté. Les chevaux pourraient bien être une seconde carrière pour ce couple qui vient de tourner une page importante.

(Photo Michel Tremblay)

Pourtant tout était là...

Le manque de relève met fin au rêve

par Martin Tremblay
JONQUIÈRE (MT) - Bertrand Lapointe est parti de loin

dans cette entreprise qui l'a conduit au sommet de son art. Quand il a pris la relève de son

père, Rosario, le cheptel ne comprenait que 25 têtes, mais il affirme qu'il avait déjà l'intention

d'aller de l'avant.

«Dans la vie, quand tu n'avances pas, tu recules. Il faut avoir des projets d'avenir et poser des gestes qui vont te permettre de progresser. Au début, je désirais avoir des vaches laitières pur sang et je n'ai pas hésité à faire mon premier achat, mais dans des circonstances différentes de celles que j'avais imaginées. En 1966, je me suis rendu dans la région de Saint-Raymond avec l'intention d'acheter deux bêtes pure race. Une fois sur les lieux, le responsable m'a fait remarquer que je pouvais avoir un octroi de 25 \$ par tête si j'achetais quatre bêtes. J'ai acheté le nombre requis et j'ai eu mon aide de 100 \$. J'ai participé à l'Exposition régionale et je fus récompensé de belle façon avec le titre de la grande championne, celui de la réserve et le titre junior. Cette réussite a fait parler bien du monde, mais je venais de faire la preuve de la grande qualité de la vache Holstein.»

La qualité

Bertrand Lapointe aime bien parler de la qualité de la production laitière parce qu'il croit qu'il n'y a pas de place pour l'improvisation dans cette industrie.

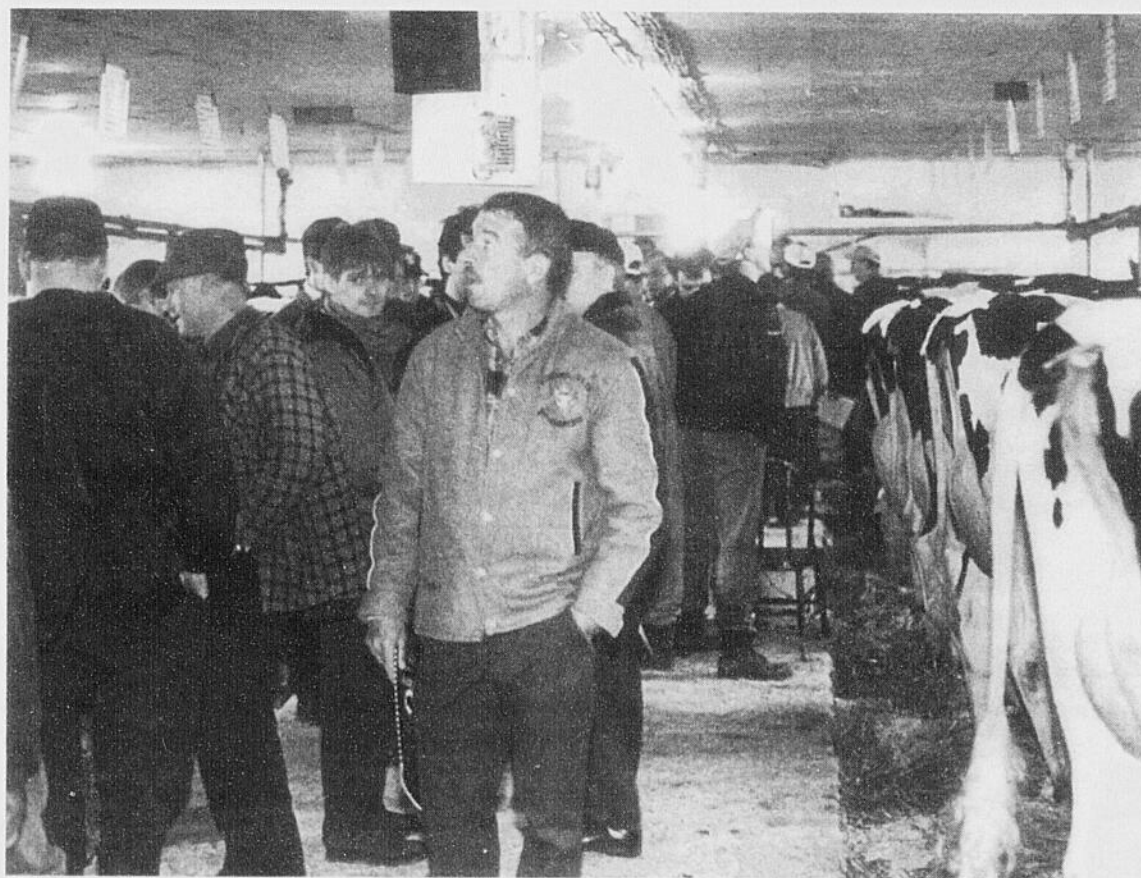
«Au début, une bonne vache laitière donnait de 5000 à 6000

livres de lait par année. Aujourd'hui, la même vache donne plus de 17 000 livres de lait par année. Cette différence est due à l'alimentation. Dans le temps, on pensait qu'il fallait couper le foin plus vieux, alors que les études ont prouvé que le foin doit être coupé très jeune pour une meilleure alimentation. On peut même faire trois coupes par année. Il a trois facteurs qui font une excellente production laitière, soit l'alimentation, la génétique et la gestion. Pour faire un bon éleveur, il faut de la patience, du flair et une excellente gestion.»

Fin d'un rêve

Pour Bertrand Lapointe, cette fin de carrière est aussi la fin d'un rêve.

«Je voyais grand avec mes deux enfants sur cette ferme et j'aurais pris de l'expansion si l'un d'eux m'avait fait un petit signe. La vie en a décidé autrement. La vente à l'encan a été une réussite et tout a été vendu au-delà de nos espérances, mais le rêve s'est brisé et nous allons, mon épouse et moi, regarder souvent les monts Valin, qui ont été à l'origine du nom de notre ferme Clairevue, en nous disant qu'il y avait de la place pour deux fils sur cette terre.»



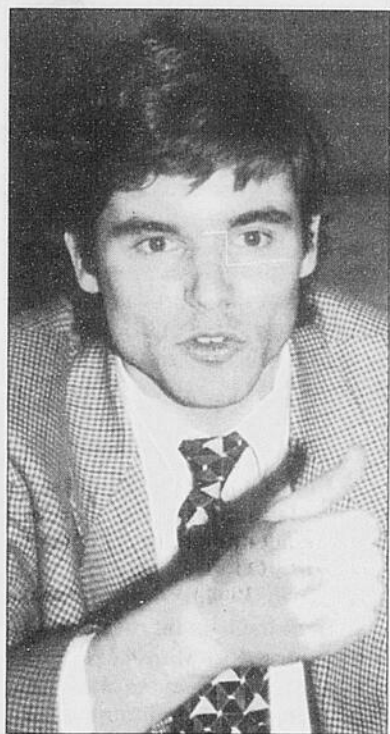
GESTE - Bertrand Lapointe et son épouse Lison, ont vendu leur ferme du rang Saint-Damien, à Jonquière, faute de relève. Bien entendu, les connaisseurs étaient sur place pour acheter le troupeau de magnifiques vaches de race Holstein.

(Photo Michel Tremblay)

Stéphane Tremblay fait le bilan de ses interventions à Ottawa

ALMA (CD) - Le jeune député bloquiste de Lac-Saint-Jean, Stéphane Tremblay, ne digère pas que ses adversaires soutiennent que le bilan de ses activités parlementaires à Ottawa ne soit pas très imposant.

Dans un communiqué remis à la presse, Stéphane Tremblay dresse un tableau de ses activités à



Stéphane Tremblay

Ottawa ainsi que les interventions par thème de son parti, le Bloc québécois.

Le député bloquiste soutient que le journal des débats de la Chambre des communes indique qu'il a fait 70 interventions sur des sujets aussi primordiaux pour la population que l'assurance-emploi, le développement économique régional, la création d'emploi, la formation de la main-d'oeuvre, l'avenir des étudiants et l'économie touristique régionale.

Stéphane Tremblay ajoute que ce constat exclut son travail à titre de porte-parole de l'Opposition officielle sur les dossiers «jeunesse-formation et alphabétisation» au sein du Comité permanent des ressources humaines.

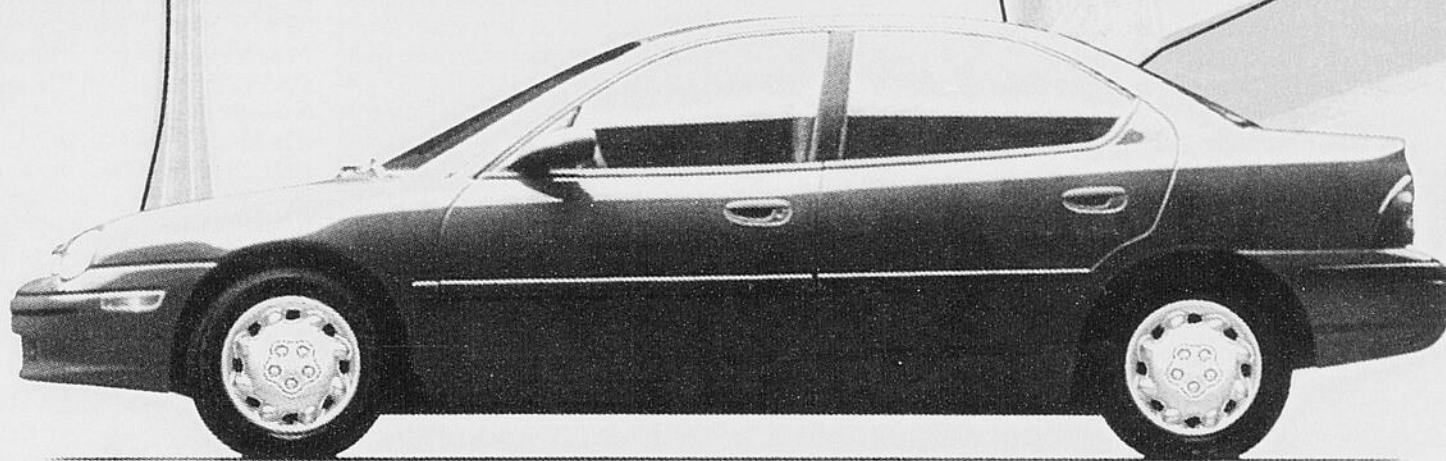
Le député du Bloc affirme que son parti a défendu les intérêts des québécois sur des thèmes essentiels comme la justice sociale, l'économie, l'environnement.

Enfin, le député de Lac-Saint-Jean au fédéral soutient qu'il est faux de prétendre que les députés du Bloc québécois n'ont parlé que de souveraineté et de constitution. Selon lui, ce sujet, malgré son importance, n'a occupé que dix pour cent des questions soulevées par le Bloc à la Chambre des communes.

LA NEON 1997

LE PRINTEMPS NOUS REND FOUS!

UNE TONNE D'ÉQUIPEMENT! UN SEUL PRIX VRAIMENT LÉGER!



299\$*
PAR MOIS
TERME DE 30 MOIS. PAS DE COMPTANT INITIAL!

PAS DE COMPTANT INITIAL
PAS DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ
TAXES INCLUSES
TRANSPORT INCLUS

CLIMATISEUR ET TRANSMISSION AUTOMATIQUE INCLUS

La Neon Highline 4 portes 1997

L'ensemble 22 D comprend : Climatiseur • Transmission automatique • Deux sacs gonflables • Moteur 2 litres à 16 soupapes développant 132 chevaux • Direction assistée • Freins assistés à disques à l'avant • Cabine à habitacle avancé • Radio AM/FM stéréo • Et plus encore...

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler Inc.

750 \$ AUX DIPLÔMÉ(E)S

Remise en argent additionnelle de 750 \$ à l'achat du véhicule Chrysler 1997 de votre choix en plus de tout autre rabais offert. Cette offre se termine le 31 décembre 1997.



Programme d'aide pour handicapés physiques

Tous les détails chez le concessionnaire.

VOTRE CONCESSIONNAIRE

CHRYSLER

QUELQU'UN DE FIABLE

*Remise du fabricant incluse. Tarif mensuel établi d'après la description du véhicule ci-haut. Terme de 30 mois. Transport et taxes inclus. Immatriculation et assurances en sus. Sous réserve de l'approbation de Crédit Chrysler Canada Ltée. Le premier versement sera exigé. Location pour usage personnel. Rachat non requis. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 51 000 km, au taux de 9 c le km. Offre d'une durée limitée, chez les concessionnaires participants. Le concessionnaire peut louer à un prix moindre et avoir à commander.

Etienne Boudreault gagne la bourse de 2000 \$ dans la catégorie virtuose

par Denise Pelletier

CHICOUTIMI(DP) - Le bassoniste Étienne Boudreault a remporté la grande bourse de 2000 \$, offerte par Hydro-Québec, à l'issue des épreuves du sixième Festival de musique du Royaume. Le suspense a duré jusqu'à la toute fin, hier soir à l'auditorium Dufour: avant d'annoncer le nom du grand gagnant, on a remis des bourses et des médailles à près de 300 des quelque mille concurrents qui ont participé au festival.

Étienne Boudreault, 20 ans, qui a déjà remporté des médailles aux précédentes éditions du Festival de musique du Royaume, concourait cette fois dans la catégorie virtuose, réservée aux musiciens originaires de la région, qui ont étudié ici pendant un minimum de cinq ans et qui poursuivent des études de niveau supérieur. Un total de 17 concurrents étaient inscrits dans cette catégorie, et huit d'entre eux ont été retenus par le jury pour participer à l'épreuve finale et présenter chacun leur prestation devant le public hier soir. Ils étaient tous très talentueux, mais Étienne Boudreault a soulevé l'assistance avec son interprétation du concerto pour basson de Weber, sur un rythme particulièrement rapide. Boursier de l'Université d'Indiana, le jeune homme de Jonquière vient d'étudier pendant deux ans à Bloomingdale aux États-Unis, et il ira se perfectionner à Vienne en Autriche l'an prochain.

La violoncelliste Marie-Élaine Gagnon, de Chicoutimi, s'est classée deuxième de la catégorie virtuose, et gagne une bourse de 800 \$. Viennent ensuite la pianiste



FINALISTES - Les finalistes de la classe virtuose: à l'arrière, de gauche à droite: Johanne Savard, Pierre Fournier, Etienne Boudreault, Stéphanie Villeneuve, Amélie Fradette. À l'avant: Nadine Coulombe et Valéry Dallaire. N'apparaît pas sur la photo: Marie-Elaine Gagnon. (Photos Rocket Lavoie)

Nadine Coulombe, la pianiste Valéry Dallaire et la violoncelliste Amélie Fradette. Ces cinq lauréats, de même que deux lauréats de la classe brio, Dominic Côté, percussionniste et Lucie de la Sablonnière, clarinettiste, obtiennent aussi une participation au Festival de Musique du Québec, du 23 au 26 mai prochain à l'Université McGill.

Le percussionniste Dominic Côté est le grand gagnant de la classe brio, ce qui lui vaut une bourse de 1500 \$, plus un concert qu'il donnera cet été au Camp musical du Lac-Saint-Jean. Annie-Claude Bouchard, de Saint-Nazaire, en chant, a obtenu la deuxième place de la classe brio, et la troisième place, ex-aequo, est revenue au pianiste Yannick Dumais et à la clarinettiste Lucie de la Sablonnière. Dans la

catégorie des petits ensembles, toujours en brio, la première place est allée au Quatuor du Conservatoire, et la deuxième, ex-aequo, au Quintette à vent du conservatoire et au Quatuor de guitares du collège d'Alma.

Dans la classe prélude, chez les solistes, la première place est partagée par Sandrine Mercier, violoniste de cinq ans, et le saxophoniste François Glidden, tandis que la violoniste Marie-Pierre Tremblay a obtenu la troisième place. Dans les grands ensembles, le premier prix est allé à la formation Les Petites cordes et le deuxième à l'ensemble de flûtes à bec Les Saltimbanques. Pour les petits ensembles, le premier prix n'a pas été décerné, le deuxième a été accordé à l'Ensemble Guitare classique de Chicoutimi.

Enfin, dans la classe populaire, chez les solistes, les juges ont désigné trois gagnants ex-aequo, qui se partagent donc la première place, tous en chant: Élisabeth Duperré, Jennifer Parham-Tremblay et Patrice Horton. Pour les grands ensembles, le premier prix est allé à la chorale Notre-Dame de La Baie, et le deuxième, ex-aequo, au groupe Accord et à l'Ensemble de flûtes de la polyvalente de La Baie. Chez les petits ensembles, le premier prix est partagé par les groupes rock Bleu de La Baie et Secondaire IV de la polyvalente Dominique-Racine.

Des bourses totalisant 23 000 \$ ont été remises aux concurrents de ce 6e Festival du Royaume, et chacun d'eux a reçu un certificat de participation avec une évaluation des juges.



GAGNANT - Étienne Boudreault a gagné le grand prix de la classe virtuose et la bourse de 2000 \$ du Festival de musique du Royaume, qui se terminait hier à Chicoutimi.

Au prochain référendum

Ottawa désire participer à la rédaction de la question

MONTREAL (PC) - Le gouvernement fédéral veut écrire la question du prochain référendum sur la souveraineté conjointement avec le gouvernement du Québec.

Le ministre fédéral des Relations intergouvernementales canadiennes, Stéphane Dion, a laissé glisser cette information hier alors qu'il était interrogé sur le contenu du fameux «plan B» du gouvernement Chrétien concernant la sécession du Québec.

«On demande en effet le droit de faire établir une question claire. On souhaite l'établir en relation avec M. Bouchard plutôt que de façon unilatérale», a-t-il soutenu, lors de son passage à l'émission Point de presse diffusée à RDI et à Radio-Canada hier matin.

L'établissement d'une question claire et la participation d'Ottawa à sa rédaction font partie des «conditions» auxquelles le Parti libéral du Canada accepterait de «négocier» la sécession du Québec au lendemain d'une victoire du Oui à un référendum.

«On ne peut pas négocier une sécession sur une question qui ne

porte pas sur la sécession», a ajouté M. Dion.

Ce dernier ne rejette pas la possibilité de tenir des négociations avec le Québec au lendemain d'un vote favorable à la souveraineté.

«Ca dépend de la procédure qui aura amené au choix des Québécois, dit-il. Si on a fait une campagne référendaire confuse, qui a amené les gens à dire ce qu'ils ne souhaitent pas, on ne négociera pas la sécession si on n'a pas la certitude que c'est ce que les gens veulent.»

Ce n'est pas la première fois que le ministre, tout comme l'avait fait avant lui le premier ministre Jean Chrétien, énonce l'exigence d'une «question claire» au prochain référendum. Jusqu'à présent, Ottawa s'est refusé à préciser la procédure selon laquelle la question devait être rédigée. Avant de devenir ministre, à l'automne 1995, M. Dion avait suggéré qu'Ottawa fasse adopter une loi établissant les conditions qu'une province devrait respecter pour pouvoir se séparer du Canada comprenant «le libellé de la question».



Libéraux de Terre-Neuve

FAIR HAVEN, T.-N. (PC) - Quand les libéraux ont balayé Terre-Neuve aux dernières élections fédérales, remportant les sept circonscriptions de la province, plusieurs libéraux ont vu matière à réjouissance. Le précédent gouvernement conservateur venait tout juste de décréter un moratoire sur la pêche à la morue dans la région, privant de gagne-pain des dizaines de milliers de personnes.

Les libéraux allaient sûrement rouvrir la pêche et créer des emplois, se disait-on.

La semaine prochaine, un petit nombre de pêcheurs terre-neuviens seront autorisés à sortir leurs filets pour la première fois en trois ans, dans le cadre d'une pêche expérimentale. Et aujourd'hui, devant la perspective d'un autre scrutin, plusieurs se disent désabusés, tandis que d'autres sont en colère contre les politiciens.

Les questions de pêche deviennent automatiquement un enjeu électoral dans les petits villages de pêcheurs comme Fair Haven.

Une explosion rase des maisons

CAMBRIDGE, Ont. (PC) - Des accusations ont été portées contre un homme qui a été grièvement brûlé la fin de semaine dernière, lors d'une violente explosion qui a rasé plusieurs maisons et en a endommagé 37 autres. Les enquêteurs se sont rendus samedi dans un hôpital de Hamilton, non loin de Cambridge, et ont porté contre Ronald Carl Campbell, âgé de 37 ans, 15 chefs d'accusation de crime d'incendie au mépris de la vie humaine, rapporte le sergent Frank Monteiro.

Les accusations ont trait aux maisons qui ont été le plus endommagées par l'explosion et à l'incendie qui a suivi, semant la consternation dans cette paisible municipalité.

La maison de M. Campbell a été réduite en cendres, comme l'ont été les habitations situées de chaque côté. Environ 10 autres ont été déclarées inhabitables par la suite, et 37 ont subi des dommages.

M. Campbell a subi des brûlures graves sur 28 pour cent de son corps et a été transporté par hélicoptère à Hamilton. Deux autres personnes ont souffert de blessures sans gravité et un voisin âgé a dû être traité pour choc nerveux.

Selon le sergent Monteiro, la police a découvert que certains conduits de gaz naturel menant à la maison de M. Campbell avaient été altérés. M. Campbell devrait être assez rétabli pour comparaître devant un juge de Cambridge le 16 mai.

Le coût des dommages causés par l'explosion n'a pas été déterminé.

La transition progresse à bon rythme

par Daniel Côté

CHICOUTIMI (DC) - A quatre mois de l'implantation des centres à la petite enfance, l'Office des services de garde du Québec, qui a pour mandat de coordonner ce vaste chantier, estime que les pré-

Maternelle à temps plein

L'Etat rate la cible

QUEBEC (PC) - Le Conseil du statut de la femme émet plusieurs réserves sur l'implantation, à compter de septembre, de la maternelle à temps plein pour les enfants de cinq ans.

La présidente de l'organisme, Diane Lemieux, croit que le gouvernement rate la cible si l'objectif poursuivi est de concilier travail et famille.

Mme Lemieux soutient qu'il aurait mieux valu développer les services de garde pour répondre aux besoins des parents.

Selon le Conseil du statut de la femme, il manque 44 000 places pour combler les besoins de garde en milieu scolaire.

paratifs vont bon train.

Les travaux des comités chargés de préparer la transition entre le système traditionnel de garderies et les nouvelles entités qui, dans un premier temps, offriront des places à cinq dollars par jour aux enfants de quatre ans, progressent en effet au rythme prévu.

C'est le cas du comité de travail sur les garderies à but lucratif, par exemple, lequel doit contribuer à l'élaboration d'un cadre d'entente favorisant le passage du statut d'organisme à but lucratif à celui d'organisme sans but lucratif.

Cette dimension de la réforme, qui touche cinq entités au Saguenay-Lac-Saint-Jean (pour un total de 200 places), sera mise en place dans les prochains mois et donne lieu à des négociations entre les représentants de l'office et des garderies.

«Le travail de ce comité progresse bien, ce qui est aussi le cas du comité des centres à la petite enfance qui, lui, porte sur les garderies sans but lucratif», indique Sylvie Charbonneau, adjointe administrative à l'Office des services de garde du Québec.

Elle précise que ce comité, qui doit développer le concept de centre à la petite enfance et trouver une façon d'arrimer l'offre aux besoins des parents, approche du moment où il livrera l'essentiel de ses conclusions.

«A quelques jours près, ceci coïncidera avec le dépôt, à la mi-mai,

du projet de loi sur la création des centres à la petite enfance», note Sylvie Charbonneau qui, à ce stade-ci, ne voit donc rien pouvant empêcher le système d'être opérationnel dès septembre.

Ajustements nécessaires

L'enjeu est important, même si le gouvernement a adopté une stratégie étagée en vue de l'implantation du nouveau système. Ainsi, on dénombre 91 000 enfants de quatre ans au Québec, cette année, dont 41 000 qui nécessitent les services d'une garderie.

Or, le système de conversion que le gouvernement mettra en place à l'intention des garderies sans but lucratif (dans la région, il y en a 23, qui regroupent 1201 places) laisse-

ra des jeunes en plan. Et pour l'heure, on ne sait pas combien.

«Le problème est qu'il y aura assez de places pour les enfants qui forment déjà la clientèle des garderies, mais qu'on ne connaît pas l'impact, sur les parents des autres jeunes, de l'implantation du service à cinq dollars», explique Sylvie Charbonneau.

Si, comme certains l'anticipent, plusieurs d'entre eux cèdent à l'attrait qu'exercera le nouveau service, l'offre sera en effet inférieure à la demande. Des ajustements se révéleront nécessaires, mais d'ici là, les oubliés du régime devront se montrer patients.

«Ils seront obligés de recourir à d'autres types de services de garde, que ce soit chez des mem-

bres de leur famille, dans une garderie à but lucratif ou dans une garderie non régie en milieu familial», décrit Sylvie Charbonneau.

En ce qui touche plus spécifiquement le Saguenay-Lac-Saint-Jean, enfin, l'Office des services de garde n'est pas en mesure, à l'heure actuelle, de déterminer quelle sera sa part des 20 500 places à cinq dollars qui seront créées à l'automne.

«On est encore à l'étape où, sur le terrain, on regarde comment ça s'appliquera», résume Sylvie Charbonneau, qui rappelle qu'après les enfants de quatre ans viendra le tour des jeunes de trois ans, deux ans et un an, au cours des années subséquentes.

LA CHRYSLER INTREPID 1997

LA VENTE FRÉNÉSIE DU PRINTEMPS!



21 271\$* 268\$*
PAR MOIS
TERME DE 30 MOIS. COMPTANT INITIAL DE 3 700 \$.

La Chrysler Intrepid 1997

L'ensemble 22C comprend : Deux sacs gonflables • Moteur V6 MPI de 3.3 litres • Transmission automatique à 4 rapports • Climatiseur • Volant inclinable/régulateur de vitesse • Radio-cassette AM/FM stéréo • Deux rétroviseurs extérieurs chauffants à commande électrique • Vitres et verrouillage des portes électriques • Et plus encore...

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler Inc.

750 \$ AUX DIPLÔMÉS

Remise en argent additionnelle de 750 \$ à l'achat du véhicule Chrysler 1997 de votre choix en plus de tout autre rabais offert. Cette offre se termine le 31 décembre 1997.



Programme d'aide pour handicapés physiques
Tous les détails chez le concessionnaire

VOTRE CONCESSIONNAIRE

CHRYSLER

QUELQU'UN DE FIABLE

*Remise du fabricant incluse. Transport (790 \$), immatriculation, taxes et assurances en sus.
**Remise du fabricant incluse. Tarif mensuel établi d'après la description du véhicule ci-haut. Terme de 30 mois. Transport (790 \$), immatriculation, assurances et taxes en sus. Sous réserve de l'approbation de Credit Chrysler Canada Ltée. Le premier versement sera exigé. Location pour usage personnel. Rachat non requis. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 51 000 km, au taux de 9 c le km. Offre d'une durée limitée, chez les concessionnaires participants. Le concessionnaire peut vendre/louer à un prix moindre et avoir à commander.

La Baie

Place du Royaume,
vous invite à une joyeuse
soirée de magasinage,
le mercredi 14 mai 1997,
de 18 h 30 à 21 h

aux rayons des produits de beauté,
lingerie et bijoux
Représentants invités de la soirée:

- WONDERBRA, WARNER'S et VOGUE offrent une prime avec tout achat au rayon de la soirée. Participez au tirage!
- Tirage DIM et WONDERBRA au rayon des collants fins
- LANCÔME, ESTÉE LAUDER, BIODERM, ELIZABETH ARDEN, CLINIQUE, CHRISTIAN DIOR, LISE WATIER, CLARINS, ROC offrent une prime avec tout achat au rayon des produits de beauté. Avec tout achat de produits maison de beauté précitées, vous pourrez participer au tirage!

Aussi au programme:

- à gagner: un grand prix comprenant un forfait beauté au centre de santé Baie-sur-mer, une coupe et mise en plis au salon de coiffure la Baie, un maquillage personnalisé, un repas pour 2 personnes au restaurant La Bougresse de Chicoutimi et un panier de produits de beauté, d'une valeur de 400 \$, et plusieurs prix de présence;
- du vin et des hors-d'oeuvres seront servis

Billet: 10 \$ applicable au premier achat de 10 \$ ou plus (avant les taxes) aux rayons cités ci-dessus. Procurez-vous le vôtre aux comptoirs-caisses des rayons suivants: produits de beauté, lingerie et bijoux.
Au plaisir de vous recevoir!

la Baie

Le personnel de la Baie

Place du Royaume ☎ (418) 545-3160

352212

351905

La région s'acquitte de sa dette d'honneur

Le Saguenay—Lac-Saint-Jean, par le biais du Fonds de Solidarité, enverra prochainement 1,5 million \$ aux sinistrés du Manitoba.

Par ailleurs, la somme d'argent qui sera recueillie dans le cadre de l'Opération Rivière Rouge — qui prendra fin officiellement vendredi prochain — sera ajoutée à cet envoi. Les organisateurs espèrent recueillir plus de 100 000 \$ grâce à cette initiative lancée spontanément la semaine dernière par différents organismes du milieu, dont les Chambres de commerce et les administrations municipales de Chicoutimi, Jonquière et La Baie.



CAROL
NÉRON

La fin de l'alerte dans le sud du Manitoba et l'accélération de la campagne électorale fédérale ont quelque peu occulté, au cours des derniers jours, les difficultés

confrontant toujours la population manitobaine au lendemain des pires inondations qu'ait connu cette partie du Canada depuis 1950.

Si l'attention des médias s'est déplacée, les problèmes des sinistrés n'en demeurent pas moins toujours omniprésents...

La décision des administrateurs du Fonds de solidarité intervient au moment opportun. Car tous ceux et celles qui, au Saguenay et dans une partie du Lac-Saint-Jean, ont vécu le déluge, en juillet 1996, savent à quoi s'en tenir. Lorsqu'une telle catastrophe se produit, il faut en effet beaucoup de courage pour lutter contre les flots... Mais il en faut encore davantage pour trouver la force et les moyens d'entreprendre l'opération de reconstruction.

L'argent contenu dans le Fonds de solidarité n'appartient pas au Saguenay—Lac-Saint-Jean. Tout au plus la population régionale en a-t-elle la garde tant que tous ses sinistrés n'auront pas été dédommagés de la manière la plus juste et la plus équitable possible. Une fois cette délicate opération menée à terme, les dizaines ou les centaines de milliers de dollars restés inutilisés devront être acheminés ailleurs au pays, sinon dans des régions du globe où ils pourront servir à alléger les souffrances de populations aux prises avec des guerres ou des catastrophes naturelles.

En un mot, il serait faux, voire mesquin, de croire que tout l'argent disponible présentement dans le Fonds — et celui généré par les intérêts qui s'y accumulent — doit être dépensé chez nous uniquement parce qu'il est là !

Les gestionnaires du Fonds de solidarité, avec, à leur tête, l'évêque du diocèse de Chicoutimi, Mgr Jean-Guy Couture, ont eu un bon réflexe. En prenant rapidement les devants, ils démontrent que les Saguenéens et les Jeannois agissent de façon désintéressée, qu'ils ne feront pas en sorte de s'inventer des besoins en espérant dépenser jusqu'à la dernière cenne les montants d'argent recueillis spécialement à leur intention, l'année dernière, d'un bout à l'autre du pays.

Certes, des voix s'élèveront probablement ici et là pour critiquer la décision des administrateurs du Fonds de solidarité. Cette approche ayant toutes les chances de rester le fait d'une minorité, il n'y a pas lieu de la commenter davantage. L'empressement avec lequel la population du Saguenay—Lac-Saint-Jean participe à l'Opération Rivière Rouge démontre que la notion de solidarité prend ici une signification particulière. Il s'agit, en l'occurrence, d'une autre caractéristique révélatrice de la personnalité des Bleuets à laquelle les Manitobains ne resteront certainement pas indifférents.

Le Saguenay—Lac-Saint-Jean s'acquitte de sa dette d'honneur envers le reste du Canada de manière empressée et civilisée.

En somme, c'est tout ce qui importe avec, comme unique priorité bien sûr, le bien-être immédiat de nos compatriotes manitobains.

CLIN D'OEIL

Le décompte est commencé

La campagne électorale fédérale amorce sa troisième semaine... Au Québec, Jean Chrétien effectue une percée inattendue tandis qu'un vent favorable à Jean Charest commence à se lever ici et là. Gilles Duceppe, lui, piétine.

Aujourd'hui et demain, avec les débats des chefs en anglais et en français, c'est une autre campagne électorale qui commence.

Les Bloquistes auront-ils droit à une seconde chance ? Le temps file...

C. Néron



OPINION DU LECTEUR

La SIQ poursuit sa rationalisation

La Société immobilière du Québec (SIQ) a mené, au cours des deux dernières années, une vaste opération de rationalisation des espaces immobiliers occupés par le gouvernement du Québec.

Les actions posées jusqu'à présent se traduisent par des économies annuelles récurrentes de près de 50 M\$, au bénéfice des contribuables québécois.

En deux ans, la SIQ a éliminé quelque 155 400 mètres carrés d'espaces en surplus de son parc immobilier.

Pour l'année en cours, l'annulation de baux et la vente d'immeubles excédentaires permettront une diminution additionnelle de 124 000 mètres carrés.

Sur une période de trois ans, cela représente une réduction de plus de 10 % de la superficie du parc immobilier du gouvernement du Québec.

Transactions injustifiées

Plusieurs transactions injustifiées (acquisitions de propriétés et signatures de baux) ont été réalisées au tournant de la décennie, de sorte que la Société immobilière du Québec s'est retrouvée en avril 1995 aux prises avec des surplus déclarés d'espaces de 110 700 mètres carrés.

Ces surplus étaient en fait nettement sous-estimés puisqu'il n'existait alors aucun intérêt

pour les gestionnaires publics à optimiser l'utilisation de leurs espaces.

L'introduction des enveloppes budgétaires fermées et la possibilité nouvelle pour les ministères et organismes de cesser de payer pour les espaces dont ils n'avaient plus besoin, ont engendré un phénomène sans précédent sur le plan de l'immobilier gouvernemental : en deux ans seulement, le flot de rétrocessions d'espaces à la SIQ a atteint des 206 600 mètres carrés.

Urgence

Il était donc plus qu'urgent que des mesures vigoureuses soient prises pour éliminer tous ces espaces en trop.

Le Conseil du trésor et le gouvernement du Québec, sur proposition de la Société, ont adopté à

la fin de 1995 une politique claire d'attrition des espaces gouvernementaux.

Il était impératif de ne plus renouveler les baux échus, de déménager les ministères et organismes dans les propriétés publiques ou dans les immeubles loués à long terme et enfin, de vendre tous les immeubles devenus excédentaires.

Malgré que les rétrocessions d'espaces effectuées par les ministères et organismes aient largement dépassé les prévisions faites en 1995, le président de la Société immobilière du Québec, réaffirme que la SIQ maintient toujours son objectif ambitieux d'atteindre, au terme de l'exercice, un taux maximum de 1,5 % d'espaces vacants.

J-P Vézina,

Société immobilière du Québec.

A NOS CORRESPONDANTS

Le Quotidien du Saguenay-Lac-Saint-Jean met gratuitement à la disposition de ses lecteurs cette rubrique d'expression d'opinions.

Tout en ayant un caractère général, ces textes doivent être concis et courts, de préférence, de manière à permettre la publication régulière d'une plus grande variété d'opinions.

Le journal se réserve le choix des lettres, et la prérogative de résumer les écrits trop longs, dans l'intérêt collectif des lecteurs.

Soyez naturels et oubliez le reste

OTTAWA - «La préparation fut professionnelle au point de le devenir trop. À la mémorisation d'innombrables données statistiques et techniques se superposèrent les recommandations des experts sur le comportement, les gestes, les intonations, les mouvements de la caméra. À la fin, c'est Mila Mulroney qui donna le meilleur avis. Une fois partis la plupart des conseillers, à l'issue d'une dernière séance plutôt laborieuse, elle dit: Brian, sois naturel et oublie le reste.»

Telle fut l'opinion d'un expert à la veille du débat de 1984 - Lucien Bouchard. Pour Brian Mulroney, le



MICHEL VASTEL

«naturel» fut de laisser parler son tempérament irlandais et de se laisser aller à une violente colère contre John Turner... Ce que les experts lui avaient probablement recommandé de ne point faire!

On attache une importance démesurée à ces débats de chefs. Ils monopolisent l'attention des

candidats et de leurs conseillers pendant quatre ou cinq jours mais n'influencent guère le résultat des élections. Pierre Trudeau a ridiculisé Joe Clark en 1979, ce qui ne l'a pas empêché de perdre l'élection qui suivit. John Turner gagna les deux débats en 1988 mais Brian Mulroney remporta ensuite

l'une des plus importantes victoires de l'histoire de son parti. Et en 1984, le fameux «knock out» de Mulroney ne changea rien au fait qu'une «coalition arc en ciel» était déjà à l'oeuvre au Québec.

Comme toujours, on décidera de ces débats en termes sportifs: l'un marquera des points, l'autre sera envoyé au tapis, deux autres feront match nul. Et les rides de l'un, la voix de l'autre, les yeux du troisième ou la toilette d'une autre auront, tout compte fait, plus d'importance que ce qui se dira.

Pire encore, ce n'est pas le tribunal de l'opinion publique qui décidera mais quelques observateurs - dont votre humble serviteur! - plus ou moins influencés par les «spin doctors» des partis politiques. Car le grand public regarde, au mieux,

quelques dizaines de minutes des débats télévisés pour passer rapidement à autre chose, surtout quand les séries éliminatoires de hockey ne sont pas terminées!

C'est donc sur les bulletins de la radio et de la télévision, et sur les analyses de la presse écrite, que les électeurs se feront une idée. Ce sera une impression passagère, qui ne fera que consolider une opinion déjà bien faite sur les chefs. Il serait tellement plus intéressant de les juger sur la substance de leurs réponses plutôt que sur le ton dont elles ont été données, ou sur le geste qui les a accompagnées.

Par exemple, j'aimerais savoir pourquoi les uns et les autres promettent un million d'emplois mais aucun d'entre eux n'ose prédire jusqu'où devrait descendre le taux de chômage.

Comment se fait-il qu'on investisse de plus en plus dans l'assistance sociale et que le nombre des pauvres augmente sans cesse: serait-ce que le travail paie de moins en moins?

On a réduit de cinq milliards de dollars la contribution fédérale aux

soins de santé et les provinces n'ont pas compensé cette baisse, au contraire: comment se fait-il qu'il n'y ait pas plus de malades?

On a modifié à plusieurs reprises les lois sur le crime et les sentences applicables par les tribunaux, mais il n'y a pas moins de victimes. Au contraire, la violence familiale semble augmenter...

On ne parle pas beaucoup de politique étrangère dans cette campagne. Alors, que ferait le gouvernement du Canada si le Zaïre annexait le Burundi et le Rwanda, ou que la Chine envahissait la Birmanie, ou que les États-Unis signaient un Traité de libre-échange avec les États membres du Mercosur?

Il y aura bien sûr d'incontournables questions sur le Québec. La question A: approuvez-vous la reconnaissance du caractère distinct de la société québécoise? Et la question B: avez-vous un plan de partition du Québec?

Enfin, on devrait leur poser une véritable question-piège, du genre: Quel jour de quelle année commence le 21^e siècle?

Affaire Bre-X: John Felderhof se terre dans les Iles Caïmans

GEORGETOWN, Iles Caïmans (AP) - John Felderhof, le géologue canadien qui a supervisé le projet controversé de Bre-X, ne bouge pas de sa luxueuse villa dans les Iles Caïmans, pendant que l'enquête sur la plus gigantesque fraude de l'industrie minière se poursuit sur deux continents.

M. Felderhof, qui a été congédié de son poste de vice-président senior à l'exploration pour la compagnie Bre-X, dont le siège social se trouve à Calgary, est arrivé dans les Iles Caïmans le 22 avril. Lui et sa famille se sont installés dans leur villa de 2,9 millions \$, l'une des trois somptueuses propriétés qu'il a acquises dans cet archipel britannique.

Deux semaines plus tard, le projet d'exploitation d'un gisement aurifère de Bre-X, dans lequel des milliards avaient été investis, s'effondrait à la suite de révélations selon lesquelles le fameux gisement indonésien était pure fabrication. Les actions de la com-

pagnie ont perdu toute valeur et Bre-X a dû déclarer faillite.

M. Felderhof, qui avait affirmé plus tôt que le gisement de Busang, à Bornéo, pouvait contenir jusqu'à 200 millions d'onces d'or, ce qui en aurait fait la plus importante réserve d'or jamais découverte, a nié avoir fait quoi que ce soit de mal et n'a apparemment aucun plan de retour au Canada, où la nouvelle de la fraude a ramené le titre de Bre-X à 0,06\$. L'action de la minière a déjà atteint 280\$. Le géologue a récemment fait une demande de résidence permanente aux Iles Caïmans pour lui-même, son épouse et sa famille, a fait savoir cette semaine le ministère de l'Immigration. Ce processus pourrait prendre des années, et ne devrait pas affecter les enquêtes sur la fraude minière. Il ne devrait pas non plus permettre à M. Felderhof de se soustraire à une possible déportation au Canada.

Jusqu'à présent, la police locale

dit n'avoir pas reçu de demande du Canada pour suivre les allées et venues de M. Felderhof ou enquêter sur les biens de la famille sur l'île de Grand Caïman.

Ni M. Felderhof ni sa famille n'ont été vus à l'extérieur de leur propriété depuis que la nouvelle de la fraude a fait surface, le 7 mai.

Le géologue, de même que plusieurs autres hauts cadres de Bre-X, avait vendu une partie de ses actions dans la compagnie l'an dernier, ce qui lui a permis d'empocher des millions de dollars.

Au cours des 18 derniers mois, M. Felderhof a acquis la villa ainsi qu'un condominium de 1,25 million \$ en front de mer et une maison de 416 000 \$ dans un quartier huppé. Les trois propriétés sont au nom de son épouse, Ingrid Felderhof, selon les dossiers du gouvernement de l'archipel.

M. Felderhof, qui avait été honoré du titre de prospecteur de l'année, l'an dernier, continue à prétendre qu'il y a de l'or à Busang.

COURS D'ANGLAIS INTENSIF

Formation de jour pour débutants & intermédiaires

BUT Former les étudiants en anglais, langue seconde, en prévision d'occuper un emploi où les deux langues officielles sont exigées.

COÛT 75\$ par semaine

DURÉE 4 SEMAINES (25 heures par semaine)

DÉBUT 2 juin 1997, 30 juin 1997, 28 juillet 1997



CENTRE DE LANGUES INTERNATIONALES
CHARPENTIER

100, Racine Est, Bureau 103
Chicoutimi (Québec) G7H 1R1

2349, rue St-Dominique
Jonquière (Québec) G7X 6L9

Informations et inscription:

CHICOUTIMI
545-7446

JONQUIÈRE
547-5303

35-1962

PILE OU FACE

179\$* LOCATION
par mois/24 mois

OU

13 685\$* ACHAT

Incluant entretien sans frais†



Mazda Protegé Édition Spéciale 1997

Pour un temps limité, vos concessionnaires Mazda vous proposent des offres imbattables sur la spacieuse Protegé SE 1997. Location ou achat, à vous de choisir... et de vous éclater!



Les concessionnaires Mazda du Québec

mazda
EMPORTE-MOI

Enjoliveurs illustrés offerts en option. *Modèles Protegé SE 1997, modèle D4XJ57AA10 seulement. Pour les deux offres: transport et préparation de 795 \$, immatriculation, assurances et taxes en sus. Pour la location: comptant initial de 1 500 \$, premier mois et dépôt de 250 \$ exigés, 20 000 km par an, frais de 8¢ le km additionnel. †Certaines restrictions s'appliquent à l'offre d'entretien. Pour l'achat: le prix inclut le crédit équivalent de 1 000 \$ du climatiseur. Voyez votre concessionnaire participant. Certaines conditions s'appliquent.



GMC Blazer et Chevrolet Jimmy

Les précurseurs ont terriblement évolué

Marcel Collard
Collaboration spéciale

Les jumeaux GMC Blazer/Chevrolet Jimmy sont un peu les précurseurs de cette nouvelle mode des véhicules utilitaires sportifs. Ils ont passablement évolué.

Ils font partie d'un créneau en continuelle progression et s'inscrivent même au premier rang des ventes dans la catégorie

des modèles compacts au Canada.

Au Canada l'an dernier, General Motors en a vendu 16 624 ventes, une hausse de 14 pour cent, mais il ne doit pas relâcher ses efforts car il devance le Jeep Grand Cherokee par seulement 331 ventes. Dans le bloc de tête cité dans Canadian Auto World, suivent l'Explorer avec 15 609, les Pathfinder ainsi que les 4 Runner qu'on retrouve beaucoup plus loin derrière.

Aux États-Unis, le Blazer se vend trois fois plus que le Jimmy. Au total (324 415), les deux jumeaux supplantent la Grand Cherokee par près de 45 000 ventes, mais ils n'arrivent pas à menacer le Ford Explore qui reste le plus en demande, avec 402 663.

Les Jimmy/Blazer ont peut-être été trop longtemps les grands négligés par le constructeur. Ce duo fait carrière depuis 1983, mais il a dû attendre en 1995 pour vraiment se refaire une beauté. On peut au moins lui rendre témoignage qu'il affiche une silhouette sympathique, une certaine force de caractère et un air décidé. L'an dernier, il héritait à son tour du moteur Vortec, six cylindres. En 1997, il a droit au nouveau système de freins à disque aux quatre roues sur les modèles à transmission intégrale, au lieu des tambours à l'arrière. Il a bénéficié de quelques autres petites améliorations.

Monter à bord exige un certain effort car la marche est un peu haute. Les poignées fixées au pavillon, peut-être trop au centre des portières, vous aideront à monter à bord. À l'intérieur, on

est heureusement accueilli dans un climat rajeuni par des tons de gris et de beige. Le tableau de bord très angulaire se distingue des formes gonflées des automobiles. Il a le même air un peu plastique de la camionnette S10, mais visuellement, l'image est assez réussie.

D'ailleurs, comme dans la camionnette, un espace de rangement décevant se dissimule derrière un volumineux panneau. Le conducteur a cependant facilement accès à toutes les commandes, de bonnes dimensions.

GMC donne le choix de trois versions, SL et SLE, deux et quatre portes, ainsi que SLT, à quatre portes. Notre SLT est plutôt bien garnie en accessoires de série, à commencer par le déverrouillage à distance, des lève-glaces et le réglage électriques des sièges, le régulateur de vitesse, les rétroviseurs électriques et la petite console au plafond avec ouvre-porte de garage. Il y a bien aussi un climatiseur, d'une ancienne génération, mais il n'est pas très polyvalent. Réglable sur la seule et même commande rotative de la ventilation, il est inutilisable pour



ALLURE - Même si le Blazer de GMC a gardé son allure sportive et utilitaire, il n'en est pas moins une voiture qui peut servir à de multiples usages dans un pays aux conditions difficiles comme le nôtre. Et la beauté des lignes n'est pas du tout négligée.

aider au dégivrage.

On obtient aussi une sellerie en cuir. Le siège côté conducteur est chauffant, mais on se sent instable en raison surtout de la surface glissante du dossier et d'un manque d'appui latéral.

On ressent le même malaise à

l'arrière. La partie des sièges est basse et un peu courte. Les dossiers pourraient être plus élevés et surmontés d'appuis-tête.

En option, dans la SLT, GMC a ajouté un système audio plus raffiné, incluant un lecteur de disques compacts.

EN BREF

Danger du téléphone

NEW YORK (AP) - Les radiations électromagnétiques émises par les téléphones portatifs sont susceptibles d'accroître les risques de cancer chez certaines souris dont le patrimoine génétique a été artificiellement modifié, selon les travaux de chercheurs australiens.

L'étude réalisée sur une période de 18 mois par six scientifiques de l'Hôpital royal d'Adélaïde est publiée cette semaine dans la revue scientifique américaine Radiation Research. Prudents, les auteurs soulignent que leurs travaux «montrent la nécessité d'autres recherches», afin de déterminer une éventuelle nocivité pour d'autres espèces animales.

Huit personnes au moins, souffrant de tumeurs cérébrales ou d'autres problèmes médicaux graves, ont intenté une action en justice ces dernières années contre des fabricants de téléphones portatifs.

LA FORME POUR L'ÉTÉ

au
gym



CLUB DE
**RACQUETBALL
ET SQUASH**
DE CHICOUTIMI

4 mois pour le prix de 3



Votre équipe: Sandra, Stéphane, Hans et Noël

75\$*

Aussi: Work-out
Step
Body desing
Informations ou inscription
545-6622

* Taxes en sus sauf étudiants

HIER À BOISCHATEL. DEMAIN À BROMONT.

Et toujours, un bon lit douillet à la fin de la journée ! Après un 18 trous éprouvant, il n'y a rien de mieux qu'une chambre confortable, tranquille et bien située pour récupérer et ainsi, mieux performer le lendemain. C'est exactement ce que nous avons à offrir.

Dans tous nos établissements, vous retrouverez toujours la même formule.

Confort, calme, qualité et accueil chaleureux. Satisfaction garantie. Rien de plus, rien de moins !

Pas étonnant que des milliers de Québécois séjournent chaque été dans nos 40 établissements répartis à la grandeur du Québec. Après tout, nous sommes le plus grand réseau hôtelier au pays !

Peu importe vos projets de loisirs ou de vacances cet été, réservez votre chambre ou votre suite avant de partir !

Le réseau de tout repos



Téléphonez dès maintenant au
1 800 BO-REVES
(1 800 267-3837)
Tarifs spéciaux pour groupes

Réservez avant le 7 septembre 1997: vous pourriez GAGNER une Windstar. Informez-vous !



MA RADIO AU BOULOT

Gagnez un week-end romantique à Montréal

Jouez du lundi au vendredi à 7 h 12 au quiz
«Et les radios chantaient»
en compagnie de Carl Bernier.



MA RADIO AU BOULOT

MAXI

Maxi moteur V6 de 180 HP,
boîte automatique électronique à 4 vitesses avec surmultipliée,
freins antiblocage aux 4 roues, 2 sacs gonflables,
verrouillage électrique des portes, 2 rétroviseurs électriques,
climatisation, radio AM-FM stéréo avec 2 haut-parleurs avant et arrière
et maxi place pour 7 passagers.

MINI

277 \$/mois
Location 36 mois



LA VENTURE DE CHEVROLET LA MAXI MINI VAN



En louant une Venture sur 36 mois,
vous faites de mini versements et de
maxi économies.

Comptant	Mensualités
0 \$	337 \$
1 000 \$	307 \$
2 000 \$	277 \$

L'Association des concessionnaires Chevrolet Oldsmobile du Québec



La Carte GM. Assistance ROUTIÈRE. GARANTIE TOTAL. * Offre d'une durée limitée, réservée aux particuliers, s'appliquant aux véhicules de base neufs 1997 en stock comportant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus. Location pour fins personnelles seulement. Photo à titre indicatif seulement. Paiements mensuels basés sur un bail de 36 mois avec ou sans versement initial (ou échange équivalent) (voir tableau). Sujet à l'approbation du crédit. Première mensualité et dépôt de sécurité exigés à la livraison. Préparation incluse. Transport (840 \$), immatriculation, assurances et taxes en sus. Frais de 8 ¢ du kilomètre après 60 000 km. † L'Assistance Routière et la Garantie GMTOTAL™ sont offertes sur tous les véhicules neufs Chevrolet Oldsmobile 1997 pour une durée de 3 ans ou 60 000 km selon la première éventualité. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails.



Fourre-tout



ZERO CARIE - «Plus de carie belles dents, plus de carie bonnes dents», scandait Marie-Josée Taillefer. Aujourd'hui, la santé dentaire des jeunes s'améliore d'année en année. D'ailleurs, la clinique dentaire Gagnon et Gauthier possède son club des Zéro carie. Lors du tirage d'avril, les docteurs Jacques Gagnon et Martine Gauthier ont encore fait des heureux en faisant tirer des bons d'achat chez Toys «R» Us parmi les membres du club Zéro carie. On aperçoit ci-haut les dentistes en compagnie des heureux gagnants: (à l'arrière) Raphaël Lefebvre, Laetitia Potvin, Eliane G. Simard, (à l'avant), Tania Jean, Jean-David Thibeault et Yoan Simard.

EN FURETANT

Récupération

• Les organismes membres du Regroupement régional pour la récupération vestimentaire invitent la population à venir porter les vêtements, les jouets, et les menus articles de la maison dont vous ne vous servez plus. Pour information, composez les numéros des comptoirs vestimentaires suivants: 544-4444, 549-1325 ou le 696-2680.

Parents d'ados

• des parents d'ados de Jonquière, en collaboration avec la Maison des jeunes de Shipshaw, tiendra une soirée «Info-drogue» à Shipshaw demain soir, à 13 h, à la salle communautaire. Cette soirée s'adresse aux parents et adultes qui s'intéressent au développement du jeune et qui veulent

mieux comprendre la problématique de la toxicomanie afin de la prévenir. Erick Simard, éducateur en prévention des toxicomanies, et Dominique Gilbert, pharmacien, agiront comme personnes-ressources. Bienvenue à tous.

Débat électoral

• D'ici au 2 juin, les candidats des partis politiques de la scène fédérale auront maintes occasions de s'affronter. Parmi les tribunes offertes, les passionnés de politique pourront entendre le débat régional entre Michel Gauthier du Bloc québécois, Clément Lajoie du Parti libéral et Daniel Giguère du Parti conservateur ce matin, à compter de 7 h, dans le cadre de l'émission «Lemieux en direct».

Maternelle: manifestation

Journée internationale de la famille aura une connotation particulière cette année puisque des parents opposés à



JOHANNE ST-PIERRE

l'imposition de la maternelle à temps plein iront manifester jeudi à Québec, sur la colline parlementaire.

La porte-parole régionale de la Coalition contre la maternelle temps plein imposée, Adèle Côté, invite en effet les parents de la région qui désirent se joindre à la délégation de manifestants à communiquer avec elle au (418) 345-8560. Parents et enfants seront les bienvenus à ce grand pique-nique familial avec, au centre du débat, une lutte pour ceux qui nous tiennent le plus à cœur. Le coût du transport dépendra du nombre d'inscriptions mais l'on estime que le prix se situera entre 15 \$ et 20 \$. Toujours selon Mme Côté, la coalition provinciale aurait senti une certaine ouverture au sein du Parti québécois par suite des nombreuses démarches entreprises par les parents. Mme Côté rappelle que quelque 60 000 personnes ont signé la pétition et «qu'il s'agit peut-être de la dernière occasion de se faire entendre»!

L'embonpoint

Plus du tiers des Canadiens souffrent d'embonpoint, rapporte dans un article d'un quotidien de Québec. On dit que 32 % des hommes sont trop gros tandis que chez les femmes, ce taux se situe à 20 %. L'Organisation mondiale de la santé (OMS) parle d'une «épidémie d'obésité» qui touche particulièrement les États-Unis, l'Angleterre, l'Allemagne et le Canada. Selon l'OMS, la prévalence de l'obésité dans le monde double à tous les cinq ans. A ce rythme, les experts prédisent donc que dans un prochain siècle, ou au début du millénaire, la totalité de la population sera obèse!

Outre le bagage génétique, c'est surtout le comportement alimentaire et le mode de vie qui sont au cœur de cette hausse gigantesque des problèmes d'obésité. Pas assez d'exercice par rapport à ce que l'on consomme. Alors, si vous voulez vous éviter des ennuis de taille, à vous et vos enfants, soyez actif!



GAGNANTS - Le club lions Chicoutimi a fait des heureux récemment lors de la tenue de son super casino au profit de ses œuvres. Parmi les gagnants, on retrouve André Simard de Chicoutimi (photo) ici accompagné d'un membre Lions, Pierre Gauthier de Potvin & Bouchard. M. Simard pourra se la couler douce grâce à son tracteur à pelouse. Voici les noms des autres gagnants: Daniel Martel des Bétonnières d'Arvida a remporté un système de sécurité résidentiel; Ruelland & Simard de Chicoutimi, un ensemble de cinéma maison; Danielle Gagné de La Baie, 1000 \$ en argent; Gérald Deschênes de Plomb-O-Gaz de Chicoutimi, une caméra Fuji; Louiselle Blackburn de Jonquière, 500 \$ en argent; André Gauthier, une causeuse et un fauteuil; Jacques Cleary de Chicoutimi, un démarreur à distance; François Lepage, 500 \$ en argent; Roger Poitras de Chicoutimi, un téléavertisseur, et enfin, le Centre optique Sears, un refroidisseur d'eau.

La Semaine des familles

Dans le cadre de la Semaine québécoise des familles, la Maison des familles de Chicoutimi, en collaboration avec Ville de Chicoutimi, invite les parents et les enfants à participer à l'Opération Virevent cet après-midi, de 13 h à 16 h. Au programme: clowns, maquillage,

ballons sculptés, gâteaux, café et jus ainsi que stands d'information sur les services offerts aux familles. De plus, un virevent sera remis aux 50 premières personnes présentes. Pour de plus amples informations, communiquez avec Micheline au 698-3057.



INFO-STOP - Les personnes qui ont défilé au Salon des aînés tenu à Alma ont eu l'occasion d'en savoir davantage sur le programme Info-Stop/Point rouge. Ce nécessaire permet aux ambulanciers, policiers ou pompiers de trouver de précieuses informations sur votre état de santé dans les situations d'urgence. L'ensemble comprend un formulaire de renseignements médicaux à remplir, un contenant, une vignette magnétique et une carte à glisser dans votre portefeuille. Ce programme s'adresse aux personnes de 50 ans et plus, à celles qui vivent seules, celles qui ont des problèmes de santé ou encore à celles qui prennent des médicaments sur une base régulière. Sur la photo, l'agent Luc Moreau, de la Sûreté du Québec, explique le nécessaire Info-Stop à Colette Langevin.



Inscription: (418) 698-2777

- Inscription **GRATUITE** dans le journal
- Enregistrement **GRATUIT** à une boîte vocale
- Récupération **GRATUITE** des messages

En la cathédrale de Chicoutimi

350 jubilaires répondent à l'appel

par Catherine Delisle

CHICOUTIMI (CD) - Parmi les 625 personnes qui célèbrent, cette année, au Saguenay-Lac-Saint-Jean, un jubilé de Diamant et d'Or de mariage, de sacerdoce et de profession religieuse, 350 ont participé, hier après-midi, à la fête diocésaine d'action de grâce à la cathédrale de Chicoutimi.

La célébration présidée par l'évêque du diocèse de Chicoutimi, Mgr Jean-Guy Couture, réunissait 147 couples, 43 religieuses, deux membres d'institut séculier et quatre prêtres.

Hier, on soulignait aussi les 70 ans de vie sacerdotale de l'ancien évêque du diocèse de Chicoutimi, Mgr Marius Paré, qui aura 94 ans, le 22 mai. Pour des raisons de santé, il lui a été impossible de se déplacer.

Cette belle cérémonie a été justement initiée par Mgr Paré à l'été 1977. A l'époque, il célébrait ses 50 ans de vie sacerdotale. Depuis 15 ans, cette fête annuelle de la fidélité réunit de 300 à 350 personnes.

Les couples les plus âgés fêtaient, hier, 65 ans de mariage. Il s'agit de deux couples de Jonquière: M et Mme Oscar Fortin ainsi que M et Mme Michel Harvey, et d'un couple de St-Jean-Vianney: M et Mme René Tremblay. L'abbé Gérard Bouchard célébrait, quant à lui, ses 60 ans de vie sacerdotale. Chez les religieuses, on célébrait les 75 ans de vie religieuse de Sr Elmina Richard, des Antoniennes de Marie. D'autres sont aussi dignes de mention, notamment Sr Cécile Gagnon, des Augustines de Roberval, et Sr Marie-Jeanne Savard, des religieuses du Bon-Pasteur.



MARIAGE - M. Alphonse Larouche et Mme célébraient, hier, 50 ans de mariage. Ils sont accompagnés de l'évêque du diocèse de Chicoutimi.

VOYEZ GRAND À PETIT PRIX!
NOUVEAU DANS LA RÉGION!

Distributeur exclusif

ÉCRAN GROSSISSANT



Pour téléviseur et écran d'ordinateur

Permet de grossir un écran de téléviseur de:
• 12" jusqu'à 20"
• 20" jusqu'à 30"
• 26" jusqu'à 37"

Profitez au maximum de vos sports télévisés, films favoris, jeux vidéos

VIDÉO CENTRE-VILLE

53, Price ouest
Chicoutimi
G7J 1G5
696-0274

Au sujet de ces bâtisseurs, Mgr Couture a dit que les générations qui suivent doivent s'inspirer d'eux. Il les a félicités pour l'exemple qu'ils donnent. «Nous savons bien que leur vie n'a pas toujours été facile. Les jours ne sont pas tous ensoleillés. Vous avez eu des jours de joie et des jours de tristesse, mais la foi au Christ vous a soutenus et la force de l'Esprit vous a aidés à traverser les jours les plus difficiles», a-

t-il mentionné. Et il a poursuivi en disant: «Comme Jésus l'a demandé à ses disciples, vous êtes demeurés dans son amour pour que sa joie demeure en vous et, aujourd'hui, nous sommes fiers et heureux de vous fêter.»

C'est l'Office diocésain de la famille qui s'occupe de l'organisation de la fête. Hier, la fête diocésaine du 11 mai a réuni plus de 1000 personnes en la cathédrale de Chicoutimi.

VOUS DEVEZ AMÉLIORER VOTRE SYSTÈME?

Les systèmes de communications PARTNER & MERLIN LEGEND de **Lucent Technologies**, Bell Labs innovations

- Personnel local de soutien technique
- Idéal pour petites et grandes entreprises
- Système qui grandit avec vous
- Boîtes et messagerie vocale
- Solutions sans fils
- Systèmes compatibles avec fonctions centrex (afficheur, transfert d'appels extérieur, etc...)



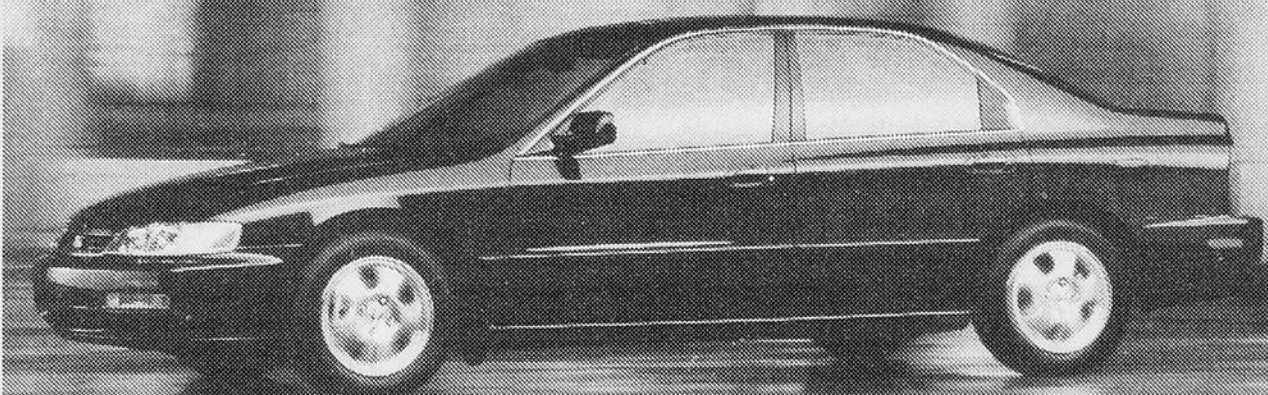
clearNET

Centre de communications d'affaires

Une division de Clearnet Inc

MICHEL FORTIN, Adm. A.
CONSEILLER EN TÉLÉCOMMUNICATION
1265, Bersimis, C.P. 1282, Chicoutimi (Québec), G7H 5G7
Tél.: (418) 545-9215 Fax: (418) 545-4514 1-800-463-6527

UNE ACCORD, ÇA PART VITE!
PAS ÉTONNANT.



Accord SE «édition spéciale» 1997

LE GRAND AMOUR, À PETIT TAUX

4,8%*
FINANCEMENT MAXIMUM DE 60 MOIS

OFFERT POUR TOUTE ACCORD 1997 NEUVE.

AUCUNE LIMITE • TAUX FIXE • TERME DE 24 À 60 MOIS • FINANCEMENT DU CONSTRUCTEUR

EXEMPLE DE FINANCEMENT: VOUS POURRIEZ ÉCONOMISER PLUS DE 1 868 \$ EN FINANÇANT 20 000 \$ PENDANT 48 MOIS AU TAUX DE 4,8 %, EN COMPARAISON D'UN TAUX BANCAIRE DE 9,0 %**.

OFFRE D'UNE DURÉE LIMITÉE

DES TAUX SPÉCIAUX DE LOCATION-BAIL SONT ÉGALEMENT OFFERTS POUR UNE DURÉE LIMITÉE. PARLEZ-EN AU CONCESSIONNAIRE HONDA. COMPOSEZ LE 1 888 9-HONDA-9 POUR SAVOIR OÙ SE TROUVE LE CONCESSIONNAIRE LE PLUS PRÈS OU POUR OBTENIR UN CATALOGUE.

*Ce taux de financement de 4,8% pendant 24, 36, 48 ou 60 mois est sujet à l'acceptation du crédit. Il porte sur toutes les Accord 1997 neuves et est offert temporairement par Honda Canada Finance Inc. seulement. Exemple de financement: 20 000 \$ au taux annuel de 4,8% = 487,7 \$ par mois pendant 48 mois. Coût de l'emprunt: 20 209,6 \$, coût total: 22 020,96 \$. Un versement initial pourrait être exigé. Le prix de vente des concessionnaires peut être inférieur. **Ce taux correspond à la moyenne des taux bancaires publiés le 2 avril 1997, à l'égard d'un prêt automobile de 20 000 \$ à taux fixe pour une durée de 4 ans. Les taux sont sujets à variation. Renseignez-vous chez un concessionnaire Honda.

HONDA

CONÇUE ET CONSTRUITE
SANS CONCESSION



Premier débat des chefs, ce soir

Jean Chrétien sera une cible de choix

OTTAWA (PC) - Les attaques seront surtout dirigées contre le premier ministre Jean Chrétien au cours du premier débat des chefs, qui se déroulera en anglais, ce soir. Le débat en français aura lieu demain.

Deux semaines après le début de la campagne en vue des élections du 2 juin, M. Chrétien peut se réjouir de conserver une confortable avance dans les sondages d'opinion, mais il devra se défendre sur des questions comme l'unité nationale, la TPS, la réforme des programmes sociaux, les réductions d'impôts, le scandale des Airbus et l'enquête sur la Somalie.

L'une des plus vives impressions laissées par les débats télévisés des dernières années, l'image d'un Brian Mulroney pointant un doigt accusateur en

le plus à perdre dans ces débats. M. Chrétien, quant à lui, fait valoir son expérience des affrontements politiques.

«J'ai siégé à la Chambre des communes et répliqué à des questions depuis environ 24 ans. Il paraît que c'est très dangereux. Je suis toujours vivant.»

Le leader du Bloc québécois, Gilles Duceppe, rappellera au chef libéral qu'il y aura un autre référendum, comme celui que M. Chrétien a remporté de justesse en octobre 1995, et s'efforcera de l'obliger à se prononcer sur cet enjeu.

Tôt dans la campagne, le leader réformiste Preston Manning a rappelé que les nombreuses batailles politiques de Jean Chrétien avaient laissé des traces, insinuant ainsi que le premier ministre était vieux et fatigué.

Mais le porte-parole du parti, Tom Van Dusen, a dit que M. Charrest limitera les attaques, pour mettre plutôt l'accent sur la plate-forme électorale du parti.

Quant à Alexa McDonough, chef du Nouveau Parti démocratique, elle a déjà fustigé la décision du premier ministre de déclencher des élections pendant les inondations manitobaines. Et elle compte marteler la question du chômage pendant le débat télévisé. «Le plus important est de redonner du travail aux gens de ce pays», déclarait-elle hier.

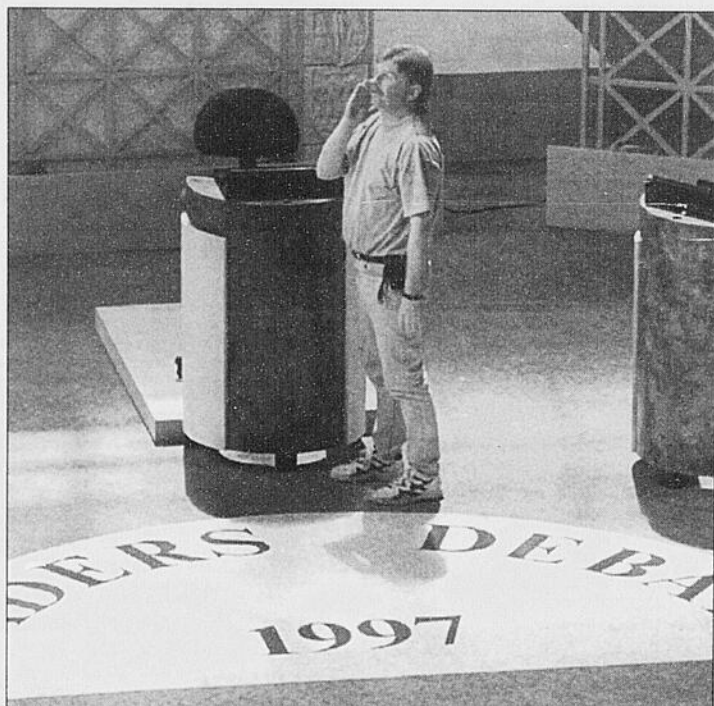
Pourtant, les libéraux semblent à l'abri des assauts.

Bien que la popularité des conservateurs grimpe au Québec, selon un sondage, c'est la même chose pour les libéraux de Jean Chrétien.

Selon un sondage Léger et Léger réalisé pour le compte du Journal de Montréal et du Globe and Mail, en effet, les libéraux récolteraient l'appui de 38,8 pour cent des Québécois, contre 37,1 pour cent pour les bloquistes et 19,8 pour cent pour les conservateurs, après répartition des indé-

cis. A l'échelle du pays, un sondage Angus Reid réalisé pour le réseau CTV et la chaîne Southam News accorde une confortable avance aux libéraux de Jean Chrétien, avec 42 pour cent des intentions de vote, soit plus du double des intentions de vote accordées aux conservateurs, en deuxième place dans l'échelle de popularité des partis auprès de l'électorat.

Les chefs des différentes formations politiques faisaient relâche ce week-end, en prévision des débats télévisés.



DEBAT - Un membre de l'équipe de la télévision appelle un collègue durant la mise en place des préparatifs du débat télévisé de ce soir.

(Photo PC)

direction de John Turner, et lui reprochant sa position sur le favoritisme libéral, a peut-être décidé de l'issue du scrutin de 1984.

Nul ne s'attend à un résultat aussi dramatique pour l'émission télévisée de deux heures de ce soir, ou la version francophone du lendemain. Mais de l'avis des analystes, Jean Chrétien est celui qui

Le chef conservateur Jean Charrest a critiqué la ligne dure de M. Chrétien sur l'unité nationale, après la diffusion de la nouvelle suggérant que l'ex-premier ministre québécois Jacques Parizeau avait envisagé de proclamer la souveraineté immédiatement après une victoire souverainiste au dernier référendum.



club auto expert



698-2886

L'ALTERNATIVE DES ACHETEURS INTELLIGENTS

Notre sélection de véhicules d'occasion est impeccable. Chaque véhicule est sélectionné avec soin par nos acheteurs professionnels et inspecté d'un bout à l'autre par nos techniciens spécialisés. De plus, tous nos véhicules sont garantis de 6 à 24 mois. Bref, un véhicule impeccable pour une fraction du prix d'un neuf.

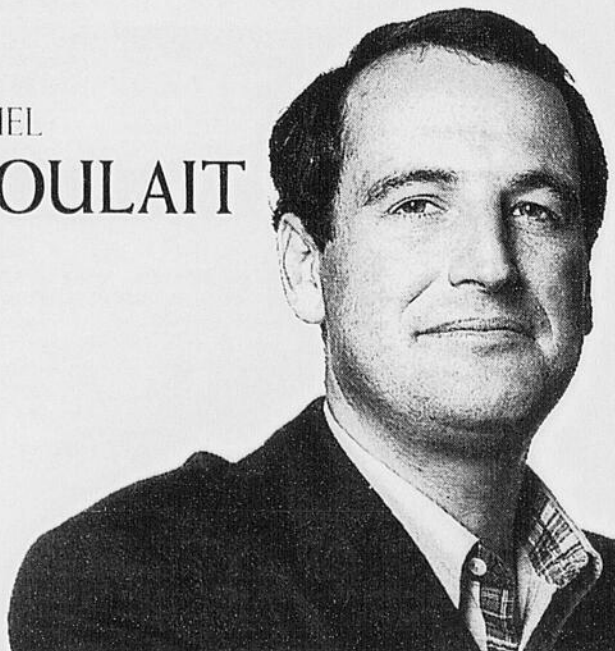
LES PRIX LES PLUS BAS DE LA RÉGION, PAS D'INTERMÉDIAIRE, C'EST GARANTI!

1993 • DODGE CARAVAN ES Blanche, 7 passagers, tout équipée, air, vitres, barrières, mags blancs, garantie 2 ans incluse. Exceptionnelle! 306\$ par mois TAXES INCLUSES, 0 \$ comptant	1990 • FORD TEMPO 4 portes, automatique, air climatisé, bas kilométrage, originale. 1415\$ par mois TAXES INCLUSES, 0 \$ comptant	1994 • SUZUKI SIDEKICK Noire, toit de toile jaune. SPÉCIAL!	1994 • SUNBIRD 4 portes, automatique, AM/FM stéréo, presque neuve. 20228\$ par mois (60 mois) TAXES INCLUSES	1991 • MERCEDEZ BENZ 190 Noire, 2.6 litres, tout équipée, originale, comme neuve. SPÉCIAL!
1996 • PONTIAC SUNFIRE 2 portes, tout équipée, int. noir, neuve. VENDEUSE SPÉCIAL!	1991 • CAMION CHEVROLET 1/2 tonne, moteur 305 automatique. SPÉCIAL CLUB!	1991 • BUICK PARK AVENUE ULTRA Voiture exceptionnelle, tout équipée, laser, originale. SPÉCIAL CLUB!	1990 • NISSAN MICRA Idéale pour étudiant. 12608\$ par mois (36 mois) TAXES INCLUSES	1995 • WINDSTAR GL Vert forêt, int. beige, tout équipée, comme neuve. Location 28826\$ par mois, Comptant. Location 36 mois
1989 • NISSAN PATHFINDER V6, automatique, tout équipée, 4x4, original, garantie 12 mois. 270\$ par mois (60 mois) TAXES INCLUSES	1994 • LUMINA APV 3.8, tout équipée, comme neuve. SPÉCIAL CLUB!	1993 • CAMION MAZDA CAB 1/2 Automatique, coffre arrière, rouge, original, bas millage. SPÉCIAL 11 495\$	1993 • ASUNA 5 vitesses, AM/FM cassette, mags, air climatisé, pneus d'hiver. 19999\$ par mois (48 mois) TAXES INCLUSES, 0 \$ comptant.	1993 • BUICK ROAD MASTER Pour amateur de grosse voiture, tout équipée, traction arrière, originale, couleur bourgogne, modèle très rare. VENDEUSE 13 995\$
1991 • GRAND CARAVAN LE 3.3 l., 4x4, intégral, air climatisé, automatique, 7 passagers, tout électrique, bourgogne int. tan, comme neuve.	1992 • HONDA ACCORD LX 4 portes, tout équipée, automatique, blanche, int. bleu, originale. COMME NEUVE! SPÉCIAL!	1994 • TAURUS STATION GL Air climatisé, vitres et barrières élect., radiocassette AM/FM, gris, int. gris, seulement 65 000 km. Prix location 289\$ par mois + taxes	1995 • VAN CARGO DODGE 3/4 de tonne, 58 000 km, V8, automatique.	1993 • CARAVAN ES Tout équipé, int. beige, comme neuve. VENDEUSE 13 995\$
1990 • DODGE COLT CT 2000 Noire, 5 vitesses, impeccable, voiture spéciale. 145\$ par mois 0 \$ COMPTANT, TAXES INCLUSES	1995 • CAVALIER 4 portes, 5 vitesses, bien équipée, seulement 20 000 km, balance de garantie GM. 21422\$ par mois + taxes 0 \$ COMPTANT	1994 • DODGE COLT 2 portes, automatique, alléon arrière, comme neuve. 9995\$	1993 • SUZUKI SIDEKICK 4 portes, rouge, int. gris, comme neuve, garantie 1 an. SPÉCIAL 12 995\$	1994 • SUNBIRD 2 portes, alléon arrière, automatique, blanche, int. charcol, IMPECCABLE. SPÉCIAL CLUB 8995\$
VENTE/ACHAT/CONSIGNATION FINANCEMENT SUR PLACE 1 HEURE 698-2886		NOUS POUVONS VOUS PROCURER N'IMPORTE QUELLE VOITURE AU PLUS BAS PRIX!		
		1993 • SATURN SLI 4 portes, automatique, bien équipée, vert forêt, int. beige, comme neuve, bas millage. 250\$ par mois TAXES INCLUSES, 0 \$ comptant.		

(200 \$ en sus pour 4x4)

2137, BOUL. TALBOT, CHICOUTIMI

MICHEL
VOULAIT



CONTRÔLER
son CRÉDIT.

Appelez-nous au 1 800 769-2599 ou visitez
notre site web au www.royalbank.com

LA MARGE DE CRÉDIT ROYALE®

Michel est son propre banquier. Avec l'aide de l'agent des Services bancaires personnels, il a fixé lui-même la limite de sa Marge de Crédit Royale. Il retire désormais des fonds quand et aussi souvent qu'il le veut. Il peut même y accéder par les guichets automatiques de la Banque Royale, sans avoir à consulter qui que ce soit. Le calendrier de versements? C'est aussi Michel qui l'a établi. En fait, sa Marge de Crédit Royale facilite tellement le processus d'emprunt, qu'il ne voit pas le jour où il aura besoin d'un prêt. Si vous désirez, vous aussi, profiter d'une telle souplesse, passez nous voir ou appelez-nous.



BANQUE ROYALE

® Marque déposée de la Banque Royale du Canada

351932

Postras

Enquête remise en question

MONTREAL (PC)-Le mode de fonctionnement de la commission Postras qui enquête sur la Sûreté du Québec (SQ) sera vraisemblablement attaqué aujourd'hui, en Cour d'appel, par des hauts gradés de cette force policière.

Ceux-ci craignent que leur réputation et leur carrière, voire celle de leur famille, sortent irrémédiablement ébranlées de cette enquête.

Ce mouvement de grogne provient de l'ex-directeur général de la SQ, Serge Barbeau, de MM. André Dupré et Michel Arcand, respectivement directeur général adjoint aux enquêtes criminelles et inspecteur et chef du service des enquêtes sur le crime organisé, de même que du Comité des relations professionnelles des officiers de la Sûreté du Québec qui regroupe les policiers se trouvant en haut de la pyramide.

Il n'est cependant pas acquis que la Cour d'appel acceptera d'entendre leurs arguments, l'audition étant tenue pour examiner la demande de récusation de la commissaire Louise Viau, pour cause de partialité, de l'Association des policiers provinciaux du Québec.

Ils en ont également contre le dépôt en vrac de 40 000 pages de documents dont le contenu est pris d'emblée pour acquis, quitte à ce que les gens mis en cause attaquent leur validité qu'en fin d'enquête.

A Me Bernard Roy, on reproche de glisser dans ses questions des commentaires susceptibles d'influencer négativement la perception des gens qui suivent les témoignages à la télévision, au détriment du témoin.

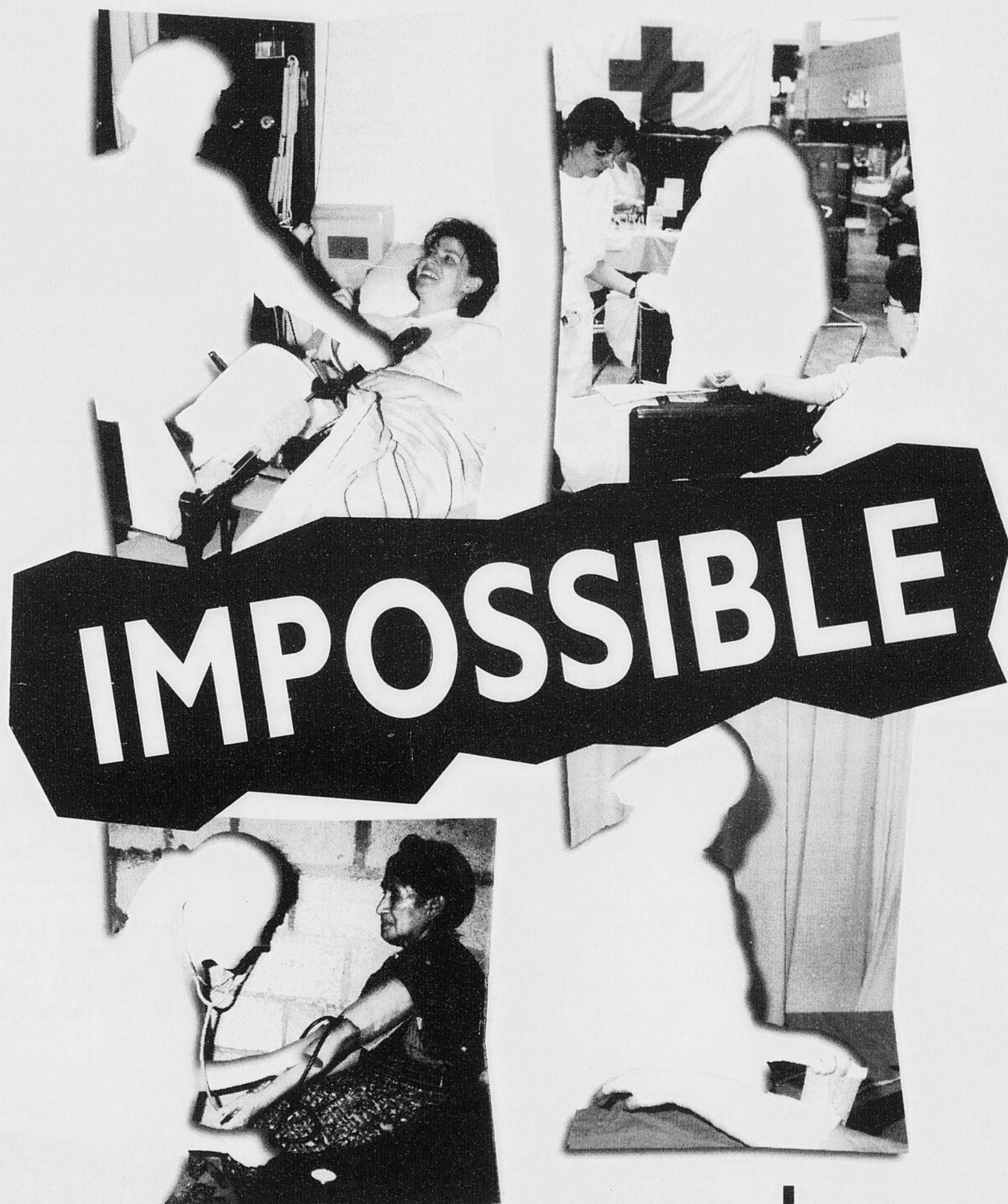
«Les questions posées et la manière dont elles sont posées ont tout autant d'importance sur la perception de la réputation des participants que les réponses données», fait-on remarquer.

«Des carrières et des vies pourront être irrémédiablement touchées et bouleversées par le rapport et même par la tenue des audiences publiques dont le contenu est rapporté dans les médias de nombreuses semaines avant que certains faits aient été précisés», signale Me Daniel Rochefort, au nom des officiers de la SQ.

«La commission joue sur une base quotidienne avec l'honneur et la réputation des officiers de la SQ, avec leur dignité, leur avenir ainsi que celui de leurs proches, compte tenu des règles de preuve et de procédure qu'elle entend suivre», poursuit Me Rochefort.

Ce dernier conclut que «la recherche de la vérité ne doit pas être réalisée au détriment des droits fondamentaux et ne doit pas conduire au résultat absurde que soient répandues sur la place publique des faussetés qu'il sera peut-être possible de corriger quelques semaines ou quelques mois plus tard, dans un entrefilet».

la santé



sans les
infirmières



Fédération des Infirmières
et Infirmiers du Québec

Bernard Landry pose une question à Jean Chrétien

MONTREAL (PC)-Le vice-premier ministre Bernard Landry a qualifié hier de méprisante et d'injurieuse la décision de la Cour suprême de désigner un procureur d'office pour représenter le Québec, et il a demandé au premier ministre Jean Chrétien de faire savoir s'il respecterait un vote pour la souveraineté au prochain référendum.

«C'est un moment très opportun pour lui demander si oui ou non, il reconnaît les choix démocratiques du peuple québécois», a dit M. Landry.

Bloquistes

Des jeunes descendent dans la rue

MONTREAL (PC)-A Montréal, un groupe de jeunes bloquistes est descendu dans la rue, hier après-midi. Leur geste visait à encourager les passants à donner leur appui au Bloc québécois le 2 juin.

Se mêlant aux badauds de la rue Saint-Denis, une quinzaine de jeunes militants ont alors distribué des cartes postales.

Celle destinée au premier ministre libéral Jean Chrétien indiquait que le signataire entend voter pour le Bloc, qui est vu comme le porte-parole des Québécois à la Chambre des communes.

L'autre carte, destinée au chef conservateur, reproche à Jean Charest d'être, malgré les apparences, trop semblable au chef libéral.

Le Forum des jeunes du Bloc québécois compte 13 000 membres au Québec.

Constitution bien protégée

OTTAWA (PC)-Cette fois-ci, la Constitution sera protégée par une épaisse vitre à l'épreuve des balles et par des détecteurs de mouvement.

Il y aura probablement aussi une armée de gardiens costauds postés en coulisses, prêts à sauter sur quiconque pourrait sembler animé d'intentions douteuses.

Les documents qui sont conservés aux Archives nationales du Canada sont toujours entourés de beaucoup de précautions. Mais une attention spéciale est portée à ce document.

La proclamation signée par la reine en 1982 fut rendue illisible l'année suivante après qu'un étudiant en art de Toronto, Peter Greyson, y eut lancé une bouteille d'encre rouge pour protester contre l'essai de missiles Cruise en sol canadien.

Greyson fut condamné à 89 jours de prison pour son geste. Le document resta marqué d'une vilaine tache rouge, et le personnel des archives n'oublia jamais l'incident.

«Il y aura un référendum, et il est possible que le Parti libéral du Canada soit au pouvoir au moment de ce référendum. (...) Qu'il se prononce sur cet enjeu majeur.»

Le ministre Landry a convoqué à la hâte hier une conférence de presse pour réagir à la nomination, par la Cour suprême, d'un procureur d'office pour représenter le Québec dans le renvoi fait par Ottawa concernant la légalité d'une éventuelle déclaration unilatérale de souveraineté.

«Le gouvernement Chrétien a décidé d'intégrer à son plan B la plus haute institution judiciaire du Canada. Il a décidé, d'une façon ouverte et avouée, d'utiliser la Cour à des fins politiques, des'enservir comme d'un instru-

ment politique», a dit le vice-premier ministre, ajoutant que ce geste «méprisante et injurieux» entraînerait des situations de plus en plus gênantes pour la Cour et pour la démocratie.

«Cette personne sera à nos yeux un imposteur, un faux porte-parole et qui s'embarque dans une aventure scabreuse», a ajouté M. Landry à propos de l'éventuel procureur qui sera désigné par la Cour suprême.

La ministre fédérale de la Citoyenneté et de l'Immigration, Lucienne Robillard, a déclaré que toute décision de nommer un procureur d'office relevait uniquement des juges de la Cour suprême.

Quant au ministre de la Justice du Québec, Paul Bégin, il a déclaré que la personne désignée n'aurait aucune autorité pour parler au nom des Québécois. La



DEMANDE - Le ministre Bernard Landry qualifie de méprisante et injurieuse la décision de la Cour suprême de désigner un procureur d'office pour représenter le Québec.

position du gouvernement québécois, a-t-il dit, demeure que l'accès à la souveraineté est une

question politique et ne dépend pas de l'autorité judiciaire, mais du peuple québécois.

BONI D'INTÉRÊT DE
0,75%
LA PREMIÈRE ANNÉE

Fini les incertitudes.

Achetez des Obligations d'épargne du Québec.

LES FLUCTUATIONS ACTUELLES DU MARCHÉ VOUS INQUIÈTENT?
VOUS VOULEZ QUE VOTRE PLACEMENT SOIT À L'ABRI DE TOUT RISQUE?
VOUS AIMEZ POUVOIR DISPOSER DE VOTRE ARGENT EN TOUT TEMPS?
VOUS VOULEZ DES RENDEMENTS ENCORE PLUS INTÉRESSANTS?

Les Obligations d'épargne du Québec ont tout ce qu'il vous faut. Avec leurs taux minimums garantis pendant dix ans, elles vous procurent cette tranquillité d'esprit que les investisseurs avisés recherchent.

Boni d'intérêt de 0,75 %* la première année si vous appelez Placements Québec au plus tard le 14 mai 1997. Ceci portera le taux applicable sur vos Obligations d'épargne du Québec **À 4% JUSQU'AU 31 MAI 1998.**



*Le ministre des Finances peut mettre fin au boni en tout temps.
**Sur la base du taux annuel moyen composé pour la période de dix ans.

APPELEZ PLACEMENTS QUÉBEC DU LUNDI AU VENDREDI, DE 8 h À 20 h, ET LES SAMEDIS JUSQU'AU 31 MAI, DE 9 h À 17 h.

Un agent d'investissement se fera un plaisir de répondre à vos questions. Placements Québec met à votre disposition ses formulaires d'adhésion dans plus de 1 000 bureaux de poste corporatifs ainsi que chez Communication-Québec.

PLACEMENTS QUÉBEC

Notre intérêt à tous
<http://www.placementsqc.gouv.qc.ca>

1 800 463-5229

LES OBLIGATIONS D'ÉPARGNE DU QUÉBEC

Québec

Inondations au Manitoba

La Rouge se retire; des soldats restent sur place

WINNIPEG (PC) - Les eaux de la rivière Rouge se retirent peu à peu du sud du Manitoba ravagé par les récentes inondations. Mais les résidents de la région n'en ont pas pour autant terminé avec le sinistre et plusieurs ne peuvent pas encore rentrer chez eux.

Ils devront attendre que des soldats des Forces armées canadiennes aient nettoyé les dégâts les plus lourds causés par les inondations et préparé les villages en prévision du retour de leurs habitants.

Quelque 170 membres du service de génie de l'armée se sont installés dans deux des communautés affectées par les inondations, Sainte-Agathe et Roseau River Reserve. Ils s'occuperont de vérifier les réseaux électriques, d'aqueduc et d'égout, et les remettront en état de marche afin de permettre aux gens de rentrer chez eux en toute sécurité, a expliqué le major Richard Boivin.

Les militaires devraient avoir

installé leur équipement lourd à temps pour commencer à travailler aujourd'hui, a-t-il dit hier.

Les résidents des communautés évacuées ne pourront rentrer chez eux avant encore au moins deux autres semaines, ont indiqué les autorités.

Sainte-Agathe a été l'un des villages les plus touchés par les inondations, lorsque la crue des eaux a submergé une digue séparant le village de la rivière Rouge pour envahir rues et maisons de l'autre côté. Les 477 résidents ont depuis obtenu l'assurance qu'on érigea une digue permanente tout autour de leur village, comme celles qui ont gardé au sec d'autres villages, plus chanceux, de la vallée de la Rouge.

Plus au sud, à la réserve indienne de Roseau River, l'endroit est demeuré au sec, mais les routes d'accès ont été gravement endommagées par les courants puissants de l'inondation.

Près de la moitié des 900 résidents vivent depuis déjà deux semaines dans une salle de curling surpeuplée à Sainte-Anne, une communauté voisine.

Entre-temps, d'autres soldats ont quitté la vallée de la rivière Rouge pour rentrer à leurs bases à travers le pays.

Mais plus de 6000 militaires canadiens demeurent cependant au Manitoba, où ils nettoieront les résidus boueux laissés par la rivière en crue.

Vous voulez souligner:

- Anniversaire
- Naissance
- Graduation

Carnet Mondain

545-4014 / 668-4506 / 679-3832

le QUOTIDIEN

310776



Des fois l'été, on est mieux en dedans.

Acompte	Mensualité
0 \$	539 \$
1 995 \$	449 \$
2 995 \$	399 \$

Pathfinder XE 1997

399\$ par mois



Votre sympathique concessionnaire **NISSAN**

Location de 24 mois. Boîte automatique, V6 de 3,3 l, climatiser, antivol, télécommande verrouillage/déverrouillage des portes, freins ABS, transport et préparation inclus.

Les gens avisés lisent toujours les petits caractères et bouclent leur ceinture. *Location de 24 mois, basée sur un taux d'intérêt de 6,8%, pour un Pathfinder XE 1997 avec boîte automatique et ensemble commandes électriques et agrément. Taxes, immatriculation et assurances en sus. Acompte de 2 995 \$ ou échange équivalent, premier versement et dépôt de garantie de 475 \$ requis à la livraison. Limite de 40 000 km. Frais de 8 cents du kilomètre excédentaire. Sur approbation de crédit par NCFI. Pour toute information, composez le 1 800 387-0122 (entre 8 h et 19 h).

351933

Dix ans d'histoire.
Fabuleuse

Écoutez les capsules historiques diffusées à CFI-FM (96,9) tous les jours et

COUREZ LA CHANCE de GAGNER une soirée V.I.P.

pour le Gala de la Damesure du 25 juin 1997,

Comprenant:

- deux billets pour le gala,
- le transport en voiture ancienne,
- un souper gastronomique à l'Auberge des 21,



le tout d'une valeur de 750\$.

Coupon de participation

Pour être éligible au concours, complétez cette phrase que vous pouvez entendre dans les capsules historiques de CFI-FM:

«La Fabuleuse Histoire d'un Royaume, dix ans _____»

Faites parvenir vos coupons à:

Concours «La Fabuleuse Histoire d'un Royaume»
CFI-FM
267, rue Racine Est, C.P. 1506
Chicoutimi (Québec) G7H 5K3

Cette promotion est réalisée en collaboration avec:



350731

SALON COMMERCE & LOISIRS 1997

LE SEUL VRAI SALON

PLUS DE 125 EXPOSANTS

AU CENTRE SPORTIF BENOIT-LEVESQUE DE ROBERVAL

DU 15 MAI AU 18 MAI 1997

- APPAREILS FUTURISTES VIRTUELS
- MANÈGES
- DU SPORT AU MAXIMUM
- DÉCORATION & RÉNOVATION
- GRAPHOLOGUE SUR PLACE "VITAL MÉNARD" AUTEUR DU LIVRE DES "SEPT CLEFS D'ÉMERUDE"
- CLAIRVOYANT - TIREUR DE CARTES - TAROT - MÉDIUM
- AÉRONAUTIQUE ET MACHINE VOLANTE
- INTERNET
- ESCALADEZ UNE MONTAGNE
- ENCAN AVEC LE PEINTRE DENIS CLOUTIER SUR PLACE "PERFORMANCE MONDIALE"
- INVENTIONS - LE PRO 2000 AVEC INVENTION LANAUDIERE
- LES SUPER CINÉMAS MAISON POUR TOUS DE "AUDIO SHOP" LA JOIE DE VIVRE
- VOYAGE
- SALON DE LA MARIÉE KÉNO & CRÉATION MARIAGE POUR LA MARIÉE ET OCCASION SPÉCIALE
- CONFÉRENCES

JOUEZ AU CASINO & COUREZ LA CHANCE DE GAGNER UN VOYAGE À NEW YORK!

Jeu: 15 mai de 18H00 à 22H00
Vendredi: 16 mai de 13H00 à 22H00
Samedi: 17 mai de 11H00 à 22H00
Dimanche: 18 mai de 11H00 à 18H00

COÛT D'ENTRÉE 5\$.



LE QUOTIDIEN, le Lundi 12 Mai 1997 - 17

Devant 500 000 personnes

Le pape prêche la paix à Beyrouth

BEYROUTH (AP) - La visite de Jean Paul II à Beyrouth a été un succès. Devant des centaines de milliers de Libanais et sur fond d'immeubles en ruine, le pape a célébré une messe en plein air, dimanche à Beyrouth, au cours de laquelle il a prêché la paix et la réconciliation entre chrétiens et musulmans mais aussi la liberté et l'unité du Liban.

Pour ce temps fort de la visite du pape, une foule impressionnante - 500 000 personnes selon l'armée, soit plus de la moitié de la population chrétienne du pays - s'était massée sur le site de cette messe pontificale, un champ de 17 hectares situé en bordure de mer, prévu pour accueillir 300 000 personnes. Les fidèles étaient également au rendez-vous tout au long du trajet emprunté par Jean Paul II entre la ville chrétienne de Jounieh, au nord de Beyrouth, et la capitale.

De nombreux Libanais scandaient «baba, baba» («pape» en arabe). Et c'est en arabe que le souverain pontife leur a répondu en commençant sa messe par un

cordial «salaam aleikoum» («que la paix soit sur vous» au sens littéral).

«Je suis certain que les souffrances des années passées ne seront pas vaines», a-t-il souligné dans son homélie. «Elles renforceront votre liberté et votre unité.»

Réconciliation

Les mots que le souverain pontife prêche depuis son arrivée samedi au Liban sont ceux de pardon et de réconciliation entre les communautés chrétienne et musulmane, divisées par 15 années de guerre civile entre 1975 et 1990. «Cette période, qui a heureusement pris fin, est toujours présente dans la mémoire de chacun et a laissé beaucoup de cicatrices dans le cœur des gens», a déclaré Jean Paul II.

A l'aéroport de Beyrouth, d'où il devait regagner Rome dimanche en fin d'après-midi, le chef de l'Eglise catholique a redit son espoir de voir les efforts, en vue de trouver une «paix juste et permanente», se poursuivre «avec

détermination, courage et harmonie».

Le pape a également rendu publique une «exhortation apostolique», document destiné à guider les Eglises du Liban et répondre à la déclaration des évêques libanais, lors d'un synode au Vatican en 1995. Dans ce texte, les évêques avaient demandé le départ des 40 000 soldats syriens stationnés au Liban ainsi que la fin de l'occupation israélienne du sud du pays.

Dans ce texte, très attendu par l'épiscopat et la communauté chrétienne, Jean Paul II n'a pas été aussi net. Mais il a entériné l'appel des évêques: «Je suis au courant des grandes difficultés, la menaçante occupation du Sud-Liban, le calvaire économique, la présence de forces non-libanaises sur le territoire». Le porte-parole du Vatican Joaquin Navarro-Valls a affirmé aux journalistes qu'un appel plus explicite au retrait des troupes étrangères n'était «pas nécessaire», le pape ayant fréquemment appelé à l'indépendance du Liban.



MESSE - Le pape a célébré la messe devant une foule de Libanais et il a parlé de pardon et de réconciliation.

Six morts et 71 blessés

Le sang coule encore une fois en Algérie

ALGER (AP) - A moins d'un mois des élections législatives du 5 juin prochain, le sang continue de couler en Algérie. Durant la seule journée de dimanche, quatre attentats ont été perpétrés à Alger et dans sa banlieue, faisant au total au moins six morts et 71 blessés selon un nouveau bilan officiel.

Une bombe a explosé dans la discothèque du parc zoologique

de la périphérie sud-ouest d'Alger. Les autorités algériennes avaient annoncé dans premier temps un bilan de 20 blessés.

Dans le même secteur, près de la faculté de droit, non loin de la cité des jeunes filles de Ben Aknoun, c'est une voiture piégée qui a explosé, faisant neuf blessés, selon un premier bilan officiel.

Un troisième attentat à la voiture piégée a eu lieu à Saint-Raphaël, près du ministère de la Justice. Enfin, une autre voiture piégée a explosé à 18h50 locales (17h50 GMT) à Bordj el Kiffan, dans la banlieue est d'Alger, faisant cette fois cinq morts et 30 blessés, selon un bilan officiel.

De nombreuses ambulances ont immédiatement convergé

vers les lieux, tandis que les forces de sécurité ont bouclé les accès.

Aucun de ces quatre attentats, qui interviennent à quatre jours de l'ouverture de la campagne des élections législatives du 5 juin, n'a été revendiqué.

Par ailleurs, une petite formation politique, le Mouvement pour la jeunesse démocratique (MJD), a affirmé dimanche que

deux de ses candidats avaient été égorgés cinq jours auparavant à Médéa, à 100 km au sud d'Alger.

Dans une mise au point diffusée en soirée par la télévision nationale, le ministère de l'Intérieur a néanmoins tenu à préciser que les deux personnalités tuées ne figuraient pas sur les listes de candidats aux élections législatives.

Sixième et dernière partie

L'ordinateur triomphe de Garry Kasparov

NEW YORK (AP) - Le champion du monde d'échecs Garry Kasparov avait raison de craindre la sixième et dernière partie de son match face à Deep Blue: le superordinateur d'IBM l'a dominé dimanche en l'espace d'une heure, remportant par là même le défi lancé à l'homme par la machine.

A l'issue d'une semaine de confrontation au 35e étage de

l'Equitable Center, un gratte-ciel de Manhattan, Deep Blue l'emporte sur le score final de trois points et demi contre deux points et demi à son adversaire.

Visiblement marqué par sa défaite, Garry Kasparov a accusé IBM d'avoir programmé spécialement son ordinateur pour le battre. «Cela n'a rien de scientifique», a-t-il lancé au cours de la conférence d'après-

match. «Il s'agissait de battre Kasparov. Et quand une grande compagnie aux ressources illimitées veut arriver à un but, elle s'en donne les moyens. Et le but a été atteint...»

«Je persiste à croire que la machine n'a encore rien prouvé», a-t-il poursuivi, légèrement amer. «Elle n'est pas encore prête, à mon avis, pour remporter un grand championnat.»

Avant ce face-à-face décisif, l'homme et la machine étaient à égalité, la première partie ayant été remportée par Kasparov et la deuxième par Deep Blue. Les trois parties suivantes s'étaient conclues sur un nul.

«C'est une véritable surprise. Kasparov s'est fait balayé!», a commenté le grand maître Ilia Gourevitch, encore sous le coup de l'émotion.

Le très humain champion du monde, qui jouait cette fois

avec les noirs, a en effet abandonné au 19e coup. «Tout le monde a été surpris, parce qu'il ne donnait pas l'impression d'être perdu», a observé quant à lui le grand maître John Fedorowicz.

De l'avis d'Ilia Gourevitch, Kasparov a tenté, en ouverture, de «créer un jeu de position», mais «il n'a pu maîtriser la partie et a laissé l'ordinateur sacrifier l'un de ses cavaliers».

C'est là que s'est produit le tournant de la partie: à son huitième coup, Deep Blue a abandonné ce cavalier contre un pion de Kasparov. Or, selon l'analyse du grand maître Gourevitch, le champion russe ne tenait pas entrer dans cette configuration: «C'était une position de pure calcul, domaine dans lequel l'ordinateur a un grand avantage. Sa grande force, c'est la tactique.»

Garry Kasparov «n'aurait jamais dû jouer en ligne» dans

ses premiers coups, a pour sa part estimé le maître international David Levy, lui aussi spectateur de ce match-défi. «Cela a facilité la tâche à l'ordinateur qui a obtenu une bonne position dès l'ouverture.»

En février 1996, le champion du monde avait battu la première version de Deep Blue par quatre points à deux, lors de leur premier face-à-face à Philadelphie. Depuis cette date, les ingénieurs d'IBM ont considérablement amélioré les capacités de leur ordinateur, qui peut désormais étudier 200 millions de coups à la seconde, soit le double de l'an dernier.

Défait par une machine, qui, selon ses dires, lui a donné des signes d'intelligence presque humaine, Garry Kasparov, 34 ans, empoche néanmoins 400 000 dollars (environ 2,3 millions de FF), une somme déboursée par l'organisateur du match: IBM, bien sûr.

La Norvège en mission

LE CAIRE (AP) - Le ministre norvégien des Affaires étrangères Bjorn Tore Godal a entamé dimanche au Caire une tournée au Proche-Orient destinée, selon lui, à trouver de «nouvelles bases pour un retour à la confiance» dans la région.

«Nous ne devons pas renoncer, parce que la seule alternative à la paix est la confrontation et le bain de sang. Et beau-

coup de sang a déjà coulé», a déclaré M. Godal devant la presse après un entretien avec son homologue égyptien Amr Mousa.

Cette tournée doit conduire le ministre norvégien en Syrie, en Jordanie, en Israël et dans les territoires palestiniens. Avant cela, il doit rencontrer lundi le président égyptien Hosni Moubarak.

Le Zaïre va vivre une semaine cruciale

KINSHASA (AP) - Semaine décisive pour le Zaïre: le chef des rebelles Laurent-Désiré Kabila doit rencontrer mercredi le président Mobutu, dont la succession semble s'organiser avec la désignation à la tête du Parlement de transition de l'archevêque de Kisangani, Mgr Laurent Monsengwo.

Ce dernier réserve cependant sa position, souhaitant des garanties -notamment de la part des rebelles qui refusent de traiter avec lui- avant d'accepter l'intérim du pays.

Selon le vice-président sud-africain Thabo Mbeki, la deuxième entrevue entre Laurent-Désiré Kabila et le maréchal Mobutu à bord du bâtiment sud-africain «Outeniqua» portera, très clairement, sur des «questions essentielles» comme la «transition» et la «place du président Mobutu».

Le porte-parole de M. Mbeki, Ricky Naidoo, a précisé dimanche à l'agence de presse sud-africaine SAPA que le dirigeant zaïrois avait fait plusieurs propositions dont la teneur n'a pas été divulguée. «Nous aurons des réponses plus précises demain (lundi)», a pronostiqué M. Naidoo.

L'élection samedi par le Parlement zaïrois de Mgr Monsengwo à la présidence du Haut Conseil de la République-Parlement de transition (HCR-PT), conformément aux recommandations du sommet de Libreville, pourrait laisser présager une transition rapide.

Le président de cette institution est censé assurer l'intérim du chef de l'Etat en cas de vacance du pouvoir. Le maréchal Mobutu, qui a regagné Kinshasa, a d'ores et déjà prévu de se retirer de la scène politique en raison de son état de santé.

Reste que les rebelles ne veulent pas entendre parler de Mgr Monsengwo. «Nous ne pouvons parler qu'avec Mobutu», et «d'une seule chose, une transition pacifi-

que», a réaffirmé dimanche Biziema Karaha, «ministre» des affaires étrangères de l'AFDL.

Voilà pourquoi Mgr Monsengwo, de passage à Bruxelles, a fait savoir dans un bref communiqué qu'il ne s'engagerait pas à l'aveuglette.

«En ce qui concerne la présidence du Haut conseil de la République, je puis simplement dire que je ne l'accepterai pas sinon dans la mesure où j'ai d'abord des garanties nationales et internationales que désormais tout le monde respectera l'ordre institutionnel au Zaïre», a-t-il dit en sous-entendant que tous doivent reconnaître la légitimité du Parlement.

Sur le plan militaire, les rebelles affirment être désormais à 50 km seulement de Kinshasa. Ils accusent les forces zaïroises de vouloir s'en prendre aux ressortissants étrangers, auxquels ils conseillent donc de quitter au plus vite Kinshasa.

Les responsables militaires américains ont déclaré se tenir prêts à une éventuelle évacuation de leurs ressortissants dans la

capitale zaïroise, tandis que le Quai d'Orsay s'est contenté de renouveler ses appels au départ des Français dont la présence au Zaïre ne serait pas indispensable.

Les troupes de l'AFDL ont rencontré une forte résistance de l'armée zaïroise autour de Kenge, ville stratégique à 200 km à l'est de Kinshasa. Les rebelles ont reconnu avoir essuyé de lourdes pertes, sans toutefois fournir un bilan.

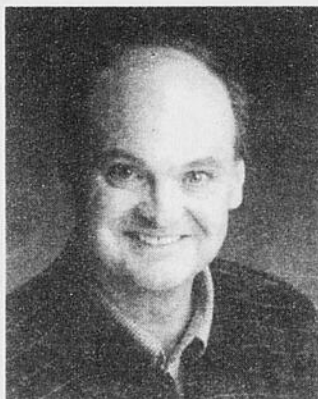
L'AFDL, de composition disparate Zaïrois d'origine tutsie, Angolais, Rwandais, Tanzaniens ou Ougandais- est aussi confrontée à de sérieux problèmes de logistique et de discipline interne, selon un diplomate et un ressortissant étranger qui ont requis l'anonymat.



ATTENTE - Ce réfugié qui a été amené de Kisangani par les forces des Nations unies attend avec ses baggages au camp de Ruyenzi. Il sera ramené dans son village au Rwanda aujourd'hui.

«Ils ont tant d'éléments à rassembler, et rien ne marche ensemble. C'est une situation impossible, un cauchemar logistique», explique ce ressortissant étranger proche des rebelles.

VOTONS Libéral



*Agir ensemble
Dans Chicoutimi, le 2 juin,
prenons le pouvoir
avec Eric Delisle, libéral*

Autorisé et payé par Pierre Simard, agent officiel

351541

LES DODGE STRATUS/PLYMOUTH BREEZE 1997

LA VENTE FRÉNÉSIE DU PRINTEMPS!



18 182\$*

228\$**

PAR MOIS
TERME DE 30 MOIS. COMPTANT INITIAL DE 3 100 \$.

LES DODGE STRATUS/PLYMOUTH BREEZE 1997

L'ensemble 24A comprend : Deux sacs gonflables • Moteur 2,4 litres à 16 soupapes • Transmission automatique à 4 rapports • Climatisation • Régulateur de vitesse • Essuie-glace à cadence variable en fonction de la vitesse • Vitres teintées • Et plus encore...

750 \$ AUX DIPLÔMÉS/ES

Remise en argent supplémentaire de 750 \$ à l'achat d'un véhicule Chrysler 1997 de votre choix en plus de nos autres rabais. Voir l'offre officielle du 15 décembre 1997.

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler Inc.



Programme d'aide pour handicapés physiques
Tous les détails chez le concessionnaire

VOTRE CONCESSIONNAIRE

CHRYSLER

QUELQU'UN DE FIABLE

*Remise du fabricant incluse. Transport (695 \$), immatriculation, taxes et assurances en sus.

**Remise du fabricant incluse. Tarif mensuel établi d'après la description du véhicule ci-haut. Terme de 30 mois. Transport (695 \$), immatriculation, assurances et taxes en sus. Sous réserve de l'approbation de Credit Chrysler Canada Ltée. Le premier versement sera exigé. Location pour usage personnel. Rachat non requis. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 51 000 km, au taux de 9 c le km. Offre d'une durée limitée chez les concessionnaires participants. Le concessionnaire peut vendre/louer à un prix moindre et avoir à commander.

????????????????

SÉMINAIRE SUR LE RECOUVREMENT DES COMPTES À RECEVOIR

VOUS APPRENDREZ

ON PARLERA

- La collection étape par étape.
- Comment diminuer vos 60 jours et +.
- Comment effectuer un bon suivi de vos comptes à recevoir.
- Comment contrôler la qualité de vos interventions.
- Comment former vos employés en vue d'une meilleure productivité.
- Comment vous pouvez éliminer l'envoi de vos états de comptes mensuels.

- Des agences de collection.
- Des procureurs.
- Des huissiers de justice.
- De trucs faciles et efficaces.
- Du dépôt volontaire.
- De la cour des petites créances.
- De la loi de la protection du consommateur.
- Quoi faire en cas de faillite de votre client.

SÉMINAIRE
Chaque mercredi
Endroit à confirmer

POUR INFORMATIONS:

Gestion C.R.I. inc.

Tél.: (418) 693-1490

Cellulaire: (418) 662-4745

348434

Au moins 2400 morts et 6000 blessés

Par Afshin Valinejad

TEHERAN (AP) - Le séisme dévastateur de magnitude 7,1 qui a frappé samedi la province de Khorassan (nord-est de l'Iran) et détruit 200 localités a fait au moins 2400 morts et 6000 blessés, selon un nouveau bilan fourni hier par l'agence officielle iranienne IRNA.

Plus de 2000 volontaires iraniens se sont rendus sur place pour aider les quelque 400 équipes de secours déjà dépêchées dans cette région de 40 000 habitants. Le travail des sauveteurs a toutefois été entravé par une série de répliques du séisme - 130 enregistrées depuis samedi - dont certaines ont atteint une magnitude de 5,5.

Le gouvernement iranien, qui a lancé dès samedi un appel à l'aide internationale, a envoyé pour sa part quatre avions cargo C-130 et quatre hélicoptères chargés de 80 tonnes de vivres et d'équipements d'urgence, selon le vice ministre de l'Intérieur chargé des catastrophes naturelles, Rasoul Zargar. Les sinistrés ont surtout besoin d'une aide médicale d'urgence, de vivres, d'eau potable, de tentes et de générateurs électriques.

La France a été l'un des premiers pays à répondre à l'appel de Téhéran en décidant d'affréter un avion cargo chargé de 39 tonnes d'aide de première urgence: couvertures, tentes, vêtements, produits alimentaires, selon un porte-parole du ministère des Affaires étrangères à Paris, interrogé hier par l'Associated Press.

Cet avion devait quitter Paris hier matin pour Meshed, la capitale de la province de Khorassan, située à environ 350 km de l'épicentre. L'aide humanitaire française doit être remise sur place au Croissant-Rouge iranien pour distribution.

Ce dernier a déjà envoyé dans la région 9000 tentes, 18 400 couvertures, ainsi que de la nourriture en conserve, du riz et des dattes, selon un porte-parole à Téhéran du Croissant-Rouge iranien, Alizera Bokaie, cité hier par IRNA.

La Suisse a de son côté envoyé une équipe de secours spécialisée: neuf experts et trois chiens ont quitté Zurich hier matin. Ils doivent être suivis par 90 personnes, 15 chiens et 16 tonnes de matériel. Cette équipe suisse est traditionnellement très efficace dans ce genre de catastrophes et envoyée sur des interventions dans le monde entier.



SEULS - Ces deux jeunes enfants sont assis parmi les débris de leur maison. Des milliers de survivants ont passé la nuit dans les rues craignant que les secousses d'après séisme détruisent ce qui reste de leurs demeures. (Photo PC)

De leur côté, les Nations unies ont appelé la communauté nationale à faire des dons pour les sinistrés.

La région de Qaen, à 500 km à l'est de la capitale, près de la frontière avec l'Afghanistan, a été la plus gravement touchée. Dans cette seule ville, on compte au moins 800 morts et quelque 10 000 maisons détruites. A quelques dizaines de kilomètres de là, les villes de Darmian et de Birjand

font état respectivement d'au moins 200 et 394 morts.

Outre ces trois villes touchées, quelque 200 villages ont été détruits ou gravement endommagés, selon Radio Téhéran. Dans le village d'Ardakoul, à une centaine de kilomètres à l'est de Qaen, une centaine d'enfants ont été tués dans l'effondrement de leur école.

Dans la plupart des localités sinistrées, les rues ont disparu

sous un amoncellement de gravats. Plusieurs dizaines de milliers de rescapés campaient au milieu des ruines, effrayés par les multiples secousses secondaires. La température a chuté durant la nuit à 5 degrés, avant de remonter à 28 degrés dans la matinée, ce qui risque d'accélérer la putréfaction des corps pris sous les débris et la propagation de maladies.

«Il reste beaucoup à faire. La priorité est d'enlever les corps et de les enterrer aussi rapidement que possible», a expliqué Reza Alavi, un des responsables des opérations de sauvetage. Des hôpitaux de fortune ont été installés, remplis de blessés souffrant pour la plupart de fractures et plaies diverses.

Le séisme a aussi été ressenti dans les provinces voisines du Sistan-Balouchestan, Kerman et Semnan. IRNA parle également de gros dégâts en Afghanistan, sans donner plus de détails. Toutefois, la Croix-Rouge et l'ONU indiquent ne pas avoir reçu d'informations faisant état de dommages majeurs dans ce pays.

En visite en Tadjikistan, le président iranien Hashemi Rafsanjani a adressé ses condoléances aux victimes et à leur famille.

Le séisme, qui s'est produit à 12h28 (7h58 GMT, 9h58 heure de Paris), avait son épicentre à 105 km au nord-nord-est de Birjand, près de la ville de Qaen, à 110 km à l'ouest de la frontière afghane. Selon une première estimation du ministère iranien de l'Intérieur, cité par l'agence IRNA, le montant des dégâts atteint environ 200 milliards de riyals (386 millions de ff).

Il s'agit du plus violent tremblement de terre à frapper l'Iran depuis les deux séismes du 21 juin 1990, de magnitudes 7,3 et 7,7, dans les provinces de Gilan et Zanzan, dans le nord-ouest du pays. Ce double séisme avait fait 50 000 morts et 60 000 blessés.

A Ardakoul, le tremblement de terre a transformé une école en cimetière

Par Afshin Valinejad

ARDAKOUL, Iran (AP) - Comme tous les jours samedi, Mohammad Alidjan a embrassé sur les deux joues Mahboubeh, sa fille de neuf ans, qui partait à l'école. Dix minutes plus tard, Mahboubeh et 109 autres fillettes mouraient écrasées sous les débris de l'établissement, détruit par le puissant séisme qui a fait au moins 2000 morts dans le nord-est de l'Iran.

Ardakoul, la petite ville où vivait Mahboubeh, avait encore vendredi des allures de carte postale, avec ses prairies et ses vergers. C'est aujourd'hui un véritable

ble cimetière: le tiers environ des 1600 habitants sont morts.

L'école élémentaire, qui accueillait plusieurs centaines de fillettes âgées de cinq à douze ans, a été la plus touchée. En Iran, garçons et filles étudient séparément, conformément à la tradition islamique.

Pas une des 400 familles d'Ardakoul n'a été épargnée. La plupart des rescapés sont des hommes qui travaillaient aux champs au moment du séisme de magnitude 7,1, survenu vers midi et demi. Les femmes, les enfants et les personnes âgées avaient peu de chance d'échapper aux effets

dévastateurs du tremblement de terre.

Après une journée d'efforts pour dégager les corps des débris, Ardakoul était en deuil hier. «Dieu, Dieu, pourquoi nous punis-tu?», sanglotait un homme qui transportait un corps vers une tombe fraîchement creusée. Comme lui, d'autres hommes, par dizaines, procédaient à la toilette des morts, les enveloppaient dans un linceul avant de les placer sur des portes arrachées à leur gonds car il n'y a pas de brancards. Les corps ont été transportés sur une colline pour y être enterrés.

«Ma fleur, ma fleur, pourquoi m'as-tu quitté?», psalmodiait Mohammad Alidjan devant le corps de son enfant, enveloppé dans une couverture brune maculée de boue et de sang. «Je voulais voir ton mariage, maintenant je vois ton cadavre».

Mohammad et ses deux fils - qui allaient dans la même école, mais étaient sortis peu avant le séisme - ont remué les débris dix heures durant avant de retrouver Mahboubeh, sans vie. Hossain Mohammad Zadeh, un agriculteur de 45 ans qui a perdu son épouse, deux filles et un fils, sortait son bétail quand le séisme a frappé.

«J'ai vu des rochers dévaler de la montagne, qui grondait. Elle avait l'air en colère. Tout tremblait», raconte-t-il entre deux sanglots, trop choqué pour s'occuper de sa cadette, âgée de huit ans. L'enfant pleure assise au milieu des ruines de leur maison. Contrairement à d'autres villes



SEISME - Une femme vêtue du tchador passe devant tout ce qu'il reste de son village qui a été durement secoué par le séisme. Un tiers des habitats de Ardakoul ont trouvé la mort. (Photo PC)

loto-québec



Tirage du 97-05-11
01 02 03 11 12
19 22 25 29 42
43 46 47 48 50
52 53 54 56 58



Tirage du 97-05-11
3 4
072 9127



Tirage du 97-05-10
NUMÉRO: 030314



Tirage du 97-05-11
NUMÉRO: 005185



Tirage du 97-05-10
3 5 6 20 29 33

Numéro complémentaire: 9



Tirage du 97-05-10
11 12 13 21 23 33

Numéro complémentaire: 5

MISE-TÔT 2 8 16 37
GAGNANTS LOTS
55 909,10 \$

GAGNANTS LOTS
55 909,10 \$

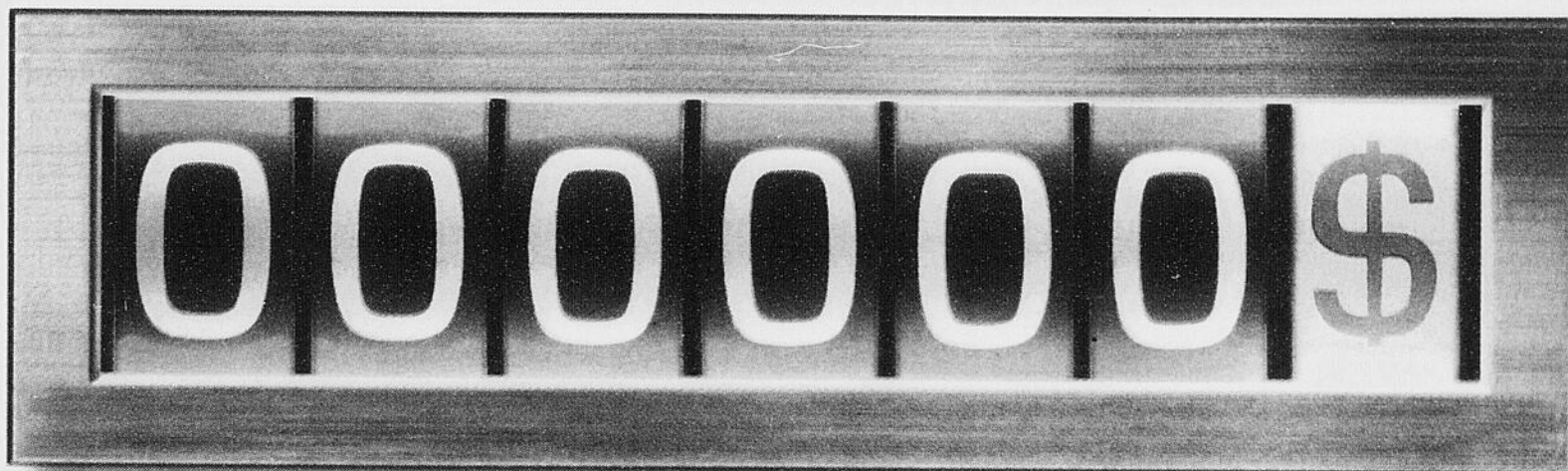
TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec

Le modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

GAGNANTS LOTS
6/6 1 5 000 000,00 \$
5/6+ 6 134 836,40 \$
5/6 392 1 651,00 \$
4/6 20 806 59,60 \$
3/6 388 177 10 \$
Ventes totales: 20 611 614,00 \$
Prochain gros lot (approx.): 2 100 000,00 \$

GAGNANTS LOTS
6/6 0 1 000 000,00 \$
5/6+ 1 11 992,30 \$
5/6 18 444,10 \$
4/6 904 41,20 \$
3/6 14 324 5 \$
Ventes totales: 530 976,00 \$
Gros lot à chaque tirage: 1 000 000 \$

L'ENTRETIEN D'UNE SEVILLE VA CHERCHER DANS LES SIX CHIFFRES.



**Le seul programme d'entretien de 4 ans ou 80 000 km sans frais.
Un autre privilège Cadillac.**

599 \$*
PAR MOIS
VERSEMENT
INITIAL DE
5 000 \$

Les propriétaires de Seville STS ont toujours joui de nombreux privilèges. Le système Northstar et son puissant moteur de 300 chevaux revient en force en 1997, doublé d'un

programme d'entretien régulier de 4 ans ou 80 000 km sans aucuns frais. À 599 \$ par mois, offrez-vous donc le plaisir de piloter une Seville STS sans vous préoccuper des petits détails financiers.*

3,9%
TAUX DE
LOCATION
POUR 36 MOIS



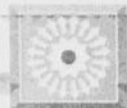
CADILLAC SEVILLE STS 1997



CADILLAC

Pour plus de renseignements, composez le 1 800 463-7483

*Offre d'une durée limitée, réservée aux particuliers s'appliquant aux véhicules de base neufs 1997 en stock. Photo à titre indicatif. Paiements mensuels basés sur un bail de 36 mois avec versement initial (ou échange équivalent) de 5 000 \$. Sujet à l'approbation du crédit. Première mensualité et dépôt remboursable de 700 \$ exigés. Préparation et transport inclus. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Frais de 8 c du km après 60 000 km. **Certaines restrictions et conditions s'appliquent. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails.



Pour ses 50 ans

La magie s'impose au Festival de Cannes

CANNES (AP)-En l'espace d'une soirée le Festival de Cannes, qui fêtait ses 50 ans, est devenu dimanche le plus beau plateau de cinéma du monde, avec un parterre de stars comme jamais les marches du Palais n'en avaient connu en un demi-siècle d'existence.

Comme par magie, la pluie de la journée a cessé au moment où la montée des marches commençait, en début de soirée, devant plusieurs milliers de personnes éblouies par tant de vedettes: Sylvester Stallone, Charlton Heston, Lauren Bacall, Gérard Depardieu, Gina Lollobrigida, Hugh Grant, Vittorio Gassman et plus d'une centaine d'autres personnalités saluées par la musique de la Garde républicaine.

Avant la présentation en compétition du film de Wim Wenders «The End of Violence» un joli titre pour un anniversaire et un dîner de gala à 600 couverts sous une grande tente installée sur la plage derrière le Palais, les 4000 privilégiés admis dans le grand théâtre Louis-Lumière ont pu assister à un spectacle de danse conçu spécialement pour ce cinquantième par Philippe Decouflé: jeux de lumières et de miroirs, cadres et corps en mouvement, danseurs sur lesquels on projetait des images pour évoquer la

magie du cinématographe.

Puis Jeanne Moreau est apparue et a fait monter sur scène 29 réalisateurs ayant obtenu la Palme d'or, à qui la salle a réservé une longue et émouvante ovation. La seule femme parmi les 29, la Néo-Zélandaise Jane Campion («La Leçon de piano»), a officiellement annoncé le nom de celui que ses pairs avaient choisi pour la remise d'une «Palme des Palmes» à l'un de ceux qui ne l'avaient jamais eue: Ingmar Bergman.

C'est son ex-épouse Liv Ullmann et leur fille Linn, ainsi que cinq actrices de ses films, qui sont montées sur scène pour recevoir, au nom du cinéaste suédois, ce trophée unique et prestigieux. Linn Ullmann a lu le message de son père, resté en Suède pour cause de deuil de sa femme depuis l'an dernier: «Mon père m'a demandé de vous dire de pardonner à un vieil homme de ne pas être là ce soir. A force d'avoir joué avec des images de vie et de mort, la vie m'a rattrapé et je me sens timide et fragile.»

Marco Ferreri

Cette soirée exceptionnelle, dédiée au réalisateur Marco Ferreri disparu vendredi, avait commencé par une montée des marches dont les photographes ne seront pas les seuls à se souvenir. La place manque pour citer toutes les stars qui ont rivalisé d'élégance et de sourires au milieu des flashes: Marina Vlady, Roman Polanski et Emmanuelle Seigner, sculpturale dans sa robe noire, Angela Bassett, Anjelica Huston en robe rouge, Claude Lelouch et Christina Realli, Anouk Aimée, Barbara Hendricks, Charlton Heston et Kenneth Branagh au bras de Kate Winslett, Michel Blanc et Gérard Jugnot, Estelle Hallyday dont la robe moulante ne cachait pas la grossesse (le scoop de la soirée), Dennis Hopper, Daniel Auteuil avec Marianne Denicourt, Hugh Grant avec Liz Hurley en robe bleue, Gérard Depardieu avec Carole Bouquet

(le second scoop de la soirée?), Gina Lollobrigida et son fils, Jeremy Irons et Anne Parillaud, Judith Godrèche au bras de John Malkovich, Leonardo DiCaprio, Sabine Azema en robe jaune à trois étages, Victoria Abril en tailleur ouvert dans le dos sur une culotte blanche, Chiara Mastroianni et Melvil Poupaud, Liv Tyler au décolleté pigeonnant, Virna Lisi, Vittorio Gassman, Vanessa Redgrave et Barbara Hershey, Geena Davis et Remy Harlin, Sigourney Weaver, Kevin Kline, et des dizaines d'autres...

L'une des plus photographiées fut Lauren Bacall, en veste bleu argent. Sylvester Stallone, svelte et visiblement heureux d'être là, s'est longtemps attardé sur les marches. Johnny Depp, sans Kate Moss, avait l'air beaucoup plus sombre (avait-il lu les critiques sur son premier film comme réalisateur?).



DERNIER - Wim Wenders, le réalisateur allemand, présentait son dernier film à Cannes. Il est photographié ici en compagnie de la comédienne Traci Lind et l'actrice américaine Andie MacDowell, à droite. Sa production a pour titre «La fin de la violence».



PRESENTE - La comédienne Liz Hurley n'aurait manqué le 50^e Festival de Cannes pour rien au monde. L'événement a connu des sommets en fin de semaine.

CINÉMA PLACE DU ROYAUME
1451 BOUL. TALBOT 545-4260
EN APRÈS-MIDI ET MAR., MERC. SOIR: 3,25 \$
LE CINQUIÈME ÉLÉMENT (13+)
Lun. au Jeu.: 7h00 - 9h35 Laissez-passer refusés
LE PATIENT ANGLAIS (G)
Lun. au Jeu.: 8h00
VOLCAN (13+)
Lun. au Jeu.: 7h10 - 9h30 351913
ALMA: 668-0141

LES CINÉMAS CINÉ ENTREPRISE

CINÉMA IMPÉRIAL
1120 Boul. TALBOT CHICOUTIMI
SON DIGITAL

INFO-HORAIRE: 549-9022
SEMAINE DU 12 AU 15 MAI

LE SAINT (G) VAL KILMER, E. SHUE
LUN. AU JEU.: 7:00 - 9:30
LA FÊTE DES PÈRES (G) ROBIN WILLIAMS
LUN. AU JEU.: 7:05 - 9:35
AUSTIN POWERS (G) MIKE MYERS
LUN. AU JEU.: 7:00
PANNE FATALE (13+) KURT RUSSELL
LUN. AU JEU.: 7:15 - 9:15
LES GUERRIERS DE LA VERTU (G)
LUN. AU JEU.: 9:30

MARDI - MERCREDI \$3,25

CINÉMA JONQUIÈRE
2445 ST-DOMINIQUE

VOLCAN (13+) TOMMY LEE JONES
LUN. AU JEU.: 7:00 - 9:30
LE CINQUIÈME ÉLÉMENT (13+) BRUCE WILLIS
LUN. AU JEU.: 7:05 - 9:35

MARDI - MERCREDI \$3,25

le QUOTIDIEN

94,5



SOIRÉES GRATUITES

MERCREDI ET JEUDI
LE 14 ET 15 MAI

ÉCRAN 1

QUAND ON NE PEUT PLUS RESPIRER
ON NE PEUT PLUS CRIER

ANACONDA
VERSION FRANÇAISE
PLUS!
COLUMBIA PICTURES



ÉCRAN 2

PIERCE BROSNAN
LINDA HAMILTON

LE SOMMET DE DANTE

VERSION FRANÇAISE DE
DANTE'S PEAK
PLUS!



LE TUNNEL DE L'ENFER
VERSION FRANÇAISE DE DAYLIGHT

CINÉ-PARC SAGUENAY

2470, Rang St-Paul
549-4337

COUPON D'ENTRÉE GRATUITE
VALIDE LE 14 ET 15 MAI 1997

Découpez ce coupon et présentez-le
au guichet du ciné-parc

SAGUENAY

(Un seul coupon par voiture)

NON-ÉCHANGEABLE, NON-MONNAYABLE

OPTION jeunesse

vous présente



NOM: Brassard
PRÉNOM: Pierre
Age: 27 ans
PASSION: L'histoire régionale
SIGNE DISTINCTIF: Regarde constamment sa montre
PRINCIPALE QUALITÉ: La franchise
OCCUPATION: Relationniste

Pierre Brassard

Q Vous êtes quelqu'un de très impliqué: par exemple, vous êtes bénévole dans le Collectif action jeunesse adultes d'Alma. Pourquoi vous vous impliquez comme ça?

R C'est parce que je pense qu'au cours de notre vie, il vient un moment où la dimension de la communauté prend toute son importance... Je pense que la région, ici, a besoin des jeunes...

Q Mais qu'est-ce que vous allez chercher dans ce collectif? Ou qu'est-ce que vous y apportez?

R Je pense que le collectif est un espace de solidarité intéressant pour les jeunes... Ça brise un petit peu l'isolement... ça aide un peu à prendre des initiatives: on organise des cafés rencontre, on a un journal qui s'appelle le journal La Débrouille... Et puis on a une foire de la création qui a eu lieu récemment, du 1er au 4 mai, qui a été un succès, pour une deuxième édition... Moi, j'ai exposé des pièces en pâtisserie et je pense que la réception des gens a été très bonne... Pour moi, ça a été un tremplin parce qu'il y a des employeurs qui sont venus me voir. Il y a aussi le feedback des autres... les autres qui nous donnent un peu de stimulant... Je pense que c'est donnant donnant: quand on donne gratuitement, à un moment donné, tôt ou tard, il y a des gens qui nous renvoient l'ascenseur. Ça, je pense que c'est un stimulant, c'est un plus.

Q Vous avez fait des études collégiales en sciences humaines au cégep d'Alma; ensuite, pendant huit ans où on ne sait trop ce que vous faites; puis on vous retrouve en formation professionnelle pour devenir pâtissier... Qu'est-ce qui s'est passé durant cette période-là?

R Il s'est passé beaucoup de choses. J'ai commencé en science politique à l'Université Laval, en 88, ça m'intéressait et je pense que la question m'intéresse toujours, mais je me disais: est-ce que je vais gagner ma vie avec ça? Je voyais beaucoup de gens qui terminaient leurs études et ils n'avaient pas vraiment de perspectives... Je me suis dit que la formation professionnelle, c'est intéressant: ça donne autre chose. J'avais le goût de relever un défi dans ce sens-là et je voulais gagner ma vie en fonction de cet objectif-là... Mais la politique m'intéresse encore beaucoup.

Le texte qui suit est le résumé d'une entrevue accordée à Marc Bergeron, vendredi dernier à 16 h 15, dans le cadre du magazine **PRIMEURS** diffusé à **CBJ**, la Radio de Radio-Canada.

OPTION JEUNESSE vous présente chaque semaine un jeune, un garçon ou une fille de moins de 30 ans, qui mérite qu'on l'écoute, qu'on lui accorde notre attention.

Q Être obligé de mettre ça de côté pour... travailler, est-ce que ce n'est pas un peu décevant?

R Je ne pense pas l'avoir mis de côté; je suis toujours intéressé par les grands débats de société, par ce qui se passe... On parle maintenant de l'élection, je pense qu'il y aurait beaucoup de choses à dire là-dessus. Est-ce qu'il y a vraiment des débats de fond qui se font présentement? Il y a beaucoup de cafouillage... On ne sait pas dans quelle direction on s'en va... Est-ce que les partis politiques maintenant au fédéral présentent un projet de société? J'en doute...

Q Vous êtes déçu de la politique?

R En général, oui. Je ne sens pas de renouvellement politique, de nouvelles façons de faire... Puis je pense que le déficit zéro, c'est ce dont on entend parler partout; il n'y a pas autre chose à côté de ça. C'est un peu malheureux.

Q Mais comment vous voyez ça, vous? Vous êtes entouré des jeunes au Caja (Collectif action jeunesse adultes), on doit donc en parler autour de vous... Quel est votre perception de ce qui se passe, ou de ce qui ne se passe pas, ou de ce qui devrait se passer dans la région?

R En région ou un peu ailleurs aussi, je pense que c'est peut-être le règne de la pensée unique, où on galvaude constamment qu'il faut être performant bien sûr, qu'il faut faire des coupures, que c'est nécessaire de faire des coupures, qu'il faut atteindre le déficit zéro d'ici l'an 2000... Si c'est un signe de progrès le déficit zéro, pourquoi on ne le fait pas d'ici l'année prochaine? Pourquoi on ne coupe pas davantage? Tant qu'à appliquer cette logique-là... Je pense qu'à un moment donné, ça n'a pas nécessairement les effets qu'on pense...

Q Quel genre de société vous aimeriez voir ici, au Saguenay—Lac-Saint-Jean?

R Je pense que c'est justement la dimension de la communauté. On parle beaucoup de la région, de la communauté régionale; on parle beaucoup de localités, de petites unités de vie collective... Moi, je le mentionne un peu dans certains articles que je publie dans le journal La Bredouille, je pense qu'un espace de solidarité, ça se crée entre gens qui ont les mêmes affinités... Et la notion de citoyen, la notion de bien commun; on ne parle pas de ça dans les débats politiques... On est en train de privatiser; on est en train de charcuter plein de choses et il y a des gens qui disent que c'est pas grave...

Q Est-ce que vous avez l'impression que vous êtes devenu, en vieillissant, un peu plus pragmatique? Je pense ici au travail que vous avez décidé de faire... parce qu'il y a des gens qui m'ont dit: Pierre, c'est un gars de tête, c'est pas un manuel... Et pourtant, vous travaillez dans un métier où il faut se servir de ses mains, quand même...

R Oui, dans mon cas, j'aime bien le travail manuel, parce que quand tu arrives à la maison, tu peux lire, tu peux aller au théâtre, tu as la tête un peu plus libérée. Il y a des gens qui travaillent de la tête à la journée longue, et je pense qu'à la fin ils ont moins le temps de vaquer à d'autres occupations: la vie de famille, les enfants, la vie de couple... Je pense que la dimension familiale est importante.

Q Mais pourquoi vous avez choisi la pâtisserie? Vous êtes allé en formation professionnelle; est-ce que vous avez trouvé quelque chose qui vous plaisait là-dedans?

R Je pense que notre jeunesse nous talonne un peu; je pense que déjà, jeune, j'étais intéressé par ça. Et bon, quand on vieillit, il y a peut-être d'autres

choses qui entrent en ligne de compte... Mais c'est revenu, c'est simplement revenu... et la nature a fait son oeuvre, dans mon cas.

Q Il y a un aspect de créativité sans doute, dans ce métier, qui vous plaît peut-être aussi...

R Oui, on peut jouer un peu avec les recettes, on peut varier des choses... Il y a un espace de liberté et de création, oui.

Q Est-ce qu'on peut dire que vous allez devenir un pâtissier politicien?

R Sûrement un pâtissier qui aime discuter politique, oui.

Q Vous aimez beaucoup l'histoire régionale aussi, qu'est-ce qui vous intéresse dans l'histoire régionale?

R On parle beaucoup des jeunes qui veulent partir, de l'exode des jeunes, de l'exode des cerveaux... Je pense que quand on sait d'où on vient et qu'on voit qu'il y a une qualité de vie en région, on est intéressé à rester. Je pense qu'il n'y a pas seulement la logique du marché et la logique économique... Il y a des chômeurs qui sont ici en région qui disent: allons à Québec, il y a une perspective. Mais il y a les chômeurs de Québec qui vont dire la même chose: allons à Montréal. Et les chômeurs de Montréal vont dire: allons ailleurs. C'est pas une logique... Je pense qu'il y a d'autres choses qui entrent en ligne de compte.

Q Et à l'intérieur de vos lectures en histoire régionale, il y a des ferments qui vous attachent au Saguenay—Lac-Saint-Jean? Vous découvrez des choses qui vous incitent à rester ici?

R Oui. Je pense aux lectures de Russell Bouchard, le fameux historien et polémiste; pour moi, c'est une source d'inspiration... Parce que l'histoire de la région, je pense que c'est important de voir comment l'infrastructure de la ville de Jonquière, de la ville de Chicoutimi s'est développée... Les barrages, comment ils se sont construits; pourquoi on a décidé telle ou telle chose. Je pense que c'est une dimension intéressante.

Q Alors, vous vous voyez vivre ici, au Saguenay—Lac-Saint-Jean, encore longtemps... Vous n'êtes pas le genre à quitter la région...

R Oui, je pense que je veux faire ma vie ici. Je pense que je veux demeurer, mais je veux faire des voyages; ça, c'est une grande passion que j'aimerais faire plus tard... Ça dépend du budget qu'on peut avoir...

Q Et transformer votre milieu un peu...

R On le transforme toujours un peu, je pense... à petite échelle... Moi, j'aime bien les petites échelles; je pense qu'on peut plus transformer comme ça que par de grandes organisations surplombantes, des grandes entités où on se sent un peu...déphasé...

Diplômé en pâtisserie, Pierre Brassard pratique son métier depuis 1996 à Alma

OPTION JEUNESSE

est une initiative du magazine **PRIMEURS** diffusé à **CBJ**, la Radio de Radio-Canada en collaboration avec le journal **LE QUOTIDIEN**.

POUR LE MEILLEUR ET POUR LE PIRE

PEANUT

Bien! Nous sommes à Washington! C'est un bel hôtel, qu'en penses-tu?



Un... deux...



Non... il est trop tard. D'ailleurs, la maison devrait être le dernier de nos soucis!



PHILOMÈNE



AUJOURD'HUI À LA TÉLÉ

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKRS	Bon Matin (6h30)		Les P'tits Bonheurs de Clémence	Attention, c'est chaud!	Christiane Charette en direct	Poivre et Sel	Le Midi	Le Temps d'une paix	Marilyn	Les Yeux du coeur	Pacha... (19h01) / Iris (19h15)	Tao Tao	La Bande à Frankie	Bêtes pas bêtes + (19h27)	Watatatow	Fa Si La chanter				
CFRS	Les émissions débutent à 10h30				Images du Québec	Les Calinours	Flash	Les Pierrafeu	Le Grand Journal	Parlons-en!	Cinéma / INNOCENCE PERDUE: L'HISTOIRE DE NANCY ZIEGENMEYER (4) avec Patricia Wettig, Stephen Lang				Les deux font la loi	Les Simpson	Le Grand Journal			
CJPM	Salut, bonjour! (6h00)	Bla bla bla / Anne Dorval	Taillefer et Fille	Aimer	Saguenay / 1 Jour (11h45)	Le TVA (11h58)	Un Jour à la fois (12h25)	Télé-achats	Les Feux de l'amour	Top Modèles	Claire Lamarche rencontre Marguerite Lescop	Les Amuse-gueules / Michel Chartrand								
TQc	Mongrain	Option Éducation	Le Monde à la carte	Prévention des toxicomanies	Habitat traditionnel	Mongrain	Everest - turbo	Québec School Television	Introduction à la gérontologie	Heidi	Iris / Pacha	Albert, le 5e mousquetaire	La Maison de Ouimzie							

VOTRE SOIRÉE

LUNDI 12 mai	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
TQc	Carmen Sandiego	Allô prof	Québec plein écran	Exploration	L'Autre Côté de la lune	Pignon sur rue	Christiane Charette en direct	Québec plein écran (23h24)					
CKRS	Saguenay Lac St-Jean / Elections 1997 - Le Journal	Jardin d'aujourd'hui	Mr. Bean	Walt Disney World: 25 ans de magie	Enjeux	Le Téléjournal	Le Point (22h25)	Période nat. / Fa Si La... (23h07)	Sport (23h36) / Politiques (23h54)	Découverte (00h30)			
CJPM	Le TVA	Piment fort / Pierre Legaré	Politiquement Colette	Les Ailes de la mode	Place Melrose	Les oiseaux se cachent pour mourir	Le TVA	chaBada / Stéphane Rousseau, Anémone, Paul Houde	Le TVA Sports / Loteries (23h52)	Télé-achats (23h58)			
CFRS	La Guerre des clans	Flash / J. Parizeau	Reddy Reddy Go! / Janine Sutto, Suzanne Lévesque	Cinéma / HALLUCINATIONS (6) avec Barbara Eden, James Brolin	Meurtre au premier degré	Le Grand Journal	Sports Plus	Parlons-en!					
TV5	Des Chiffres et des Lettres	Studio Gabriel	Journal FR2	La 11e Nuit des Molières	Paris Lumières	Journal belge	Signé Croisette / Studio Gabriel (23h10)	Le Cercle de minuit (23h40)					
CANAL D	Objectif Aventure / L'Aventure de l'ours polaire	Animalier / Otages du soleil (1/3)	Les Grandes Civilisations oubliées	Force brute / Commandement et Contrôle	Le Fugitif	Cinéma / LA BATAILLE DU RAIL (3) avec Tony Laurent, Jean Daurand							
RDI	Jacques Parizeau (17h30)	Sûreté du Québec	Débat 97 en anglais	Historique des Débats des chefs	Débat des chefs	Décision 97	Le Téléjournal / Le Point (0h25)						
RDS	Formule Indy (16h30)	Sports 30 Mag	Sports Extrêmes	Baseball / Blue Jays - Twins	Sports 30 Mag	La Formule Indy / Grand Prix Rio 400							
S.E.	L'Oreille d'un sourd (17h30)	Les Vices de l'arène (18h55)	Le Signe du serpent	Johnny Mnémonique	Cinéma des effets (23h40)	Concupiscence (0h05)							
CBJET	News	ABC News	M'A'S'H	I Survived a Disaster 2	ABC Mini Series / 20 000 Leagues Under the Sea (2/2)	News / Roseanne (23h05)	Nightline (23h35)	Politically Incorrect (0h06)					
CFCF	Pulse	Entertainment Tonight	The Simpsons	Cosby	Federal Election Debate	The National / CBC News	News						
WVNY	News	ABC News	M'A'S'H	I Survived a Disaster 2	ABC Mini Series / 20 000 Leagues Under the Sea (2/2)	News / Roseanne (23h05)	Nightline (23h35)	Politically Incorrect (0h06)					
WCAX	News	CBS News	Entertainment Tonight	Cosby	Murphy Brown	Cybill	Ink	Chicago Hope	News	Late Show with David Letterman (23h35)	The Tonight Show (23h35)		
WPTZ	News	NBC News	Home Improvement	Wheel of Fortune	All New All Star TV Censored Show Me The Bloopers	Cinéma / SURVIVAL avec Markie Post, Dennis Boutsikaris							
WCFE	ITN News	Nightly Business	NewsHour	The American Experience	The Churchills	Uncommon Knowledge	Charlie Rose						
FOX	The Simpsons	Roseanne	Home Improvement	Cheers	Melrose Place	Video Justice	Seinfeld	Cops	Star Trek: Next Generation	Pub			
TSN	Acura World of Golf	Sportsdesk	That's Hockey!	Baseball / Blue Jays - Twins					Sportsdesk	WWF Raw			
TMN	Virus (17h45)		The Crude Oasis		Nine Months	The Hunted (22h45)							
DISC.	Go for It!	@ discovery.ca	Behaving Like Animals	Journeys	Forbidden Places	@ discovery.ca	Behaving Like Animals						
LIFE	Lynette Jennings Home	Ribbons of Steel	Just Ask	Healthwatch Television	Family and Friends	Canadian Gardening	Cottage Life	Craftscapes	What's for Dinner?	Live on Life	Healthwatch Television		

* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.

Petites annonces

Une de nos conseillères



LOUISE

- 545-4014 SAGUENAY
- 668-4506 ALMA et les environs
- 679-3832 SAINT-FÉLICIEN et les environs

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

INFORMEZ-VOUS SUR NOS PETITES ANNONCES DE STYLE COMMERCIAL

PRIÈRES:..... 35,00 \$
AVIS DE DÉCÈS:..... 76,50 \$

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation.
Acceptons les chèques, cartes de crédit.



INFORMATIONS GÉNÉRALES

QUOTIDIEN

Toute annonce réservée avant 16 h 30 pourra être publiée le lendemain.
Toute correction ou annulation devra être faite avant 16 h 30 pour être effective le lendemain.

PROGRÈS-DIMANCHE

Toute annonce réservée au plus tard le vendredi à 16 h 30 pourra être publiée le dimanche suivant.

Aucune annonce ne peut être corrigée ou annulée après 16 h 30 le vendredi précédant la parution.

RESTRICTION

L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable.

VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?

Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

TARIFS

10 mots ou moins	QUOTIDIEN
1 jour.....	6,80 \$
2 jours.....	8,30 \$
3 jours.....	9,80 \$
4 jours.....	11,30 \$
5 jours.....	12,80 \$
6 jours.....	14,30 \$
10 mots ou moins	PROGRÈS-DIMANCHE
	8,95 \$

Mots additionnels:	0,40 \$ mot/par semaine
Lettrage majuscule	
Caractères gras	
Encadrement	
Titre centré	3,00 \$ par semaine
•	
AVEC PHOTO:	6,50 \$ par parution

HEURES D'AFFAIRES

8 h 30 à 16 h 30
DU LUNDI AU VENDREDI

INDEX DES RUBRIQUES

IMMEUBLES COMMERCIAUX100	Campeurs à vendre307	Ameublement703
Bâtisses commerciales101	Fourgonnettes308	Animaux704
Blocs appartements102	Machinerie309	Antiquités705
Bureaux à louer103	Motomars à vendre310	Bois de chauffage706
Commerces à vendre104	Motoneiges à vendre311	Coin du bébé707
Commerces à louer105	Motos à vendre312	Demandé708
Entrepôts à louer106	Motos 3 et 4 roues313	Divers709
Fermes107	Pièces et accessoires314	Équipement de bureau710
Garages108	Remorques à vendre315	Équipement de commerce711
Locaux à louer109	Souffleuses à vendre316	Esotérisme712
Terrains commerciaux110	Tracteurs à vendre317	Marché aux puces713
	Véhicules divers318	Matériaux de construction714
		Poêle à bois715
		Réceptions716
		Santé717
		Vêtements718
		Ventes de garage719
HABITATIONS RÉSIDENTIELLES200	EMPLOI450	SPORTS / LOISIRS800
À partager201	Gardienn(e) demandé(e)401	Articles de sport801
À vendre ou à louer202	Personnel demandé402	Bicyclettes802
Chalets à vendre203	FORMATION450	Camping803
Chalets à louer204	Enseignement / cours451	Chasse et pêche804
Chambres à louer205	OCCASIONS D'AFFAIRES500	Chasse et accessoires805
Condominiums à vendre206	Finances501	Musique et accessoires806
Condominiums à louer207	Occasions d'affaires502	Ordinateurs et jeux807
Logements à louer208	SERVICES PROFESSIONNELS600	Photos et vidéos807
Maisons à vendre209	Construction / rénovation601	Piscines et acc.808
Maisons à louer210	Impôt602	Roulottes à vendre809
Maisons mobiles à vendre211	Massage603	Roulottes à louer810
Maisons mobiles à louer212	Offres de service604	Vacances / voyages811
Terrains à vendre213	Services de garde605	
	MARCHANDISES ET SERVICES700	
VÉHICULES300	À donner701	AVIS900
Abris d'auto301	À vendre ou à échanger702	Activités diverses901
Autos à vendre302		Agences de rencontres902
Avions à vendre303		Messages personnels903
Bateaux à vendre304		Perdu ou retrouvé904
Camions à vendre305		Recherche905
Camions 4x4306		

100

IMMEUBLES COMMERCIAUX

102

Blocs appartements

CHICOUTIMI: 69 Rue St-Vincent, bâtiment 24X42, 2 étages, plus sous-sol. Facilement transformable en 4 logements. Évaluation 110.000\$ prix 68.000\$. Tél.: 673-6114, après 18h00.

LA-BAIE: 4ième Avenue, OCCASION Pour vous de devenir propriétaire. Logez-vous pour moins 100\$/mois. 5 1/2 pour propriétaire, luxueux, rénové au complet. Prix très intéressant. Tél.: 696-9898.

LA-BAIE: intéressant pour investisseur, immeuble 6 logements, situé rue Bagot. Besoin renovations. Prix très négociable. Tél.: 696-9898.

LA-BAIE: immeuble 6 logements, centre-ville, bonne rentabilité, prix en bas de valeur marchande. Tél.: 690-3666.

104

Commerces à vendre



ST-AMBROISE: 1699 Rang des Chutes, commerce avec dépanneur, produit pétrolier, propane, 5 logements résidentiels, financement facile. Tél.: 672-2024, Accès Plus, Lionel Bouchard, 668-7587.

105

Commerces à louer

LA-BAIE: Restaurant à louer environ 30 places, tout équipé, tél.: 544-6453.

LOCAL d'esthétique dans salon de coiffure comprenant: 2 salles de soins, espace maquillage, salle de bains. Clientèle déjà établie. Libre 15 mai. Rue St-Dominique, Jonquière. Tél.: 690-3666, après 18h00, 695-6106, demander Audrey.

OFFRE EXCEPTIONNELLE pour mécanicien, garage à louer, 2 portes, prêt à opérer. Les équipements spécialisés sont à vendre ou à louer. Tél.: 693-0798.

ST-AMBROISE: 1699 Rang des Chutes, commerce avec dépanneur, produit pétrolier, propane, financement facile. Tél.: 672-2024, 672-4770.

107

Fermes

ST-AMBROISE: maison briques, terrain cultivé, boisé, terre noire, remise. Tél.: 698-0466.

ST-METHODE: bleuettière 200 acres environ, 100 acres bleuettière, 25 acres en préparation, 75 en bois, maison 26x40, abri d'auto, garage 20x40, 5 minutes de Dolbeau. Tél.: 418-679-2663.

TRACTEUR Zetor, 8111, année 1988, 80 cv., au moteur, 74 à la P.D.F., 1.850 heures avec cabine de compagnie climatisée. Aussi semoir à grains MF-33, 15 disques. Herse 36 disques sur 3 points. Vibroculteur 11' avec rouleau double. Informations: 668-8144.

109

Locaux à louer

BUREAU à louer: centre-ville Chicoutimi, chauffé, éclairé, tapis peinture plafond neufs. A voir. 12X15'. Aires communes, salle de conférence. Idéal pour professionnel. 400\$/mois. Libre immédiatement. Tél.: 696-1070, 545-7189 maison.

CHICOUTIMI: 600 à 4.000 pieds, chauffé, éclairé, climatisé. Libre immédiatement. Tél.: 543-4622 (bureau).

CHICOUTIMI: local commercial à louer, rue Bégin. Tél.: 548-2442.

CHICOUTIMI: pour esthétique et soins du corps en général, ou autres commerces situés dans une résidence pour retraités. Information: 543-9003.

ST-ISIDORE: Rivière-du-Moulin, locaux pour petites entreprises. Tél.: 549-3065.

200

HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

201

A partager

À PARTAGER: Chicoutimi, 4 1/2 centre-ville, pour homme ou femme. A voir. Prix à discuter. Tél.: 690-2831, paget 541-5435.

203

Chalet à vendre

A 10 minutes de La Baie, 3 chambres, meublé, literie fournie, pédalo, moustiquaire. Prix abordable. Tél.: 544-5123.

CHAMBORD: Chalet au bord du Lac St-Jean, très beau terrain, accès à l'année, cause: séparation. \$35.000. Tél.: 342-6451.

FALARDEAU: chalet habitable à l'année, 58 000 \$ négociable. Tél.: 549-2699.

LAC SMITH Zec Boiteuse, 24X40, équipement complet, construction 1994. Tél.: 548-5053.

LAROCHE, lac des Cônes, 20x32, 4 saisons, terrain 90.000 pieds carrés, accès Lac Kénogami. Tél.: 543-3067, 696-0193.

MARTIN VALIN: lac Bonne Entente, 25 000 \$ négociable. Tél.: 542-3050, après 18h00.

QUARTIER de l'amical à Vauvert: 28X20', meublé, 3 chambres, fosse septique, 3 remises, terrain 80X240', bord lac St-Jean, descente au lac. Tél.: 276-4311.

RIVIERE-SERPENT, kilomètre 101, Chemin des Passes, 10x28, isolé, toilette sèche, extérieur revêtement vinyle, porte-patio, une chambre. \$7.500. Tél.: 668-5997 après 17h00.

SHIPSHAW, chalet saisonnier, meublé, eau courante, eau chaude, piscine, patio, combustion lente. \$19.500. Tél.: 690-0841.

ST-CHARLES-DE-BOURGET: chalet rénové, grand patio, fosse septique, meublé. Endroit calme. Tél.: 696-2342, 672-2341.

ST-HONORÉ: rue des Bains, habitable été, plage sur lac, arbres, terrain 19.295 pieds carrés, 20.000\$. Tél.: 543-8867.

ZEC Onatchiway, chalet de pêche et motoneige, près d'un lac, 30.000\$ négociable. Tél.: 693-1358.

ZEC-DES-PASSES, chasse et pêche, 43ième kilomètre, 1/2 kilomètre de la route principale. Chalet 24X30, propane, fosse septique approuvée. Tél.: 418-622-0949.

204

Chalet à louer

LAROCHE: bord du Lac Kénogami, 3 chambres, 350 \$/semaine. Tél.: 542-0941 après 18h00, 548-0553.

ST-FULGENCE: Maison d'été, endroit tranquille, campagne et bord de mer. Tél.: 674-2896.

ST-GEORGE: 2 chambres, grand terrain, juin, août. Tél.: 668-0772, 345-2579.

ST-HENRI-DE-THAILLON: près de l'eau, 1er juin au 5 juillet, du 3 août au 31 août. Tél.: 668-6345, soir 668-2376, Lisette Bouchard.

205

Chambres à louer

CHICOUTIMI: près Université, Cégep, hôpital, câble, laveuse sècheuse, entrée indépendante, cuisine commune. Tél.: 549-3372.

CHICOUTIMI: grandes chambres avec vanités, entrée indépendante, près Cégep, hôpital et université, libres. Tél.: 549-8646.

JONQUIÈRE: près Cégep, meublé, chauffé, éclairé, entrée indépendante, stationnement, très propre. Tél.: 695-5820.

LA BAIE: idéale pour travailleur, vue sur La Baie, câble. Tél.: 544-2007.

206

Condominiums à vendre

A 5 minutes Place Royaume, construction acier béton, studio 3 1/2, 4 1/2. Possibilité location, achat. Tél.: 549-9234, 693-3383, 1-800-394-3383.

CHICOUTIMI: 1950 des Roitelets, grand 3 1/2, planchers érable, meublé si désiré. Tél.: 543-9802.

208

Logements à louer

1 1/2, 3 1/2, semi-meublé, eau chaude fournie, porte patio, 315 Ste-Famille. Tél.: 690-4656.

3 1/2, meublé ou semi-meublé, 275\$/mois. Rivière-du-Moulin. Tél.: 545-2831, 693-9225.

1 1/2, CHICOUTIMI: 2 1/2, 3 1/2, secteur Cépét et UQAC, 4 1/2, rue des Crécerelles et St-Paul. SHIPSHAW, 4 1/2, 3452 St-Leonard, \$365.

690-6308

Repeint à neuf, tapis nettoyé, possibilité meubles ou non.

1562 BOUL. Ste-Geneviève: grand 4 1/2, partiellement chauffé, 295\$/mois, système de sécurité, conviendrait pour personne ou couple tranquille non fumeur. Libre immédiatement. Tél.: 690-9693, 543-9408.

4 1/2 Chicoutimi, 2 minutes Place Royaume, rue Lorenzo-Genest, 475\$/mois. Tél.: 548-2421.

A 5 minutes de Place Royaume, 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, 6 1/2, meublés, semi-meublés ou non. Tél.: 549-9234, 693-3383, 1-800-394-3383.

AÉROPORT de Bagotville, grands 4 1/2, 5 1/2, meublés ou non, toiles, chauffés, eau chaude. Tél.: 549-4167, 677-2098.

ARVIDA: 3 1/2 très grand, chauffé, éclairé, entrée laveuse, sècheuse, stationnement, maison privée, libre 1er juillet, 400\$. Tél.: 548-4477, jour: 549-4401, Claude.

ARVIDA: 4 1/2, face Restaurant Racine, Aussi 3 1/2, meublé, très propre. Libres 1er juillet ou avant. Tél.: 698-4029.

ARVIDA: 4 1/2, chauffé, éclairé, près des services, libre 1er juin, 420\$/mois. Tél.: 548-8643.

ATTENTION Chicoutimi, 4 1/2 de qualité, attractant, impeccable, intercom, insonorisation. Prés Place du Royaume. Tél.: 696-1175.

ATTENTION MANOIR DE LA BAIE: 3 1/2, 5 1/2, Construction béton, porte-patio, balcon. Tél.: 693-4242.

ATTENTION: Prés Université, 3 1/2, 4 1/2, possibilité meublé, porte-patio, balcon. Tél.: 693-4242.

BEAUX GRANDS JUMES à paliers, plafond cathédrale, 2 chambres, 746 De Gascogne, Rivière-du-Moulin, 545\$/mois, non chauffé, non éclairé. Inf. Régis Morin Tél.: 690-0591.

CHICOUTIMI: 67 Joffret, 5 1/2, chauffé, eau chaude, endroit tranquille, 495\$/mois, 525\$/mois, 725 Joliet, beau 3 1/2 rénové, service laveuse sècheuse, meublé, eau chaude, 350\$/mois, libre 1er juin, 1er juillet, 115 Perron, 4 1/2 rénové, haut de maison, 390\$/mois. Libre 1er août. CHICOUTIMI-NORD: 1800 boul. Ste-Geneviève, grand 5 1/2, porte-patio, 400\$/mois, libre 1er juillet ou avant. CHICOUTIMI, beau jumelé 5 1/2, \$560, libre 1er juillet. Tél.: 549-4906.

CHICOUTIMI: 1 1/2 à 5 1/2, près Cégep, Hôpital, Université, centres d'achats. Aussi Chicoutimi-Nord, près centres d'achats. (Plus chambres secteur Université). Tél.: 545-0698.

CHICOUTIMI: 3 1/2 meublé, chauffé, près centres d'achats, Université. Tél.: 548-6097.

CHICOUTIMI: 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, libre 1er juin. Personne tranquille. Tél.: 543-4629.

CHICOUTIMI: 3 1/2, non meublé, moderne, \$350 chauffé, éclairé, Arrière Place Saguenay, Libre 1er juillet. Tél.: 545-8575.

CHICOUTIMI: 4 1/2, 402 rue Nio, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet, 335\$/mois, 4 1/2 chauffé, éclairé, meublé, 989 rue St-Paul, 440\$/mois, 5 1/2, 440\$/mois. Tél.: 543-8605, 543-5834.

CHICOUTIMI: 4 1/2, très grand, très propre. Libre 1er juin. Tél.: 693-0526.

CHICOUTIMI: grand 6 1/2, centre-ville, \$400 non chauffé, non éclairé. Tél.: 696-4659, 693-7927.

CHICOUTIMI-NORD: grand 4 1/2, chauffé, éclairé, moderne, porte patio. Tél.: 549-8771, 549-3977.

CHICOUTIMI-NORD: 4 1/2, \$325 non chauffé, non éclairé. Libre 1er juillet. Tél.: 693-0125.

CHICOUTIMI-NORD: 4 1/2 chauffé, demi sous-sol, 405\$/mois, libre 1er juillet. Tél.: 690-1148.

CHICOUTIMI-NORD: 116 St-Ephrem, 4 1/2, très propre, non chauffé, non éclairé, 335\$/mois, libre 1er juin. Tél.: 543-8498.

CHICOUTIMI-NORD: très grands 4 1/2, super beau, tranquille, libre 1er juillet. Tél.: 543-9843, 548-1013, 673-4273.

CHICOUTIMI-NORD: 3 1/2, chauffé éclairé, déneigé, câble, meublé ou non, 340 \$/mois. Tél.: 545-6592.

CHICOUTIMI-NORD: 342 Ste-Marie Nord, libre 1er juillet, 400\$/mois, chauffé, eau chaude fournie. Tél.: 543-7981, 545-0851.

CHICOUTIMI-NORD: 4 1/2 chauffé, arrière centre d'achats, 400 \$/mois. Libre 1er juin. Tél.: 673-6417.

CHICOUTIMI-NORD: 4 1/2, boul. Ste-Geneviève, moderne, haut de maison. Tél.: 545-6285.

CHICOUTIMI-NORD: 5 1/2 moderne, non chauffé, non éclairé, bien insonorisé, \$515/mois. Tél.: 696-3414.

CHICOUTIMI-NORD: 5 1/2, près Polyvalente, 505\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.: 696-4323.

CHICOUTIMI-NORD: face Polyvalente Charles-Gravel, beau grand 4 1/2, 5 1/2 porte-patio, grand balcon, chauffé, eau chaude fournie, remise intérieure, 450\$, 490\$/mois. Aussi beau grand 3 1/2, porte-patio, grand balcon, semi-meublé, chauffé, eau chaude fournie, service laveuse, sècheuse, 375\$/mois. Entrées contrôlées. Libres 1er juillet ou avant. Tél.: 549-4906.

CHICOUTIMI-NORD: grand 4 1/2, moderne, près services, non chauffé, non éclairé, 435\$/mois. Libre 690-0689.

CHICOUTIMI-NORD: grand 4 1/2, non chauffé, stationnement, peinture fraîche, 395\$/mois. Libre 1er juin ou 1er juillet. Tél.: 543-9705.

CHICOUTIMI-NORD: 2 1/2, 5 1/2, proximité accommodation, libre 1er juillet 1997. Tél.: 545-1042.

CHICOUTIMI-NORD: rue Beauvoir, endroit tranquille, 4 1/2, stationnements 2 voitures, remise extérieure, déneigement. Tél.: 543-8778, 543-0538.

CHICOUTIMI-NORD: rue Giffard, 4 1/2, chauffés, eau chaude fournie, libres 1er juin, 1er juillet, 400\$/mois. Tél.: 693-3248.

CHICOUTIMI-NORD: très grands 2 1/2, 3 1/2, très beaux, endroit tranquille, 250 \$/mois, 300 \$/mois. Tél.: 548-7111 (jour), 693-8938 (soir).

CHICOUTIMI: près centres d'achats, Polyclinique, 3 1/2, chauffé, éclairé, 1er plancher, remise extérieure, salle de lavage. Idéal pour personne

CHICOUTIMI: 4.1/2, très propre, non chauffé, non éclairé, 350\$/mois, rue Lapointe, Tél.:690-0031

CHICOUTIMI: 5.1/2, rez-de-chaussée, Jacques-Cartier Ouest, très grand, plancher bois franc, superficie 32x36 plus sous-sol, 550 \$/mois non chauffé, non éclairé, Tél.:543-4724.

CHICOUTIMI: 533 Racine Est, 2.1/2, 1.1/2, chauffés, éclairés, meubles, ou non. Idéal pour personne seule, près CLSC, très propres. Libre 1er juin. Tél.:693-1984, 541-0449.

CHICOUTIMI A VOIR: grands 4.1/2, 5.1/2, chauffés, très propres, très éclairés, près école Dominique-Racine, Tél.:543-5838.

CHICOUTIMI: arrière Place du Royaume, 3.1/2, chauffe, éclairé, semi-meublé, 380\$/mois. 4.1/2 moderne, 2ème étage, non chauffé, 460\$/mois. Rue Paquette: grand 4.1/2 chauffé, eau chaude fournie, vue panoramique, 510\$/mois. 4.1/2, chauffé, éclairé, meublé, idéal pour étudiant, 425\$, 475\$/mois Rivière-du-Moulin, 2.1/2, chauffé, éclairé, meublé, 305 \$/mois, Tél.:543-8717, 696-3092.

CHICOUTIMI: beaux grands 4.1/2, 5.1/2, 130, des Écorceurs, insonorisation supérieure, grands garde-robes, grandes chambres, rangement intérieur, à partir de 480\$/mois, entrée contrôlée, libre 1er juillet. 43, Joffroy, grand 4.1/2 chauffé, demi sous-sol, très propre, 420\$/mois, libre 1er mai. 858, rue St-Paul, 4.1/2, couvre-planchers refaits à neuf, 1er étage, 385\$/mois, libre 1er juin. CENTRE-VILLE, 24-A, Smith, 4.1/2, refait au complet, demi sous-sol, 345\$/mois, libre 1er juillet, Tél.:690-1148.

CHICOUTIMI: coin St-Paul, Bossé, grand 3.1/2, 1er étage, non chauffé, non éclairé, très propre, 335\$/mois. Tél.:jour.693-8036, soir.695-2333.

CHICOUTIMI: 4.1/2, non chauffés, non éclairés, rénovés, libres 1er juillet, 375\$. Tél.:698-1308. CHICOUTIMI: grand 7.1/2, près centre-ville, foyer, garage intérieur, chauffé, éclairé, libre 1er juillet, 900 \$/mois. Tél.:545-7684.

CHICOUTIMI: Immeuble rénove, 2.1/2-6.1/2, chauffés, semi-meublés, près Cégep, UQAC, Tél.:549-4567.

CHICOUTIMI: 66, rue St-Luc, 4.1/2 et 5.1/2 libres 1er juin. ST-HONORÉ: 380-388 Aéroport, 3.1/2 et 4.1/2 libre immédiatement. Tél.:673-7230, 698-8407 pagette

CHICOUTIMI: Place Pérignon, 130, des Écorceurs #202, grands 4.1/2, 5.1/2, planchers de béton, entrées lave-vaisselle, entrées contrôlées, repeints à neuf, pour visiter: Roland Gilbert. Tél.:549-7923 696-8355

CHICOUTIMI: pour juillet, 4.1/2, site exceptionnel, près Cégep, Université, centre d'achats, entrée contrôlée, prix compétitifs, possibilité meublé, semi-meublé. Tél.:690-5308

CHICOUTIMI: quartier Barette, duplex 3 chambres, libre juin. Tél.:690-0680.

CHICOUTIMI: Quartier des Oiseaux, 4.1/2, eau chaude fournie, très propre, spacieux, non meublé, non éclairé. Tél.:693-8843, 545-4446.

CHICOUTIMI: Rivière-du-Moulin: 4.1/2, meublé ou semi-meublé, prix compétitif, remise, 2 stationnements, déneigés, Tél.:544-6313, 544-6538. CHICOUTIMI: route 170, 2.1/2, genre garçonnière, meublé, chauffé, éclairé, libre 1er juin. 250\$/mois. Tél.:693-8768

CHICOUTIMI: rue Riverin, 4.1/2, près Cégep, non chauffé, non éclairé, stationnement, 400 \$/mois. Tél.:543-3275

CHICOUTIMI: Sydenam, beau 4.1/2, chauffé, eau chaude fournie, libre 1er juillet. Tél.:674-2385, 696-7155 paget.

CHICOUTIMI: voisin de Place du Saguenay, grand 3.1/2 chauffé éclairé, (380 \$/mois) et 4.1/2 chauffé, éclairé, (495 \$/mois). Libre 1er juillet. Tél.:543-9003.

CHICOUTIMI: 3.1/2, semi-meublé, très propre, près Cégep, libre 1er juillet. Tél.:545-8174

GRANDS 5.1/2 de qualité, Jonquière: Petite France, entrée indépendante, patios, déneigements, non chauffés, non éclairés, 550\$/mois. Tél.:547-0078, 547-0064.

JONQUIÈRE: 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, finis moderne, très grands, près centre-ville, toit cathédrale, Tél.:547-6469.

JONQUIÈRE: 4.1/2, 3815 Notre-Dame, non chauffé, non éclairé. 315\$/mois Tél.:542-4069.

JONQUIÈRE: rue De Montfort, arrière McDonald, semi-meublé ou semi-meublé ou meublé, immeuble tranquille, proximité de tous les services. Tél.:695-3175, 547-3114, 672-4427.

JONQUIÈRE: 2.1/2 meublé, rez-de-chaussée, rénové, \$325 non chauffé, non éclairé. Libre 1er juillet. Tél.:542-5717, 547-4317, 696-7254.

JONQUIÈRE: 3909 MGR Bégin, petit 4.1/2, \$350 non chauffé, non éclairé. Tél.:542-5019.

JONQUIÈRE: 3.1/2 demi sous-sol, chauffé, éclairé, 375\$/mois, libre 1er juillet. Tél.:542-5703

JONQUIÈRE: 3.1/2, 4.1/2, meublés, décorés, laveuses, sècheuses, près Place centre-ville, Cégep. Tél.:542-9793.

JONQUIÈRE: 3.1/2, libre immédiatement, demi sous-sol, grand, propre, tranquille, quartier Petite France, entrée contrôlée. Tél.:547-2649

JONQUIÈRE: 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, très bien situé, secteur cégep. Tél.:542-3181

JONQUIÈRE: 4.1/2, moderne, spacieux, chauffé, eau chaude fournie, conciergerie, local de rangement, près cégep. Tél.:695-5918.

JONQUIÈRE: 4.1/2, chauffé, éclairé, bien situé, secteur cégep. Tél.:542-3181.

JONQUIÈRE: 5.1/2, libre 1er août avec garage, 525\$/mois, 4022 Marc-Aurèle. Tél.:547-9348 après 18h00

KÉNOGAMI: grand 3.1/2, 2021 St-Hubert, libre immédiatement. Tél.:418-236-4886.

LA BAIE: 5.1/2 chauffé, 5ième Avenue. Libre 1er juin. \$375. Tél.:697-1654.

LA BAIE: 4.1/2, grand terrain près hôpital, 300\$/mois, libre maintenant. Tél.:544-3760

LA BAIE: 4.1/2, secteur St-Alexis, toiles fournies, stationnement. Tél.:544-1942

LA BAIE: 4.1/2, très grand sous-sol très bien éclairé et conçu d'une façon moderne, cuisine à palier avec armoires mélamine, chambres très grandes avec beaucoup de rangement, porte jardin donnant sur magnifique terrasse, chauffé éclairé climatisé, 475\$/mois. Info: 544-9309 Annie.

LA BAIE: 5.1/2, 1380, #3, boul. de la Grande-Baie nord, non chauffé, non éclairé, remise intérieure, libre 1er février. 380\$/mois. Tél.:544-6163 M. Desgagné

LA BAIE: Magnifique 4.1/2 moderne, quartier tranquille, près Polyvalente. Libre 1er juillet. Tél.:544-6915.

LA-BAIE: 5.1/2, 4.1/2, secteur Port Alfred, non chauffés, non éclairés, déneigés, modernes, 2 balcons. Tél.:544-4017, 693-2226

LA-BAIE: beau 4.1/2, tranquille et très propre. Libre. Tél.:544-0912, 548-8066, 548-1013

LATERRIÈRE: 4.1/2, chauffe, éclairé, déneigé, peinture neuve, 435\$/mois. Tél.:543-5834, 693-8919.

LATERRIÈRE: grands 4.1/2, 5.1/2, non chauffés, près Base Bagotville. Tél.:678-9746.

LATERRIÈRE: 2 logements 4.1/2, 320\$ et 340\$ libres immédiatement. Tél.:696-3385

RIVIÈRE-DU-MOULIN: 3.1/2, très bien situé, près des services, stationnement privé. Tél.:693-5308.

RIVIÈRE-DU-MOULIN: 4.1/2, chauffé, non éclairé, 440 \$/mois. Libre 1er juillet. Tél.:549-2769.

ST-HONORÉ: 4.1/2, 3.1/2, chauffés, éclairés, déneigés, 325\$/mois, 275\$/mois. Tél.:543-5749, après 17h00.

209 Maisons à vendre

ARVIDA
Transfert: 1901, rue Deschênes. Int: Les Immeubles Contact. Gaston Ouellet, Courtier Immobilier Agréé à Alma. Bur.662-4000, Rés.662-2426.

ARVIDA: boul. Mellon, avec revenus, garage double, prix très abordable. Tél.:690-2621 Serge.



BOUL. TALBOT, Laterrière: maison rénovée, 2 chambres, foyer, garage, terrain 30,000 pieds carrés, bord de la rivière. Avec revenus: 2 logements 3.1/2. Deuxième garage, isolé, idéal pour mécanique. 129,000\$.
678-1514

CANTON-TREMBLAY, maison de campagne, 5 chambres, terrain 85x98, beau site, à voir. En bas de \$50,000. Tél.:693-9152.

CHICOUTIMI, rue du Séminaire, grande résidence historique 8 chambres, cachet exceptionnel, rénovations récentes. Convient pour professionnel. Tél.:696-5099.

CHICOUTIMI: 1172, boul. Saguenay est Rivière du Moulin, unifamiliale, 32x40, terrain 10,000 p.c.a. 21,000\$. Tél.:545-2374.

CHICOUTIMI: centre-ville, rue Price, 2 étages, 3 logis, (1-8 pièces, 2-3.1/2), luxueuse à voir. 96,500\$. Tél.:543-1434.

CHICOUTIMI: directement du propriétaire, 510 des Sizerins, quartier des Oiseaux, plein-pied, tout brique avec revenus, 104,950\$. Tél.:693-9225

CHICOUTIMI: quartier Pulperie, arrière, Bédard Dodge Chrysler, bungalow 3 ans, sous-sol fini, 3 chambres, piscine, plancher bois franc et céramique. Faut vendre 104,000\$. Tél.:696-3275.

CHICOUTIMI: secteur tranquille mais près de tous les services, semi-détachée, haut de gamme avec foyer et 2 salles de bain, pas voisin arrière, finition intérieure au choix de l'acheteur. Prix de base 111,000\$ plus finition. Tél.:693-8656, cel.690-9590

DIRECTEMENT DU PROPRIÉTAIRE

JONQUIÈRE: située face Parc Rivières-aux-Sables, construction 1987, 2 salles de bains, 4 chambres, 1 chambre froide, toit cathédrale, armoire et plancher en érable, garage, 105,000\$. Tél.:547-1928

JONQUIÈRE: 3687 de la Sarthe, moderne, construction 1992, 2 chambres, quartier neuf, plancher bois franc et céramique, 92,000\$. Tél.:542-1161

JONQUIÈRE: rue St-Jean-Baptiste, 1.1/2 étage, 3 chambres, ayant besoin de rénovations, électricité refaite à neuf, prix: 45,000\$. Tél.:547-5720

JONQUIÈRE: 3695 Ste-Catherine, 30x40, brique, sous-sol fini, 78,000\$. Tél.:547-0187

JONQUIÈRE: 3810 boulevard du Royaume, semi-détaché avec grand garage, 2 étages, 3 chambres, superbes planchers de bois, cuisine moderne, etc., Robert G. Larouche, LA CAPITALE, 543-5511, cellulaire: 690-7288.

JONQUIÈRE: Directement du propriétaire, 4088 De Salaberry, maison 27x33, fini brique avec garage, fenêtres rénovées, grand terrain 60x153, près des services, quartier tranquille. Tél.:695-4470

JONQUIÈRE: maison avec revenu, 4068 St-Alexandre, 67,000\$ négociable. Tél.:547-4036

JONQUIÈRE: rue des Merles, unifamiliale, tout brique, 3 chambres, foyer, piscine, 2 salles de bains. Tél.:695-6792.

JONQUIÈRE: TOUT BRIQUE, plancher de chêne, foyer, 3 chambres rez-de-chaussée, 67,777\$. Tél.:542-8587

JONQUIÈRE: unifamiliale, ensoleillée et rénovée, remise, garage, possibilité de louer, prix négociable. Tél.:547-3423.

LA-BAIE: vente ou location, jumelé, 3 chambres, 2 salles bain, rue St-François. Tél.:693-4242.



LA-BAIE: A voir! 1531 Georges Martin, secteur polyvalente, belle vue. Évaluation municipale négociable. Tél.:544-6985.

LATERRIÈRE: avec revenus (5.1/2 haut, 4.1/2 bas), rénovée, garage, très bon état, prix à discuter. Tél.:690-3179.

LATERRIÈRE: neuve, 4 chambres, 2 salles de bain, salon, cuisine, dinette, salle familiale, remise intérieure 8x16, patio 12x28, terrain 50x230, à partir de 79 900 \$. Tél.:678-9294, 678-1923.

NORMANDIN: 780 Carre Weiss, maison 28'x40', garage annexe 18'x24', 4 chambres, 2 salles de bain, sous-sol fini, poêle à bois, acheteur sérieux seulement. Tél.:274-3163.

RIVIÈRE-DU-MOULIN: brique, 2 familles, rénové, très propre, endroit tranquille. Tél.:543-8239.

ST-FULGENCE: 4 chambres, foyer, plancher bois franc, abri d'auto, façade de brique, grand terrain paysagé, 2 patios, vue panoramique sur Saguenay. Tél.:674-2628 après 18h00 sur semaine.

210 Maisons à louer

ARVIDA: duplex, 4.1/2, près services, propre, 495\$/mois. Libre juillet. Tél.:548-2421

LA BAIE: 5 pièces, 1.1/2 étage, électrique, libre 1er juillet. 500\$/mois. Tél.:549-3399, 272-3398

211 Maisons mobiles à vendre

CANTON-TREMBLAY, 136 de l'Alysée, 14x64, terrain 60x100, remise. Directement du propriétaire. Très bon prix, à discuter. Tél.:693-9175, pag.693-7610.

CHICOUTIMI: 1244 St-Timothée, 25,000\$ négociable. Tél.:549-8078.

HABITATIONS DU FJORD 678-1536 SPÉCIAL PRINTEMPS:

14X68 TOIT MAISON, FENÊTRES NEUVES, 19,900\$

14X65 AVEC ANNEXE 8X12, 18,600\$

14X56 AVEC ANNEXE 8X12, INSTALLÉE, RUE BAGOT LA BAIE DISPONIBLE IMMÉDIATEMENT 26,900\$

26 TERRAINS DISPONIBLES POUR MAISONS MOBILES, PLACE DES HIRONDELLES VILLE DE LA BAIE, AVEC TOUTS LES SERVICES.

PRIX À PARTIR DE 11,250\$.

213 Terrains à vendre

A VENDRE TERRAIN: situé à Jonquière sur la rue Monet, superficie de 7300 p.c. avec 2 servitudes, prêt à construire. Téléphoner à 547-3095 le soir.

CHICOUTIMI-NORD: terrains, rue Riviera, Tél.:690-0529

FALARDEAU: Boul. Martel, 6 et 7 acres, prêts à construire. Echange considéré. Tél.:698-2615.

GRAND terrain de chalet, prêt à construire (cadastre), chemin de la Coopérative, bord de la Baie Moïse Alma. Accessibilité au Lac St-Jean, avec quoi, 34,860 p.c.a. Tél.:662-7206.

LAC KÉNOGAMI: Chemin des Érables, grand terrain aménagé, prêt à construire, tél.547-3309

LATERRIÈRE: grands terrains, 100x230 avec réseau d'eau, à partir de 18 000 \$/chacun. Tél.:678-9294, 678-1923.

SITUÉ DANS le secteur Saint-Ambroise, grand terrain (22,000 pieds carrés) sur les rives de la rivière Aux auais, au coeur d'un magnifique développement domiciliaire. Prix abordable, servitudes inclus. Téléphoner à: 548-2090.

TERRAINS prêts à construire dans le domaine du Roi, (rues des Gouverneurs et des Explorateurs). Superficies: 7,000 à 10,000 pieds carrés. Quelques terrains boisés. Tél.:693-8656, cellulaire:690-9590.

300 VÉHICULES

302 Autos à vendre



FORD 1929, très propre, \$5,000 non négociable. A voir. Tél.:347-3496.

1985 NISSAN Sentra 4 portes, manuelle, 700 \$ 1985 Buick Park Avenue, automatique, 4 portes, 1200 \$. 1985 Pontiac 6000, 4 portes automatique, 800\$. Automobiles Rivard. Tél.673-6218.

1987 JETTA Turbo diesel, 1990 TOYOTA Tercel 2 portes, manuelle. 1993. COLT Sport 2 portes, manuelle. 1992 CHEVROLET Cavalier, 4 portes, automatique, air climatisé. 1992 DODGE Shadow, 4 portes, automatique, air climatisé. 1990 CHEVROLET Corsica, 4 portes, automatique, air climatisé. 1987 TOYOTA Supra, excellente condition. Automobiles Bedard. Tél.:693-8567

1993 CADILLAC Fleetwood, 4 portes, traction avant, charco, intérieur cuir gris, équipement complet, cotation 23 800 \$, spécial: 16 995 \$. 1993 Hyundai Elantra GLS, 4 portes, automatique, 76,000 kilomètres, balance garantie novembre/1998/100,000 kilomètres. 1992-1991 Dodge Spirit, 4 portes, 6 cylindres équipées. 1992 Pontiac Sunbird, 4 portes, 4 cylindres automatique. 1992-1991, Chevrolet Lumina Euro sport, 4 portes, 6 cylindres, équipées. 1991 Chevrolet Cavalier RS, 4 portes, 6 cylindres, équipée. 1992 Chevrolet Astro CL, 7 passagers, équipée. 1992 Plymouth Voyager SE, 6 cylindres, 3.3, 7 passagers, air climatisé. Plusieurs autres véhicules en inventaire. Gilbert Auto inc. Tél.:543-8361.

ACHETE ET VEND véhicules usages de 1983 à 1991. Tél.:548-7695

ATTENTION ATTENTION

CHEVROLET Cavalier 1988, automatique, 4 portes, 2,000\$ SUZUKI Forsa 1987, manuelle, 2 portes, 1,250\$ négociable. PLYMOUTH Caravelle 1985, automatique, 4 portes \$1,050 négociable. FORD Mustang, 1980, manuelle, 5 litres, 2,100 \$ négociable. CHEVROLET Malibu 1980, automatique, 2 portes, très propre \$1,200. PLYMOUTH VOYAGER, 1986, 2.6 automatique, 9 passagers, 2,950\$ PONTIAC FIREBIRD, 1985, automatique, 2.8 multi-sport, 1,650\$ négociable. SUBARU 1987, familiale, 4x4, manuelle, trs propre, 120,000 kilomètres, 1,750\$ négociable. OLDSMOBILE OMEGA, 1981, propre, 2.8, 1,295\$ négociable. CHEVROLET CELEBRITY, 1988, 116,000 Kilomètres, 2.8, 4 portes, automatique, peinture neuve, 3,600\$. G.B Automobiles 1160 bl. du Royaume, Tél.:545-9537

AUBAINE: Vente et achat. Le maître de l'automobile: je suis celui qui vous offre le plus pour votre véhicule usage et celui qui vend le moins cher pour votre véhicule neuf. Serge Maisonneuve:1-800-893-9990

AUTOMATIQUE Sunbird, 1986, 5 portes, toit ouvrant, 139,000 kilomètres, bleu/gris, très propre, 1,195\$. Tél.:544-0660.

BUICK Le Sabre Limited, 1990, 125,000 kilomètres, j'ai passé l'hiver au soleil. Pas de rouille. Mécanique et carrosserie A-1. Équipement de luxe, 6,500\$ négociable. Tél.:543-5372

CAMARO 1988, V6 automatique, 65,000 kilomètres, T-Top, air climatisé, équipée. Une seule propriétaire. Tél.:549-5408 (répondeur, soir, semaine seulement) CAPRICE Classic 1981, vente pour pièces. Moteur 305, 65,000 kilomètres. Tél.:272-2374.

CHEVROLET Corsica 1995, parfaite condition, 4 portes, air climatisé, garantie prolongée, cause: auto fournie. Sauvez 7% de taxe sur l'achat. 13,500\$. Tél.:543-7600.

CRONOS 626 LX, 1995, blanche, 4 portes, air climatisée, vitres électriques, 41,000 kilomètres, garantie jusqu'en 2001, comme neuve. Tél.:542-4500

DODGE Omni 1986, mécanique A1, bonne condition. \$1,200 négociable. Tél.:695-1056.

DODGE Shadow 1988, 2 portes, 5 vitesses, 133,000 kilomètres, très bonne condition. \$1,995. Automobile J.M. Tél.:693-8830.

A QUI LA CHANCE? ESCORT LX 1991, 81,000 kilomètres, de luxe, très propre, mécanique A1. \$5,000. Tél.:542-8380.

HONDA CIVIC 1991 DX, automatique, 113,000 kilomètres, très bon état, prix à discuter. Tél.:690-8099

HONDA Civic DX 1991, 4 portes, automatique, état de neuf. Cotation \$7,900, spécial: \$6,495. Automobile J.M. Tél.:693-8830.

HONDA Civic Si, 1989, très bon état, 130,000 kilomètres, 6,000\$. Tél.:544-8891.

LADA Samara 1992, comme neuve, 34,000 milles, manuelle. Tél.:668-0348 Gaetan

LADA Samara 1995, achetée avril 1996, garantie jusqu'en 1999, état neuf, 15,000 kilomètres, 5,800\$. Tél.:674-9402

Mazda Cronos 626 DX 1995, manuelle, 75,000 kilomètres, garantie, mécanique A-1, tres propre. Venez l'essayer. Faites votre offre! Tél.:547-4705

MAZDA CRONOS ES, 1993, V6, entièrement équipée, 69,500 kilomètres, très propre, 13,900\$. Tél.:547-1990.

MERCURY Cougar XR7, 1968, moteur 302 reconditionné à neuf, automatique, rouge intérieur cuir noir, 7000 \$ négociable. Tél.:548-1983.

MERCURY Grand Marquis LS 1991, tout équipé, prix négociable. Tél.:543-3400

MUSTANG 1994, manuelle, démarreur à distance, 55,000 kilomètres, prix négociable, propriétaire féminin. Tél.:698-0891

NEON SPORT 1995, 4 portes, tout équipé, 30,000 kilomètres, \$12,500 ou toute offre raisonnable. Tél.:698-1377.

NISSAN Access 1993, 4 portes, Wagon, XE avec vitres électriques automatiques, blanc, stripé, A-1, 156,000 kilomètres, voiture à voir! Tél.:549-4495

OLDSMOBILE Cutlass Ciera 1987, 4 portes, 2.8 automatique, \$2,495 special: \$1,700 Automobile J. M. Tél.:693-8830.

PONTIAC Firebird V6 1988, 26,000 milles, 4 mags, avec 4 pneus hiver et jantes, \$4,200. Tél.:543-8966.

PONTIAC Grand Am 1990, 2 portes, toit ouvrant, roues mags, mécanique A-1, 91,000 kilomètres, 6800 \$. Tél.:545-0895.

PONTIAC GRAND Prix SE 1995, équipement complet, 77,000 kilomètres, garantie complète 2 ans/40,000 kilomètres. Automobile J.M. Tél.:693-8830.

PONTIAC GRAND-AM, 1985, moteur 3 litres, automatique, 750\$ négociable. Tél.:549-4518

PONTIAC Grand-Am, 1995, rouge, 36,000 kilomètres, automatique, 4 portes, V-6, très propre, Tél.:693-0706

PONTIAC SUNBIRD SEDAN, 1991, très bonne condition, 4 portes. Acheteur sérieux 5,200\$ Tél.:549-6349.

SATURN, 1995, SL1, automatique, noire, 49,400 kilomètres, garantie prolongée 5ans/125,000 kilomètres, pneus d'hiver 1 saison, 13,000\$. Tél.:696-1929, 547-1121

TAURUS GL 1993, 69,000 kilomètres, très propre, 12 000 \$. Tél.:349-8656, après 17h00.

TRANS AM 1995, 24,000 kilomètres, super équipée. Tél.:545-0251, 541-2234(paget).

MOTORISE Classe C, Tioga Arrow, 24', 1988, 71.000 kilomètres excellente condition, 24.850\$. Tél.:542-8804.

308 Fourgonnettes à vendre

1996 DODGE Caravan SE, équipement complet, 19.000 kilomètres seulement, un vrai bijou. 1996 Plymouth Voyager, 76.000 kilomètres, garantie 2 ans ou 40.000 kilomètres, excellente condition, super prix de liquidation, à voir absolument! 1987 Panel Dodge Cargo, 6 cylindres, automatique, 125.000 kilomètres seulement. Automobiles Bedard. Tél.:693-8567

1996 PLYMOUTH Voyager, 6 cylindres, automatique, 7 passagers, vitres teintées, excellente condition. 1987 PANEL DODGE, Cargo, 6 cylindres, automatique, bonne condition. Automobiles Bedard. Tél.:693-8567

AUBAINE, DODGE Caravan, 1989, 4 cylindres, 2.5 litres, Turbo, 132.000 kilomètres, 7 passagers, très propre, 3.800\$. Tél.:547-6117

CAMIONNETTE GMC 1990 Rallye STX, modèle allongé, 14 passagers, toute équipée, air climatisé, télévision, vidéo, sièges Capitaine. Tél.:549-8769

CHEVROLET Lumina APV 1995, 7 sièges indépendants, régulateur de vitesse, 4 pneus d'été/hiver, couleur verte, 47.000 kilomètres, 13.500\$ négociable. Tél.:543-3201 Michel.

DODGE Caravane 1994, 7 passagers, 98.000 kilomètres, Tél.:542-2165 (le soir). **FAUT VOIR!** Van Voyager 1989, 2.5 turbo, moteur garanti, état de neuf. Accepterais échange. Tout offre raisonnable acceptée. Tél.:547-8973, 696-8462.

PLYMOUTH Grand Voyager, 10ième anniversaire, 65.000 kilomètres, V-6, 3.3L, 4 sièges capitaines, 7 passagers, toute équipée, garantie mai 1998, 2 tons blanc et gris. Tél.:668-1351

TRANS SPORT 1996, 17.000 kilomètres, garantie prolongée, pneus d'hiver, \$21.000 négociable. Tél.:662-6868.

309 Machinerie

ACHETERAIS tracteur de ferme avec pelle en avant. Echangerais Belarus 65 HP, avec pelle avant pour plus petit. Tél.:545-4051, 549-4927. **CHARGEUR frontal** pour tracteur de ferme, \$2.000. Tél.:549-8507. **EPANDEURS à fumier**, herbes à disques, vibros, débroussailluses, charues, loader HD-4, bulldozer JohnDeere 440. Tél.:543-7969

Lift tracteur marque Champ 1971, modèle 350 H.L.P., hauteur d'élevage: 32 pieds. Prix: \$11.500. Tél.:695-6258.

310 Motomarines à vendre

SEA DOO GTX, 1992, toile, remorque, Tél.:275-7047 laissez message.

SEA-DOO BOMBARDIER 1995, SPI, neuf, avec toile et remorque, Tél.:690-0926, soir. **SEA-DOO GTX**, 3 places, 1995, 30 heures d'utilisation, impeccable, tél.:543-5834. **SEA-DOO SPI 580**, 1992 (toile + remorque), état neuf, 3.300\$. Tél.:547-5781

312 Motos à vendre

HARLEY Davidson, 883 Hugger 1993, très bonne condition, quelques modifications, 9.000\$. Tél.:698-0991. **HARLEY DAVIDSON**, modèle Fat Boy, 1994, couleur noire, full chrome. Acheteur sérieux seulement. Tél.:547-1295. **HONDA GOLDWING**, GL 1100, 1981, 96.000 milles, bonne condition, 3.200\$. 544-5142. **KAWASAKI KX**, 125cc, comme neuve, 3.200\$. Tél.:544-8891. **KAWASAKI LTD 1100** 1984, très bon état. Tél.:678-1485 soir. **MOTOCROSS RMX**, 250, Suzuki, 1990, mécanique A-1. Tél.:679-2099 Karl. **SCOOTER Dio SR**, 1993, bon état. 500 \$. Tél.:349-2790, 349-8803. **SCOOTER Honda 50cc**, 1989, bon état. Tél.:662-2595. **XL-350-R** 1986, bon état, \$1.500 négociable. Tél.:690-5377, après 18h00. **YAMAHA DT-50**, 1994, achetée 1995, 3.150 kilomètres, comme neuve, 2.000\$. Tél.:349-3546 après 18h00 sur semaine.

314 Pièces et accessoires

1975 à 1995 ACHAT AUTOS, CAMIONS USAGÉS, REMORQUAGE COMPRIS, PAYONS LE MEILLEUR PRIX, VENDONS PIÈCES, PNEUS USAGÉS, G. BOUCHARD AUTO, 1160, BOULEVARD DU ROYAUME, CHICOUTIMI. Tél.:545-9537.

ACHAT AUTOS ET CAMIONS USAGÉS, PAYONS COMPTANT, SANS FRAIS DE REMORQUAGE, AUSSI PIÈCES D'AUTOS USAGÉS, DEPUIS 35 ANS EN AFFAIRES, GILBERT AUTOS INC., 543-8361.

AUTOMOBILE J.M
Plusieurs pneus usagés 245-75R16. Pneus neufs de toutes grandeurs, mécanique générale, changement d'huile, mise au point, pose de freins garantie à vie, amortisseur Monroe spécial avril et mai; 4 amortisseurs pour le prix de 3. Visa; mastercard acceptées. Tél.:693-8830.

FAUT VOIR: moteur 2.8 litres pour traction arrière à carburateur, 115.000 kilomètres, 500\$. Tél.:545-1299. **MOTEURS GM**, 3.8, 2.8, 1.8, Chevrolet: 2.8, Chrysler: 2.2, Ford: 3.2. Plusieurs autres pièces usagées. Tél.:669-0501, demander François (heures repas). **PNEUS USAGÉS d'été, 12-13-14-15-16"**, bonne condition, taxes incluses, prix imbattable, à partir 100\$/4. Aussi achèterais pneus usagés. Multi Pneu EB Tél.:549-4518.

317 Tracteurs à vendre

2 AILES de tracteur, White avec lumières. Tél.:543-9012, 543-5935.

400 EMPLOI

402 Personnel demandé

\$\$\$ AHI! AHI! CHOCOLAT! Venez 70 tablettes plus bonus et recevez 120 \$. Tél.:690-1296, 1-800-265-1296.

AVEZ-vous 48\$ pour vous créer un emploi pour les années à venir. Formation gratuite. Pour renseignements et réservations: Tél.:690-2444

COUTURIER(ERE) DEMANDÉ(E)
Avec expérience, pour travail dans le domaine de la toile, pour rendez-vous. Tél.:549-6648 (jour)

DANSEUSES(eurs) demandées(és) Club Body Girl Berthierville, Club à 10\$ Strait, chambre gratuite, déjeuner fourni, premier transport payé, meilleur Club dans Lanaudière. Tél.:514-836-8025 (André ou Claude).

DESSINATEUR AUTOCAD
Version 13, à temps partiel disponibilité de jour requise, 10 à 30 heures semaine. Envoyez C.V. à: Dessinateur Autocad, 2764 rue Lafrance, Jonquière, Qc, G7S 1C8.

ESTIMATEUR en génie civil
Pour soumission et surveillance de contrat, 5 ans d'expérience.
Tél.:543-9384

OCCASION homme ou femme avec de l'ambition, poste immédiat, possibilité de 300\$/semaine pour débiter. Avancement. Tél.:662-5743. **RECHERCHONS** jeunes personnes pour occuper poste de serveuses(eurs), temps plein ou partiel. Restau-bar La Broue, 1915 Boul. Talbot, Chicoutimi, 690-5088.

REPRESENTANTS(TES): R.E.E.E. Entregent, dynamique, persévérance. Expérience vente un atout. Tél.:1-418-848-5091, 1-418-655-6135

VENDEUR(EUSE)S d'automobiles demandé(e)s avec expérience de préférence. Tél.:696-1784

VENEZ NOUS RENCONTRER RECHERCHONS
entrepreneurs(es), personnes dynamiques. Compagnie 12 ans, **cote financière 4A1**, expansion au Québec. **CONCEPT D'AVENIR**. Aucune commande, vente, inventaire, factures à effectuer, pas à pallier multiples. Aucun investissement.
Présentation mercredi 14 mai, Jonquière.
677-3255
Glenn Blyth

450 FORMATION

451 Enseignement / cours
ATTENTION! COURS PRIVÉS, français, mathématiques, comptabilité, primaire-secondaire, raccrochage, consultant, thérapie. Tél.:545-2197. **COURS d'équitation** et cavalier western, I, II, III, IV, privé ou semi-privé. Tél.:344-1817, demander Johanne. **COURS de chant** donné par Nathalie Tanguay, professeure diplômée au Conservatoire de Québec. Pour renseignements, 418-275-5342. **COURS intensif**, peinture 24 heures, démonstration, vendredi soir au dimanche soir. Inscription 100 \$. Tél.:698-4088 Lucie St-Gelais (afficheur).

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances
PROBLÈMES FINANCIERS de \$500 à \$250.000. Demande de prêt assuré 24 heures. Conseiller Bernander.
Tél.:1-800-463-9311, code 8560.

502 Occasion d'affaires

GOVERNEMENT: prêts, subventions pour petites entreprises, nouvelles, existantes. Tél.:1-800-567-2383 ext.102. **NUTRI-ZOO SPECIALISE** dans le service de nourriture pour animaux domestiques. Offre une franchise secteur nord Lac-St-Jean avec clientèle. Tél.:662-2765. **TERRAIN à louer** avec bureau et garage pour petit commerce d'autos usagés. Tél.:696-1784. **VOUS** désirez vous lancer en affaires, problème d'argent. Téléphonez-moi au 690-5630. Rapide et discret.

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation
FABRICATION et installation d'escalier d'intérieur de tout genre. Tél.:545-3268. **ESTIMATION GRATUITE:** construction neuve, rénovation de maison, installations portes et fenêtres, escompte de 15% sur toutes les toitures, et montage de charpent, peinture et plâtrage. Tél.:544-3894, 696-6142. **HOMME expérimenté** offre ses services pour travaux de plâtrage, peinture, plafonds texturés. Tél.:693-8158.

INSTALLATION FOSSES SEPTIQUES
ESTIMATION GRATUITE: drain agricole, imperméabilisation de solage, terrassement, aménagement de lac et stabilisation de berges. Tél.:548-3999

MENUISERIE de tout genre, plâtrage, peinture, portes et fenêtres, salles de bain, 25 ans d'expérience. Tél.:549-4748.

MINI-EXCAVATION: drain surface, drain fondation, excavation diverse, fosse septique, tél.:690-5323.

RÉNOVATION extérieure, intérieure. Construction résidentielle, commerciale. Prix imbattable. Pose: portes fenêtres. Super spécial (Temps limité). Toiture à partir de: 1.34\$/pieds.carré, taxes incluses. Revêtement vinyle à partir de: 2.05\$/pieds.carré, taxes incluses. 662-2894, 668-8769

603 Massage

A CHICOUTIMI, massage de détente et de relaxation avec une jolie fille sympathique. Rendez-vous: 545-0274.

ARVIDA: massage détente/réflexologie par professionnelle de la santé. Tél.:548-0072

CENTRE de MASSOTHÉRAPIE PROFESSIONNEL avec masseuses(eurs) stress, entorse sciatique. Tél.:542-6200.

De retour à Chicoutimi-Nord, Mélissa, service de massage de relaxation. Tél.:698-4768.

JONQUIÈRE: Studio de massage, expérience, détente, discrétion assurée. 9h30 à 21h00. Linda 695-3855.

604 Offres de services

14.95\$ du call (appel). Réparation d'appareils ménagers. Gauthier Services. Tél.:696-1718

A BAS PRIX 12.95\$ l'appel, réparation cuisinière, laveuse, sècheuse, réfrigérateur. Tél.:545-7633. Au Coin de l'Aspirateur, 549-4654 (soir)

CONSTRUCTION de tous genres, 22 ans d'expérience. Estimation gratuite. Prix compétitifs. Tél.:540-0469, après 18h00.

EDITION de livres et secrétariat, correspondance, curriculum vitae, plans d'affaires. Editions du Royaume. Tél.:548-0001, 543-7397.

ENTRETIEN et tonte de gazon, résidentiel, commercial. Équipement et service professionnel. Estimation gratuite. Prix compétitif. Tél.:696-2055.

GAZON SIMARD ENR.

Tonde de gazon, entretien paysager, fertilisation, ménage printanier, taille des arbres. Tél.:690-4656.

NETTOYAGE à pression: asphalte, pavé, édifice, véhicule, graffiti, etc. PAGET:696-6346

OFFRE DE SERVICE À DOMICILE


Pour soins en santé physique ou un suivi psychologique. Denise Girard: Tél.:542-5936

PEINTRE 15 ans d'expérience, service rapide et très compétitif. Tél.:542-1887, laissez message. Réjean.

RAYMOND DUFOUR paysagiste. Spécialité mur, pavé, terrain paysagé, évaluation gratuite. Tél.:672-1208, 541-5551 (paget).

SPECIAL

Rénovation Marc Imbeault Enr. Travail Garanti, prix compétitif, 10 ans d'expérience, références sur demande. Tél.:543-4094, paget:698-8473.

TÉLÉMARKETING

Expérience requise, salaire à commissions.
Tél.:544-2723

TONTE DE GAZON

Estimation gratuite, résidentiel et commercial. Tél.:545-4209

700 MARCHANDISES ET SERVICES

701 A donner
FUMIER de cheval, idéal pour jardin ou Ranch. Tél.:698-0208

703 Ameublement

A BAS PRIX A PARTIR DE
Laveuse \$100, sècheuse \$75, réfrigérateur \$150, poêle \$100, avec garantie. Reconditionnement "TIMER". Appel de service: \$14.95. 743-B Boul. Barrette, Chicoutimi. Tél.:698-4399.

A LIQUIDER
Plusieurs mobiliers de chambres à coucher, de cuisine, étagères et tables de salon. Directement du fabricant. A très bas prix. Tél.:549-4936.

ARMOIRE cuisine complète, mélamine amande, des-sable ébène massif, hotte avec ventilateur. Mobilier chambre mélamine grise. Tél.:548-9875, 545-9199

AUBAINE! Set de salon à sections, table carrée, bureau travail. Tél.:549-7794.

Plusieurs mobiliers de chambres à coucher, de cuisine, étagères et tables de salon. Directement du fabricant. A très bas prix. Tél.:549-4936.

AUBAINE! Set de salon à sections, table carrée, bureau travail. Tél.:549-7794.

CAUSEUSE en cuir véritable, noire. Tél.:690-2433.

À VENDRE


12 995\$

Roulotte Terry Taurus Cimarron 1991, 32'
air climatisé, douche, bain, chambre fermée, couche 6 personnes, très luxueuse, cuisine complète.

À VISITER ABSOLUMENT! Premier arrivé!
Pour informations:
544-5511 - 544-0039 351721

Ensemble de sècheuse et laeuse Kenmore, couleur amande, en très bonne condition: bon prix: 250\$. Téléphonez au 548-2090.

LAVEUSE, sècheuse, réfrigérateur, cuisinière, causeuse Elran. Tél.:pag 541-6768

LAVEUSE, SÈCHEUSE, poêle, réfrigérateur, congélateur, lave-vaisselle. Tél.:672-2508, paget:541-6857.

LES ELECTROMENAGERS

Du Saguenay Enr. Vente d'électroménagers reconditionnés, garantis 1 an, vente de pièces neuves et usagées, 14.95 \$ l'appel, réponse 7 jours sur 7. 907 Boul. Ste-Genevieve, Chicoutimi-Nord. Tél.:545-6969, 693-0586.

MOBILIER de cuisine haut de gamme, 3 ans, 4 chaises en bois noir, plus table fini perle. Laveuse blanche, 5 ans. Sècheuse amande, \$75. Meuble télévision noir. Prix à discuter. Tél.:545-2419.

MOBILIER cuisine érable moyen massif, table ronde 60", avec rallonge 18", 4 chaises avec coussins, 340\$. Air climatisé de fenêtre, 6.000 BTU, \$125. Tél.:275-2703. (Roberval).

MOBILIER de salon PROMO, 2 morceaux, état neuf. Tél.:542-8844

POÈLE réfrigérateur, laveuse, sècheuse, classeur anti-feu, banc de scie 12", scie radiale 12", bancs de comptoir. Tél.:672-4875.

LES SPÉCIALISTES

Soyez vous aussi...
un spécialiste
Informez-vous: **Claude Dahl**
545-4474

A ménagement paysager


Les Aménagements Paysagers
PIERRE HUDON enr.
- Mur et décoratif
- Murs de soutènement
- Patio, trottoir, entrée pavée
- Plantation et pose de gazon
- Excavation et terre
- Entretien espace vert
ESTIMATION GRATUITE
TRAVAIL GARANTIE
Tél.: 693-9372
350104

Armoires

ARMOIRES G.L. MEILLEURS PRIX - SERVICE PREMIÈRE CLASSE
Fabrication d'armoires de cuisine, vanités, pharmacies, rénovation de meubles et d'armoires.
548-0152
695-6024 349103

MEUBLOSAG

Fabricant d'armoires de cuisines, vanités, mobiliers de chambre, étagères, table de salon et meubles sur mesure, résidentiel - commercial - industriel
549-4936

Aspirateurs

AU COIN DE L'ASPIRATEUR
Coin Sainte-Anne et boul. Université - CHICOUTIMI
Vaste choix d'aspirateurs Electrolux - Filter Queen - Kenmore d'occasions
A partir de 129.00 \$.
REPARATIONS À PRIX COMPÉTITIF.
Tél.: 545-7633

SERVICE AUTORISÉ FILTER QUEEN

IMMOBILIER COMMERCIAL & INVESTISSEMENT

Rémi S. Vinette
ACHAT • VENTE • LOCATION • RECHERCHES
• Programme de mise en marché sur mesure
• Développement immobilier (commercial et résidentiel)
• Efficacité, discrétion, satisfaction garantie!

La Capitale
La Capitale Saguenay - Lac-Saint-Jean
204-1212, boul. Talbot, Chicoutimi, QC G7H 4B7
Fax: (418) 698-5848, 543-8214
E-mail: msq@saglac.qc.ca
Bureau: (418) 698-1212

Rémi S. Vinette
Agent immobilier agréé 349479

Pour réservations: Contactez Claude Dahl, 690-8839
Lac-Saint-Jean: Carol Morin, 668-4506

POÈLE, laveuse, sècheuse, 75 \$/chacun, bonne condition. Causeuse cuir noir, 125 \$. Aquarium 30 gallons, valeur 500 \$ laissé 150 \$. Jour:690-5356, après 18h00: 540-0416.

URGENCE

RÉFRIGÉRATION, réparation, réfrigérateurs, congélateurs, air climatisés, autos, réfrigérateurs commerciaux, chambres à bière. Récupération de vieux réfrigérateurs. Bas prix - Compétence. M. Freeze, 7 jours: Tél.:695-0380

704 Animaux

ACHAT ET VENTE de chevaux de toutes races et équipements. Tél.:418-344-1183.

ATTENTION: poussins, poules, dindes, canards, caillies, oies, disponibles. Tél.:549-8507.

CHIOTS Épagneul Springer Anglais, lignée de chasse, enregistrés, tatoués, vaccinés, ergots et queues coupés. Tél.:275-4751

CHIOTS BERGER ALLEMAND pure race, 9 semaines, vaccinés, vermifugés, 75\$/chaque. Tél.:545-4766, 673-3505 (Christian).

CHIOTS BICHONS Maltais, 7 semaines, 2 mâles, 1 femelle, 300\$ négociable. **FIREBIRD 1984**, 1.000\$. Tél.:549-8930, pagette:541-6292

JUMENT noire Quarterhorse, 6 ans. Dressée équitation, attelage. Équipement compris, etc. \$2.500 négociable. Tél.:695-8579, 547-9233.

Automobiles

PNEUS NEUFS ET USAGÉS

POSE ET BALANCEMENT
29.95\$ + taxes
Vente, pose, réparation, balancement

le atelier du pneu
Mario LeBel inc.
2301, boul. du Parc, Chicoutimi
545-7638 349230

Maisons, rénovations

REVÊTEMENTS M. S.

Nous recouvrons vos fenêtres de bois en aluminium directement sur votre maison. **FENÊTRES STANDARDS ET À MANIVELLES.**
ESTIMATION GRATUITE
APCHD 673-1088
349653

Nettoyage, ménage

Nous nettoyons les tapis à sec - Nous décapons les planchers, paroi, tuiles, etc...
ESTIMATION GRATUITE
LES NETTOYAGES LABRIE ENR.
Proximité Lac Beauport, Denis Martel Tél.: 542-5574 - Fax: 542-2659

SPÉCIAL DU PRINTEMPS du 14 avril au 31 mai 1997

UN SEUL PRIX: 7.99 \$
Sur tous les manteaux longs ou courts duvets ou non
Nos comptoirs: LAVAGE SAGUENAY (Chicoutimi)
NETTOYEUR MASSE (Jonquière)
NETTOYEUR PROFESSIONNEL (Alma) 349328
N.B.: Taux en \$US

Soudure

SOUDEUSE L T
Soudure générale - fabrication artisanale
FABRICATION ET RÉPARATION DE REMORQUES (-Trailers-)
SERVICE À DOMICILE - ESTIME GRATUIT
Urgence week-end, 545-6976 - Pagette, 693-5573 349654

POULAINS, POULICHES de 1 à 2 ans, Quarter Horse, très bon tempérament, (1 an: non enregistré, 2 ans: enregistré). Etalon Quarter Horse, palomino, enregistré, pour accouplement Tél.: 418-256-3868.

UNE FEMELLE Rottweiler 2 ans, très douce, Chiots Cocker américains, nés le 22 avril. Tél.: 276-0161.

705 Antiquités
ACHAT d'antiquités de toutes sortes. Ne jamais vendre sans nous consulter. Marché d'antiquités. Tél.: 678-2775.

ANTIQUITE: set de salle à manger. Set de salon Queen All. 3 morceaux. Causeuse antique. Buffet vitre. Petites tables. Pharmacie, etc. etc. Bon prix. Tél. 668-0608.

ANTIQUITES, brocantes, armoires pin, 4000 Chemin-du-Cap, St-Honoré, Dépot et Vente. Tél.: 673-3244.

706 Bois de chauffage
BOIS de chauffage en 8' avec livraison. Tél.: 544-5948

707 Coin du bébé
ENSEMBLE doudoulette, 5 morceaux, neuf, très belle qualité. Tél.: 696-4994

708 Demandé
AUTOS ET CAMIONS usagés (rebuts) et toutes sortes de métaux, etc... 3357 Boulevard St-François, Jonquière, 542-6938.

DÉSIRE acheter 1 boisé de superficie minimum de 4 à 5 lots. Tél.: 275-4734

709 Divers
1, 2, 3 cents aspirateurs Electrolux, Filter Queen, Kenmore, Rainbow, Hoover, neufs et usagés, pièces, sacs, réparation aspirateurs centraux neufs et usagés de toutes marques. Prix compétitifs. Aspiro Plus, Faubourg Sagamie, ouvert 7 jours. Tél.: 548-1767.
6 FENÊTRES fixes 26X67", fini en PVC. Etat neuf. Tél.: 543-9003.

A BAS PRIX!
Electrolux, Filter Queen, Kenmore, etc... usagés. Un an de garantie. ASPIRATREX 2000, Face au McDonald's, 3691 boulevard Harvey, Jonquière, Qc. Tél.: 542-9451.

A VENDRE: CEDRES A HAIE, 3 pieds, 4', 5', 6', pose de haies. Tél.: 693-8460.

A VOIR! UNIVERS DE LA COULEUR: 296 AVENUE STE-ANNE, CHICOUTIMI. VENTE, REPARATION DE TOILES VERTICALES, HORIZONTALES. MANUFACTURIER FERNAND TREMBLAY. TEL.: 543-0432.

ARMOIRES DE CUISINE MELAMINE amande, 1,200\$. Cuisinière amande auto-nettoyante 350\$. Réfrigérateur d'eau Celsius noir 150\$. 2 portes extérieures doubles en bois. 150\$. le tout, très bonne condition. Tél. 276-4843

ASCENSEUR POUR HANDICAPÉS
Avec ouvre porte électrique, 3 ans d'usage. Valeur \$12,000., laissée à 5,000\$. Tél. 698-2399

BATEAU DORAL 14.5', Evinrude 60HP, hord-bord, avec remorque, sonar \$3,250 négociable. CIMEMA maison 5 haut-parleurs + Subwoofer, \$400. Tél. 698-8681, 549-5021 Eric Jean.

ECONOMISEZ sur revêtement de vinyle D4 blanc, sofité d'aluminium et fascia, cheminée 2100 degré, poêle combustion lente, email à galerie, teinture, peinture 20 et 4 litres. Quincaillerie du Moulin, 1387, Boul. Saguenay Est, Chicoutimi. Tél.: 545-9119

GENERATRICE Honda modèle 2500 EM, grand réservoir. Jamais servie. Autonomie de 10 heures. \$1,175. SCIE mécanique Stihl 039, servie une fois \$450. Tél.: 662-3642.

ISOLATION
GRANDE VENTE: panneaux avec valeur calorifique R16, faciles à poser, haut rendement. Idéal pour chalet, cabanon, maison mobile, dessous de plancher. Spécial: 1.00\$/panneau.

RÉCUPERMAT. TEL.: 696-2036
MANTEAU DE FOURRURE rat musqué 200\$. Castor 500\$, grandeur 10-12, femme. Piano droit Lind-say, 400\$. Tél. 543-5372

MEUBLES de style Canadien, ameublement en forme de baril, tondeuse Honda, divers objets. Tél.: 549-2107

Poêle à bois, 4 cordes de bois. Suzuki Swift 1989, moteur 1.3. Tél.: 547-4956.

POUR FORAGE de puits artésien et puits gélinite, vente, installation et réparation de pompes à eau. Liquidation de pompes à eau usagées. Tél. 668-5177.

RECUPERMAT VINCENT GAUDREAU
8 airs climatisées, 8,000 BTU. Bardeaux d'asphalte, 7.95\$/paquet. Barils de bois et de plastique. 1 lot de porte d'acier avec cadras. Bois d'allumage. 1 lot de chaises empilables. Pré-fini neuf. Matériaux de construction. Contre-plaqué neuf le moins cher en ville. 1709 Avenue Lavoie (via Boul. St-Jean-Baptiste), Chicoutimi. Tél.: 696-2036

SCIE à ruban, 10", de marque Delta, comme neuve. Tél.: 544-3218.

SOUEUSE Lincoln A.C.D.C. 350 amp. 1,000\$ 3 Semi-automatiques, 2/350\$ amp. 1,500\$/chaque, une 250amp. 1,000\$. Un pont roulant électrique 2.1/2 tonnes, 2 clipeurs à animaux Sunbeam de Easculap Économie S. Un convoyeur à foin sec BLR, 160pi, avec moteur 1 force prix à discuter. Tél.: 662-5581.

TABLE de billard, 4X8' commerciale "Valley", idéale pour: chalet, centre de loisirs, maison privée, etc. Prix à partir de 800\$. Tél.: 276-7105

TABLES DE BILLARD et accessoires. Directement du fabricant. Tél.: 549-2365.
TABLES de billard, achat, vente. Tél.: 548-4444, 1-800-265-1484, 679-3505.

TERRE noire sassée pour jardin et embellissement Livraison si désiré. Camion et remorque. Tél.: 672-2277.

TOILE verticale pour porte-patio 6', très propre. Tél.: 548-6990 après 17h00
TRACTEUR à pelouse White, 12 forces, 1 piscine hors-terre 27' avec robot. Tél.: 343-2987

711 Equipement de commerce et restaurant

BANCS DE BAR
395, 395, 395, 395, 395, 395, 395, 395.
Tél.: 542-7070, radio: 693-7344.

BANCS DE BAR tournants
99\$, 99\$, 99\$, 99\$, 99\$, 99\$, 99\$, 99\$.
Tél.: 542-7070, radio: 693-7344

CONGELATEUR à crème glacée, bon état, prix à discuter. Tél.: 695-1918, 547-5216
EQUIPEMENT de salon de coiffure, 4 chaises hydraulique Samourai, lavabo Caméo-Cumbo, 2 modules de travail. Tél.: 374-2273 soir, laissez message.
EQUIPEMENT MB enr. Achat, vente d'équipement de restauration et d'hôtellerie, usagés ou neufs. Tél.: 349-2966, 662-0160 (cellulaire).

MACHINES à coudre industrielles neuves et usagées. Aussi machines domestiques neuves. Tél.: 693-2373.

NOUVEAU NOUVEAU: Serge Tremblay maintenant spécialisé dans l'ameublement (table, chaise) neufs et usagés. Tél.: 548-9380, pag: 696-6953

SOUEUSE Lincoln A.C.D.C. 350 amp. 1,000\$ 3 Semi-automatiques, 2/350\$ amp. 1,500\$/chaque, une 250amp. 1,000\$. Un pont roulant électrique 2.1/2 tonnes, 2 clipeurs à animaux Sunbeam de Easculap Économie S. Un convoyeur à foin sec BLR, 160pi, avec moteur 1 force prix à discuter. Tél.: 662-5581.

SURPLUS D'INVENTAIRE: 175 bancs de bar avec et sans dossier, tournants, 100 chaises style canadien, 75 style taverne, 45 tables grandes assorties, tréteaux, comptoir à pâtisserie, four à pain, tombeau 12', compteur Berg, four à pizza, friteuse, malaxeur, machine à glace, etc. ACHAT, VENTE, NEUF ET USAGÉ. Tél.: 698-2174, paget: 541-2637.

713 Marché aux puces
LES PUCES TALBOT, 1135 Boul. Talbot. Plusieurs kiosques. Cartes de hockey et magiques, choses anciennes et récentes. Achetez tout article, etc. Tables extérieures (début 10 mai). Venez le constater, du mercredi au dimanche. Tél.: 543-4031.

715 Poêle à bois
COMBUSTION lente pour foyer de pierre, prix de débarras, 225\$. Tél.: 693-9225

717 Santé
BOIS de velours: fatigue, stress, migraine, tonus musculaire, vitalité. Tél.: 673-4481

718 Vêtements
Achèterais manteau ocelot ou vison. Tél.: 547-7525.

SUPERBE ROBE de mariée, (neuve) jamais portée, grandeur 8-10 ans. Tél.: 695-2273

800 SPORTS / LOISIRS

801 Articles de sports
TABLE de billard Black-Crown, professionnelle, 4.5'X9', état neuf. Tél.: 662-4561

805 Musique et accessoires
BASSE Fender Precision Plus, Deluxe (pick-up précision + jazz), état neuf, 1,200\$ négociable. Tél.: 543-2579
CLAVIER Korg X5. Equipement complet plus MIDI. Prix imbattable. Tél.: 548-2018.

806 Ordinateurs et jeux
ACCOMMODATION ARGENT COMPTANT: achat, vente et échange, électronique et jeux vidéo, Ultra 64, Play Station, 3 DO et autres, plus de 2000 jeux disponibles. Tél.: 548-0285.

MICRO-LAB, service de dépannage à domicile. Techniciens et formateurs qualifiés. \$20/l'appel. Tél.: 690-9655.

ORDINATEUR 486 DX266 20 megs de mémoire, disque dur 350 megs, carte de son, modem 14.4, écran SVGA 14" couleur, Windows 95, Office 4.2. \$850. Tél.: 693-8243.

808 Piscine et accessoires

GAGNEZ votre piscine, détails en magasin, 18', 1,199\$, 21', 1,299\$, 24', 1,399\$, 27', 1,599\$ équipées. Payable en septembre 1997. Sans frais, sans intérêt, sous réserve, approbation de crédit. Offre valide pour un temps limité. Piscines ovales disponibles. Produits de piscine Escompte Plus, ouvert 7 jours. Tél.: 662-4070

PISCINE hors-terre 24' ronde, avec accessoires. Ainsi que chauffe-eau électrique. Tél.: 690-2433.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre
BONAIR 30', 1985, chambre fermée, auvent, impeccable, 1200\$ négociable. Tél.: 276-9684
FIGHTWHEEL, Bonair, 1995, 19' avec air climatisé, prix à discuter. Tél.: 668-2855

GOLDEN Falcon, 1987, 30', 14,000\$ négociable. Tout compris, Lac Joly. Tél.: 543-3297

ROULOTTE 25 Terry Taurus, 1985, excellente condition, 8,100\$ négociable. Bicycle 24", 15 vitesses, valeur 230\$ laissé 150\$ presque neuf. Tél.: 544-4470
Roulotte LIONEL 21 pieds, 1975, tout équipée, \$4,000. Tél.: 662-5497, soir.

ROULOTTE Mallard, 1994, 30', équipée, air climatisé, chambre + 2 lits superposés, remise, balançoire, Camping Jonquière. Grand terrain. 16 000 \$ Tél.: 674-2310.

ROULOTTE PMC 1975, entièrement renouvée, très propre, avec remise. Installée Camping L'Evasion, St-Gédéon, \$3,000. Tél.: 547-3877.

ROULOTTE UNIK, 21', 1979, très propre, intérieur renové 4,300\$. Tél.: 543-7249

810 Roulottes et tentes-roulottes à louer

HOLLYWOOD (Floride): à vendre ou à louer: roulottes 32' très propre, équipée, dans un parc québécois, piscine chauffée, surveillance 24 heures/jour, 6 milles de la mer, à louer (150 \$ U.S. / par semaine) avec électricité ou à louer dès maintenant jusqu'à la fin de novembre 275 \$ U.S. / par mois + électricité. Tél.: 672-6644.
Roulotte 26 pieds, St-Gédéon, Lac St-Jean, à louer pour la période estivale, très beau terrain, très bel emplacement. Tél.: 547-2016.

811 Vacances/voyages

VOYAGE Lise Desbiens: Festival des Tulipes à Ottawa, 30-31 mai et 1er juin, (tours de bateau à Ottawa, tours de ville, visite Parlement, Musée Technologique, Imax), 2 couchers, 3 jours, 269\$. VOYAGE Capitot de Québec: Elvis Story, 8 juin (billet et journée à Québec), 69.95\$ (quelques places). VOYAGE Toronto Niagara, du 10 au 15 août, 5 couchers, 6 jours, QUELQUES voyages pour le Casino de La Malbaie 10-05-97 (pour groupe) 20\$. Tél.: 542-5877, 542-3304, 348-6834 (Lac-St-Jean).

900 AVIS

902 Agences de rencontre

AGENCE de Rencontre: Coeur en péril, c'est sérieux!!! Rencontres stables seulement. Tél.: 695-4636

903 Messages personnels

CHALEUR ET TENDRESSE. Vicky reçoit et se déplace. Tél.: 696-5923

KARO reçoit et se déplace. Pour rendez-vous, tél.: 543-6620.

CLAUDIA reçoit et se déplace, soir seulement. Tél.: 543-9087

PATRICIA reçoit et se déplace, soir seulement et samedi. Tél.: 690-0430.

Madame Eve, fantasme XXX, écris les moi, réponse assurée, payable C.O.D. Le C.P. 8102 Val Bel Air G3K 1Y7.

ABORDABLE, douce, sensuelle, détente inoubliable, appelle Sara, Tél.: 698-3999

Sois sans crainte Dominique, personne ne peut aller dans tes pensées ni les miennes

BEAUTE PLUS, Sandra, Shana, Francesca, reçoivent, se déplacent. Tél.: 693-5389 (engagements).

PETIT PRIX mais gros service, à vous mes-sieurs, reçoit. Tél.: 545-3867.

BELLE ITALIENNE, 30 ans, pour homme d'affaires. Déplacement seulement. Carol. 543-4553

Yvon delwaide

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE CHICOUTIMI
C.S. 150-11-000388-975
N/D: CH-102-97

COUR SUPÉRIEURE
(EN MATIÈRE DE FAILLITE)
SURINTENDANT: 087931

Dans l'affaire de la faillite de:
ALAIN M. GARNEAU faisant affaires seul sous la raison sociale de «L'ART DU TEMPS ENR.» décoration et antiquités au 412, boul. Saguenay Est, #202, Chicoutimi, Qué., G7H 4Y8.

AVIS est par les présentes donné que ALAIN M. GARNEAU a déposé une cession de biens le 6 mai 1997, et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 28 mai 1997, à 10h, de l'avant-midi, au bureau du syndic soussigné, au 110, rue Racine Est, Suite 225, Chicoutimi, Chicoutimi, le 8 mai 1997.

YVON DELWAIDE, syndic, CIP
110, rue Racine Est 1015, du Pont Sud
Suite 225 Alma
C.P. 970 Lac-Saint-Jean
Chicoutimi G8B 2V6
G8H 5E8 352110

PETITES ANNONCES

progrès-dimanche

Réservez tôt et GAGNEZ

Réservez votre petite annonce du Progrès-Dimanche avant mercredi 16 h 30 et courez la chance de gagner un bon d'achat de

100\$

d'essence chez Pétroles RL



Aucun coupon à remplir. Chaque annonce vous donne un droit de participation.

Le nom du gagnant sera publié chaque semaine dans les Petites Annonces du Progrès-Dimanche.

TREMBLAY & CIE LTÉE
SYNDICS ET GESTIONNAIRES

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT D'ALMA
N°: 160-11-000032-978
SURINTENDANT: 087972

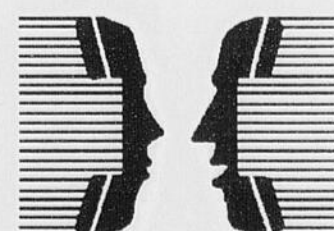
COUR SUPÉRIEURE
(en matière de faillite)
N/R: 297-034

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE:
JOHANNÉ ALLARD, actionnaire et administrateur de «9041-5936 Québec inc.», demeurant au 637, Sauvé Ouest, Alma, G8B 4W2, PQ.

«DEBITEUR»
Avis est par les présentes donné que le DEBITEUR a déposé une cession de biens le 7 mai 1997, et que la première assemblée sera tenue le 28 mai 1997, à 10h 30, au 755, boul. Saint-Joseph, #207, Roberval, dans la province de Québec, Chicoutimi, ce 8 mai 1997.

TREMBLAY & CIE LTÉE, SYNDIC
582, boul. Saguenay Est 755, boul. Saint-Joseph #207
Chicoutimi, Qc. Roberval Qc.
G7H 1L2 G8H 2L4
Tél.: (418) 549-5642 Tél.: (418) 275-5626

420, Collard Ouest, #102
Alma, Qc.
G8B 1N2
Tél.: (418) 662-5657 352153



L'enquête va très lentement

EDMONTON (PC) — Il faudra probablement attendre encore un mois avant que la police haïtienne ne porte des accusations, à la suite de l'agression armée dont a été victime un militaire originaire de Québec.

«Les enquêteurs de la police sont à recueillir le plus grand nombre possible de preuves, qu'ils remettront ensuite à un juge local», dit le capitaine John Pumphrey, directeur du contingent de la police militaire de

l'ONU à Haïti. «Le juge examinera ensuite la preuve afin de décider s'il y a lieu de porter des accusations, ce qui ne se produira probablement pas d'ici quelque temps.»

La police haïtienne a arrêté un suspect il y a deux semaines. Celui-ci demeure en détention préventive.

Le caporal-chef Luc Pesant, qui était en poste à Edmonton, a été atteint de plusieurs balles lors d'une tentative de vol qui s'est produite à Port-au-Prince le 15 avril. La grand-mère de sa femme, âgée de 103 ans, a été tuée au cours du même incident.

M. Pesant, qui est âgé de 35 ans et est technicien en avionique avec l'escadrille tactique 408, se trouvait en Haïti afin de ramener au Canada sa femme Myrllène, âgée de 31 ans.

Ils s'étaient rencontrés alors qu'il était casque bleu en 1995, mais sa femme n'a pas réussi à immigrer au Canada. Il avait décidé de la faire entrer au pays avec un visa temporaire dans l'espoir d'accélérer les procédures. Les policiers haïtiens recherchent toujours trois autres suspects relativement à cet incident. Ils soupçonnent un gang connu pour des actes d'extorsion et de chantage d'être à l'origine d'une série d'agressions qui ont eu lieu dans ce quartier le soir où le caporal Pesant a été blessé.

Le FIS accuse

Algériens livrés par Bonn

PARIS (AP) — Le Front islamique de salut (FIS) affirme, dimanche dans un communiqué reçu à Paris, que les autorités de Bonn s'approprient à livrer au pouvoir militaire algérien plusieurs milliers d'Algériens déboutés du droit d'asile ou en situation irrégulière en Allemagne.

Selon Said Lahlali, vice-président de la «délégation parlementaire» du FIS à l'étranger, tendance radicale du mouvement islamique algérien basée à Londres, «l'Allemagne s'approprie à renvoyer, dans un premier temps, et à titre d'essai, plusieurs milliers d'Algériens déboutés du droit d'asile», au mépris des «lois et conventions internationales sur les droits de l'homme les plus élémentaires, signés par l'Allemagne officielle».

Said Lahlali, qui est également responsable du FIS en France, affirme en outre, dans ce commu-

nié en français parvenu à l'agence Associated Press à Paris, que des policiers algériens «feront le sale boulot demandé aux policiers allemands qui sembleraient réticents à appliquer de telles mesures».

«Malgré les protestations d'ONG des droits de l'homme (Organisations non gouvernementales), et au vu de la situation de guerre civile qui prévaut en Algérie, l'Allemagne ferait-elle encore d'autres faux pas historiques en envoyant à une mort certaine des milliers d'Algériens», écrit Said Lahlali.

Le 9 avril dernier, le FIS avait dénoncé un protocole d'accord conclu entre Alger et Bonn concernant l'expulsion vers l'Algérie des Algériens déboutés du droit d'asile ou en situation irrégulière en Allemagne. Le FIS soulignait alors que ces Algériens expulsés seraient «exposés à un danger réel pour leur vie».

NÉCROLOGIE



BOUCHARD (Mme Marie Tremblay) — Le 10 mai 1997, est décédée au Complexe Hospitalier de la Sagamie à l'âge de 82 ans 4 mois, dame Marie Tremblay, épouse de feu M. Ludger Bouchard, demeurant au 198, Jean Langevin à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la résidence funéraire Gravel & Fils, 50, rue Arthur Hamel à Chicoutimi. Les heures d'accueil sont: lundi le 12 mai 1997, de 9h00 à 11h00. Les funérailles auront lieu lundi le 12 mai 1997 à 11h00 à l'église St-Nom de Jésus à Chicoutimi. Les cendres seront déposées au columbarium Gravel & Fils. Elle était membre du Club de l'Âge d'Or de St-Nom de Jésus. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Robert, Ginette (Ghislain Lachance); ses petits-enfants: Johanne et Aline Bouchard; Jean-Simon Lachance; son arrière-petit-fils: Lloyd; elle était la sœur de: Basile Tremblay (feu Jeannette Bouchard), feu Vilmont Tremblay (feu Solange Boudreault), feu Polycarpe Tremblay (feu Gertrude Bouchard), feu Marguerite Tremblay (feu Raoul Bélanger), Solange Tremblay (feu Lorenzo Bergeron), Marthe Tremblay (Marcel Cauchon), Bernadette Tremblay (feu Jean-Marie Perron), feu Jeannine Tremblay (Gérard Boudreault), Béatrice Tremblay (Henry Roy), Réjeanne Tremblay (Roméo Lalancette); elle était la belle-sœur de: feu Antonio Bouchard (Berthe Bergeron), feu Zélia Bouchard (feu Joe Lachance), feu Blanche Bouchard (feu Henry Brassard), feu Alfred Bouchard (feu Gracia Barrette), feu Aliette Bouchard (feu Paul Tremblay), feu Marie-Joséph Bouchard (feu Adélaïde Pouliot), feu Paul-Émile Bouchard (1ères nocces: feu Cécile Gaudreault, 2èmes nocces: feu Marie-Paule Boudreault). Elle laisse également dans le deuil les membres de la famille de feu Louis-Philippe Brassard, ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Société Canadienne du Cancer sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.

Les funérailles auront lieu mardi le 13 mai 1997 à 11h00 à l'église St-Antoine de Chicoutimi. Les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Il fut à l'emploi de l'Alcan pendant 34 ans. Il était membre de la Légion Canadienne à Arvida. Il laisse dans le deuil ses enfants: Serge (Johanne Langlois), France (Roger Tremblay), Carole (Daniel Labrie); ses petits-enfants: Eric, Mélanie, Nancy, Martin, Valérie, Pierre; ses frères et sœurs: Fernande Fortin (feu André Dagenais), feu Roland Fortin (Antoinette Vandal), Léopold Fortin (Beatrice Pineault), Gérard Fortin (Gisèle Guimond), Guy Fortin (Hélène Gauthier), Claire Fortin (Raymond Renaud); ses beaux-frères et belles sœurs: feu Huguette Coulombe (Léonce Tremblay), feu Germain Coulombe (Rose-Aimée Desgagné), Claude Coulombe. Il laisse également dans le deuil ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Société Canadienne du Cancer sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.



GIRARD (M. Bernard) — Le 10 mai 1997, est décédé au Complexe Hospitalier de la Sagamie à l'âge de 67 ans 10 mois, M. Bernard Girard, époux de dame Catherine Gagnon, demeurant au 1339, rue Alphonse Desjardins, Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la résidence funéraire Gravel & Fils, 825, Avenue Bégin, coin des Champs-Élysées, Chicoutimi; les heures d'accueil sont: lundi, le 12 mai 1997 de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00, mardi, de 11h00 à 14h00. Les funérailles auront lieu mardi le 13 mai 1997 à 14h00 à la Cathédrale de Chicoutimi. Les cendres seront déposées au cimetière de Ste-Rose du Nord. Il fut à l'emploi de l'Hôpital de Chicoutimi pendant de nombreuses années. Il laisse dans le deuil son épouse, ses enfants: Sylvain (Sonia Labrie), Clément (Frédérique Voyer), Luc (France Fafard), Guylaine (Daniel Simard), Steve (Guylène Boily), Annie (Frédéric Couture); ses petits-enfants: Sandra, Sylvain Junior, Isabelle, Mathieu, Emilie, Caroline, Marie-Eve, Stéphane et Claudia; sa belle-mère: dame Claudia Côté (feu Johnny Gagnon); ses frères et sœurs: feu Hermance Girard (feu Raoul Villeneuve), feu Etienne Girard (feu Desneiges Lavoie), Carmelle Girard (feu Baptiste Rousseau), feu Pierre-Paul Girard (feu Thérèse Coudé), Jean-Charles Girard (Rose-Aimée Imbeault), feu Basile Girard (Yolande Tremblay), feu David Girard (Lorraine Tremblay); ses beaux-frères et belles sœurs: Maurice Gagnon (Bertrande Lavoie), Simone Gagnon (feu Noé Chiquette), Albert Gagnon (Rolande Tremblay), Marcel Gagnon (Berthe St-Gelais), Philippe Gagnon (Maude Gauthier), Gaston Gagnon (Lisette Pilote), Thérèse Gagnon (Léopold Laberge), Georgianna Gagnon (Sylvio Laberge), Jacques Gagnon (Louisette Simard), André Gagnon (Henriette Dupéré); il laisse également dans le deuil ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation Régionale de l'Hôpital de Chicoutimi sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.



FORTIN (M. Marcel) — Le 11 mai 1997, est décédé au Centre Hospitalier de Jonquière à l'âge de 71 ans 6 mois, M. Marcel Fortin, époux de feu dame Eveline Coulombe, demeurant au 2790, boul. Saguenay, Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à compter de lundi le 12 mai 1997 à 14h00 à la résidence funéraire Gravel & Fils, 825, Avenue Bégin, coin des Champs-Élysées, Chicoutimi. Les heures d'accueil sont: lundi le 12 mai 1997 de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00, mardi, de 9h00 à 11h00.

LES DONNS D'ORGANES

Une décision à faire connaître à votre famille.

Veuillez signer une carte de don d'organes dès aujourd'hui et discutez de votre décision avec votre famille.



LA FONDATION CANADIENNE DU REIN

LA CURATRICE PUBLIQUE VEUT SAVOIR...

... pour mieux répondre aux besoins des personnes inaptes

La Curatrice publique, madame Juliette P. Bailly, invite la population à venir la rencontrer:

Le lundi 12 mai 1997 à 19h30
Hôtel Holiday Inn
Salle Jonquière
2675, boul. du Royaume
Jonquière (Québec)

(Entrée libre)

Bienvenue à tous !



Le Curateur public du Québec



RENCONTRES

la meilleure façon de faire connaissance

698-2777

QUOTIDIEN

310776

LOUER

Pour louer ton logement

LES ANNONCES CLASSÉES

545-4014
668-4506
679-3832

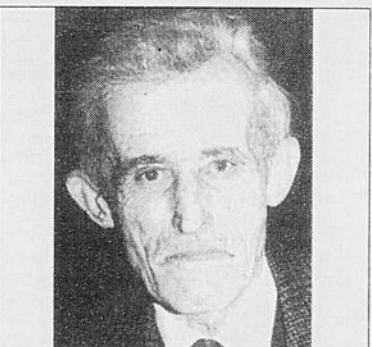
QUOTIDIEN



310776

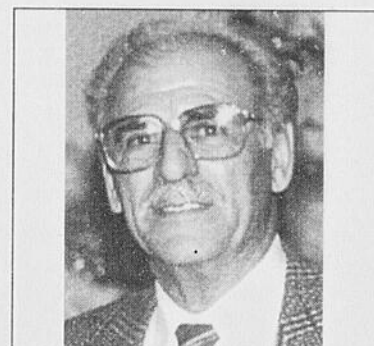


HUOT (Mme Mariette Fortin) — Est décédée au Centre Hospitalier St-Sacrement de Québec le 11 mai 1997. Mme Mariette Huot (Fortin), épouse de feu René Fortin, demeurant au 2356, rue Laliberté, Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à compter de 14h00 mardi le 13 mai 1997, à la résidence funéraire Nault & Caron Inc., du 2970, rue de la Fabrique, Jonquière. Les heures d'accueil sont: mardi le 13 mai de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00, mercredi, jour des funérailles, à compter de 9h00. Les funérailles auront lieu mercredi le 14 mai 1997 à 11h00 à l'Église St-Dominique. La dépouille mortelle sera incinérée au crématorium Nault & Caron Inc. Les cendres seront déposées au columbarium de la rue Ste-Famille. Mme Mariette Huot (Fortin) laisse dans le deuil ses enfants: Jacques (Marianne Lecoq), Arlette (Jocelyne Belley), Danielle (Gilles Talbot), Denise, Louis (Marlene Boily); ses petits-enfants: Mark-Alexandre et Marie-Anièle Fortin, Caroline et Jean-Philippe Belley, Sarah et Julien Talbot; ses frères et sœurs: Monique, Pauline, feu Jeannine, feu Jean-Marie (Irene Fleury), Gérard (Louisette Maltais); ses beaux-frères et belles sœurs: feu Marcella (Gaby Savaria), Marie-Paule (Robert Dufour), feu Jeannette (feu Roland Dubois), Colette (Charles Fortin), feu Gaston (Mélodie Bouchard), feu Réal (Raymonde Mattheau), Florine (Eddy Payne), Huguette (Aurélien Bergeron), Clément (Lise Tremblay), Guy (Lise Saulnier), André (Geneviève Gilbert), Éloï (Rosita Gagné), Nicole (André Claveau), Ginette (Robert Parent), ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Les personnes qui le désirent pourront faire leur don à la Fondation de ma Vie. Pour tous renseignements, téléphoner au 542-2626, télécopieur 542-6051. Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.



MALTAIS (M. Paul) — Le 11 mai 1997, est décédé paisiblement à sa résidence entourée de l'amour des siens, à l'âge de 79 ans, M. Paul Maltais, fils de feu Ernest Maltais et de feu dame Loretta Maltais, demeurant au 1887, boul. St-Jean Baptiste à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s à compter de mercredi, le 14 mai 1997 à 11h00 à la résidence funéraire Gravel & Fils, 825, Avenue Bégin, coin des Champs-Élysées, Chicoutimi. Les heures d'accueil sont: mercredi de 11h00 à 14h00. Les funérailles auront lieu mercredi le 14 mai 1997 à 14h00 à la Cathédrale de Chicoutimi. Les cendres seront déposées au cimetière St-François-Xavier de Chicoutimi. Il laisse dans le deuil ses frères et

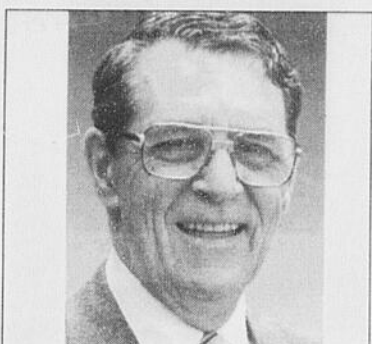
sœurs: feu Louis Maltais (Claire Maltais), feu Soeur Marie-Louise Maltais (Congrégation des Soeurs Antoniennes de Marie), Thérèse Maltais, Henriette Maltais (Marcel Potvin), Bernard Maltais, Jeanne Maltais, feu Marie Maltais (Louis-Marie Riverin), Docteur Benoît Maltais (Monique Marceau), Marguerite Maltais (Roch Lavoie); Il laisse également dans le deuil ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de la Cathédrale sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.



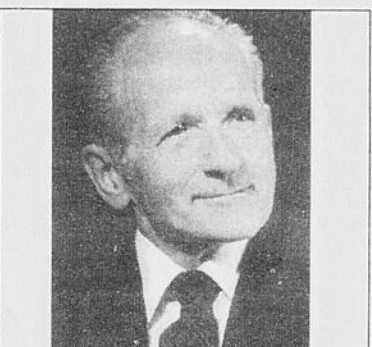
MINIER (M. Gilles) — Le 10 mai 1997, est décédé à l'Hôpital de La Baie à l'âge de 69 ans, M. Gilles Minier, époux en 1ères nocces de feu Yvette Boulianne et en 2èmes nocces, de dame Adeline Dufour, et fils de feu Achille Minier et de feu dame Blanche Bonneau, demeurant au 1303, rue Bagot, à Ville de La Baie. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la résidence funéraire Gravel & Fils, 873, de la Fabrique, à Ville de La Baie. Les heures d'accueil sont: lundi, 12 mai, de 11h00 à 15h00. Les funérailles auront lieu lundi le 12 mai 1997 à 15h00 à l'église St-Marc de Ville de La Baie. Les cendres seront déposées au columbarium Gravel & Fils. Il fut camionneur artisan pendant 48 ans. Il laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants: Michelle Minier (Réjean Defoy), Pierre Minier (Francine Gervais), Dany Minier (Richard Tremblay), Andrée Minier (Eric Boudreau), Robert Minier, Louise St-Gelais, Sylvain St-Gelais (Johanne Gagnon), Marie-Josée St-Gelais (Sylvain Asselin); plusieurs petits-enfants; ses frères et sœurs: Gaston Minier (Hilarienne Tremblay), feu Claude Minier (Monique Brassard), feu Lévis Minier (Lily Otis), Paul Minier (1ères nocces: feu Carmen Morin, 2èmes nocces: Alice Gagné), Edith Minier (feu Paul Thiboutot), Janine Minier (Pierre Lemay), feu Jacques Minier (Madeleine Claveau), Raymond Minier (Lise Trépanier); ses beaux-frères et belles sœurs: feu Martial Boulianne (Paulette Gilbert), Henriette Boulianne (Marc Latulipe), Claude Boulianne (Mariette Tremblay), feu Andrée Boulianne (Bill Neath), Marc Dufour; il laisse également dans le deuil de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de l'Hôpital de La Baie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.



PELLETIER (M. Berthier) — Est décédé au Complexe Hospitalier de la Sagamie le 10 mai 1997 à l'âge de 64 ans, M. Berthier Pelletier, époux de dame Nicole Tremblay. Il demeurait au 40, Phydime, Chicoutimi. Il est exposé à compter de lundi, le 12 mai 1997, à 14h00, à la résidence funéraire Aubin, 425, boul. St-Paul, Chicoutimi. Les funérailles auront lieu mardi le 13 mai 1997 à 11h00 à l'église St-Nom de Jésus. La dépouille mortelle sera incinérée et les cendres seront déposées au cimetière Sacré-Coeur. Il laisse dans le deuil son épouse, dame Nicole Tremblay. Il était le père de: Michel Pelletier (Monique Larouche), feu Lili, feu Manon et Lison Pelletier (Jean-Marc Girard). Il laisse dans le deuil ses petits-enfants: Audrey et Mélanie Pelletier, Gaël P. Desgagné, ainsi que Frédéric L. et Steeven B.. Monsieur Pelletier était le frère de: feu Rose (feu Ted Tobin), Élianne (feu Adélard l'Italien), feu Patrick, feu Yolande (Melven Bérubé), feu Frank, Ronald, Réjeanne (Allen Gibson) et Thérèse (feu Lionel Proulx). Il était le beau-frère de: feu Clémence (feu Rosaire Gravel), Denise, Raymonde (feu Ghislain Gravel), et David (Thérèse Côté). Monsieur Pelletier laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Heures d'ouverture de la résidence funéraire: lundi, de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00. Mardi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9h00. Direction funéraire: La Résidence funéraire Aubin Inc.



PILOTE (M. Léo) — Est décédé le 9 mai 1997 au Centre Hospitalier de la Sagamie à l'âge de 70 ans 9 mois, M. Léo Pilote, époux de Mme Cécile Corneau, demeurant au 2131 rue Gilbert à Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la Résidence funéraire Arvida, 2750 La Salle, Arvida. Les funérailles auront lieu lundi le 12 mai 1997 à 10h00 à l'église St-Jacques. La dépouille mortelle sera incinérée. Il laisse dans le deuil ses enfants: Gilles Pilote (Edith Tremblay), Monique, Danièle, Hélène (Pierre Murray); ses petit-enfants: Cynthia, Karine, Isabelle et Jean; sa mère: Hermine Gauthier (feu Cyrias Pilote, feu Philippe Côté); ses frères et sœurs: Gabriel Pilote (Céline Tremblay), Lise Côté (Daniel Tremblay), Andrée; sa belle-mère: Yvonne Fillion (feu Hubert Gaudreault); ses beaux-frères et belles sœurs: Carmen Corneau (Jean-Noël Gagnon), feu Jean-Paul (Lucie Brassard), Germaine Gaudreault (feu Rock Fillion), ainsi que de nombreux parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Fondation de ma Vie. Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.



PLOURDE (M. Louis-Philippe) — Est décédé le 10 mai au CH-CHSLD le Jean-Noël, Pavillon de l'Hôtel-Dieu d'Alma à l'âge de 76 ans, M. Louis-Philippe Plourde, époux de dame Marcelle Plourde, demeurant au 26, 2ème rue du Foyer du Lac à Métabetchouan. La famille accueillera les parents et ami(e)s, en présence des cendres à la maison Desbiens et frères, au 9 rue de la Gare, Métabetchouan. Les heures d'accueil sont: lundi le 12 mai 1997 de 19h00 à 22h00 et mardi le 13 mai, jour des funérailles, à compter de 13h00. Les funérailles auront lieu mardi le 13 mai 1997 à 15h00 à l'église de Métabetchouan. Les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Benoît (Diane Godin), Jean-Marie, Julie (Rémy Fortin); ses petits-enfants: Stéphane, Francis et Marise; ses frères et sœurs: feu Paul-Arthur (Josette Larouche), Maurice (Gemma Desmeules), Raymonde, Cécile, André (Madeleine Leblanc); ses beaux-frères et belles sœurs: Renée (feu Jean-Marie Giguère), feu Gérard (Jocelyne Ferland), Thérèse, Paul (France Hervieux), Guy (Huguette Roberge), Robert (Marie-Paule Plante), Charles (Denise Pelletier), André (Aline Carrier), Denise (Louis Sacotte); ses neveux, ses nièces ainsi que plusieurs autres parents et ami(e)s. Il était également le frère de feu Émile (feu Béatrice Larouche), feu Lucien, feu Père François-Joseph et le beau-frère de feu Henriette. Ceux qui le désirent pourront faire des dons à l'Association Pulmonaire du Québec. La famille tient à remercier le personnel du 5ème étage du CH-CHSLD le Jean-Noël, Pavillon de l'Hôtel-Dieu d'Alma pour leurs bons soins. Direction funéraire: Desbiens et Frères Inc.



ROUSSEAU (Mme Laurette Gaudreault) — Le 10 mai 1997, est décédée au Centre de Santé Maria Chapdelaine de Dolbeau à l'âge de 80 ans, Mme Laurette Gaudreault, épouse de feu M. Lucien Rousseau, demeurant au 95, avenue de l'Église à Mistassini. Les membres de la famille recevront les condoléances au funéraire Hébert & Fils du 83, rue de Quen à Mistassini. Les funérailles auront lieu lundi le 12 mai 1997 à 16h00 à l'église St-Michel. L'inhumation aura lieu au

cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Carmelle (Gilles Côté) et Rémi (Estelle Boudreault); ses petits-enfants: Éric, Alain, Sylvain et feu Richard Côté, Claudie et Guillaume Rousseau; sa sœur: Jeanne d'Arc (feu Armand Rousseau); ses belles-sœurs: Marie-Rose Fortin (feu Zoël Gaudreault), Eva Gaudreault (feu Jos Gaudreault), ainsi que plusieurs parents et amis. Vos marques de sympathie peuvent se traduire en dons pour la fondation du Centre de Santé Maria Chapdelaine de Dolbeau. Pour informations: tél.: 276-1411, fax 276-2057. Direction funéraire: Maison funéraire Hébert & Fils de Mistassini.



SOUCCY (Mme Lucienne Thériault) — Est décédée au Complexe Hospitalier de la Sagamie le 11 mai 1997 à l'âge de 77 ans et 7 mois, Mme Lucienne Souccy (Thériault), épouse de feu Adéodat Thériault, demeurant au 2148, rue Bonneau, Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à compter de 19h00 lundi le 12 mai 1997 à la résidence funéraire Nault & Caron Inc., du 2770, rue de la Salle, Jonquière. Les heures d'accueil sont: lundi et mardi de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00, et mercredi, jour des funérailles, à compter de 9h00. Les funérailles auront lieu mercredi le 14 mai 1997 à 11h00 à l'église St-Jean-Eudes. L'inhumation aura lieu au cimetière de Shipshaw. Mme Lucienne Souccy (Thériault) laisse dans le deuil ses enfants: Lise (Jacques Demers), Carol (Thérèse Beauré), Diane, Francine, Nicole (Alain Poirier), Chantale (Alain Duchesne), Régis (Hélène Richard); ses petits-enfants: Karine, Sophie, Jean-François, Josée, Patrick (Katy), Frédéric, Dominic, Cindy, Dave, Vicky, Jonathan, David, Jessica; son arrière-petits-fils Stéphane; ses frères et sœurs: Albert (feu Angelina Duval), Charles-Eugène, Germaine (Albert Fortin), Léonce (Pierrette Pelletier), feu Roland (Rosette Bélanger), feu Lucien (feu Amanda Duval), feu Joseph-Paul (feu Suzanne Dumont), feu Cécile (Théodore "Ti-Blanc" Souccy), ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Les personnes qui le désirent pourront faire leur don à la Fondation de l'Hôpital de Jonquière. Pour tous renseignements, téléphoner au 542-2626, télécopieur 542-6051. Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.

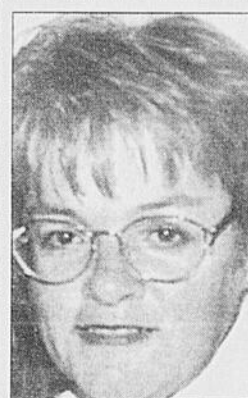


ST-PIERRE (Mme Colette) — Est décédée au Centre Hospitalier de Jonquière le 11 mai 1997 à l'âge de 74 ans et 10 mois, Mme Colette St-Pierre, épouse de M. Patrick Desbiens, demeurant au 3579, rue Guy, Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s lundi le 12 mai

1997 à la résidence funéraire Nault & Caron Inc., du 2033, rue Ste-Famille, Jonquière. Les heures d'accueil sont: lundi de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00 et mardi, jour des funérailles, à compter de 12h00 (midi). Les funérailles auront lieu mardi le 13 mai 1997 à 14h00 à l'église Ste-Cécile. La dépouille mortelle sera incinérée au crématorium Nault & Caron Inc.. Les cendres seront déposées au columbarium de la rue Ste-Famille. Mme Colette St-Pierre laisse dans le deuil outre son mari, ses enfants: Michèle Desbiens (Jocelyn Pelletier), Ghislain Desbiens (Marthe Loubert); ses petits-enfants: Dany, Sarah; ses sœurs: feu Marcelle et Jacqueline St-Pierre, ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Les personnes qui le désirent pourront faire leur don à la Fondation de l'Hôpital de Jonquière. Pour tous renseignements, téléphoner au 542-2626, télécopieur 542-6051. Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc..



VANDAL (Mme Jeannine Halley) — Le 10 mai 1997, est décédée paisiblement entourée de sa famille, au Complexe Hospitalier de la Sagamie à l'âge de 64 ans 2 mois, dame Jeannine Halley, épouse de feu M. Joachim Vandal, demeurant au 2554, chemin de la Réserve à Chicoutimi, autrefois d'Arvida. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la résidence funéraire Gravel & Fils, 825, Avenue Bégin, coin des Champs-Élysées, Chicoutimi. Les heures d'accueil sont: lundi, le 12 mai 1997, de 9h00 à 11h00. Les funérailles auront lieu lundi le 12 mai 1997 à 11h00 à l'église St-Paul Apôtre de Chicoutimi. Les cendres seront déposées au cimetière Saguenay. Elle était la fille de feu Lucien Halley et de feu dame Yvonne Grenier. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Hélène (Luc Tremblay), Johanne (Claude Meilleur), Alain (Annie Cherkez), Roger (Marie-Josée Tremblay), Nathalie (Mario Veer), Andrée (Stéphane Maltais); ses petits-enfants: Jean-Michel, Francis, Sébastien, Émilie, Marie-Philippe, Valérie, Mélody, Pierre-Alexandre, Marie-Hélène, Samuel, Anne-Josée, Jérémie; ses frères et sœurs: Jean Halley (May Devost), Soeur Ghislaine Halley, Congrégation des Soeurs du Bon Conseil, feu Paul-Eugène Halley, Gaston Halley (Denise Gauvreau), feu Guy Halley, Louise Halley (Jean-Marie Tremblay), Égide Halley (Gaétane Nolin), Marie-Paule Halley, Denis Halley (Diane Blackburn), Thérèse Halley (Louis-Philippe Potvin), Marcel Halley (Diane Beaulieu), Shirley Halley (Jacques Larouche), Mona Halley (Mario Truchon); elle était la belle-sœur de: feu Germaine Vandal (feu Raymond Coulombe), feu Marie-Louise Vandal, feu Marie-Jeanne Vandal, feu René Vandal (feu Thérèse Harvey), Rose-Aimée Vandal (feu Henri-Paul Leclerc), feu Paul Vandal (feu Yvonne Tremblay), Lucienne Vandal (feu Maurice Boivin), Rita Vandal (feu Percy Desbiens), Antoinette Vandal (feu Roland Fortin); elle laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces et ses amis: Andrée, Jocelyne, Renée, Normande et Carmen. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de Palli-Aide sera présente au salon afin de recueillir vos dons. "Maman, en nous et à travers nous, tu seras toujours là..." Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.



**Lors du décès de
Mme Nicole Lessard
de Jonquière
(23/02/1997)**

**Ses parents et ses amis ont voulu
perpétuer son nom en faisant
des dons à la Fondation de Ma Vie.
Ces dons aideront à l'achat
d'équipements destinés
aux spécialités et aux ultraspécialités
régionales du
Complexe hospitalier de la Sagamie.**

**La population du Saguenay - Lac-Saint-Jean
dit MERCI aux généreux donateurs.**

«LA FONDATION DE MA VIE»

**On peut rejoindre directement
la Fondation de Ma Vie
en signalant: 541-1005**



349552

SPORTS

Bon voyage

Strange propulse les Expos à la victoire

LOS ANGELES (PC)-Les Expos avaient une grosse victoire à déclarer aux douaniers de Mirabel quand ils sont rentrés aux petites heures du matin. Ils n'auront pas fait un détour par Los Angeles en vain.

Les Expos n'étaient qu'à une prise de la défaite mais ils se sont relevés grâce à un circuit de Doug Strange pour finalement l'emporter 6-3 contre les Dodgers en 10 manches devant 34 809 personnes.

Ils ont conservé une fiche de 5-4 au cours de leur voyage de 10 jours en Californie qu'ils semblaient vouloir terminer par une troisième défaite de suite à Los Angeles.

Les Expos n'ont jamais rendus les armes à la neuvième même si l'as-releveur Todd Worrell était au monticule. Avec un compte complet et deux retraits, Strange a créé l'égalité 3-3 avec son troisième circuit de la saison, une balle qui a franchi la clôture du champ centre à la déception générale de la foule.

Le suspense a ensuite duré jusqu'à la 10e et on peut parler d'une victoire d'équipe. C'est un simple de Darin Fletcher qui a brisé l'égalité contre Tom Candiotti (3-2), mais c'est F.P. Santangelo qui a amorcé la poussée de trois points en étant atteint pour la septième fois de la saison.

Vladimir Guerrero et Henry Rodriguez ont ajouté des simples d'un point. Les trois points n'ont pas été mérités en raison d'une erreur de Todd Zeile au troisième but sur un roulant de Mark Grudzielanek.

Omar Daal (1-0), lui, a remporté une victoire bien méritée. Il a mis fin à la neuvième en retirant Mike Piazza sur un roulant à l'arrêt-court après que Ugueth Urbina eut rempli les buts.

Après avoir donné deux simples de suite après deux retraits à la 10e, il a cédé le monticule à Marc Valdes, qui a enregistré le premier sauvetage de sa carrière. Il a retiré Eddie Williams sur un haut ballon que Mark Grudzielanek a eu de la difficulté à repérer dans le ciel.

Perez: trois points

Carlos Perez n'a pu conserver l'avance de 2-0 acquise contre Hideo Nomo, le fameux lanceur japonais contre lequel les frappeurs de la Ligue nationale n'affichaient qu'une moyenne de .197.

En six manches, Perez a donné

trois points et six coups sûrs, dont un circuit en solo à Eric Karros, un coup qui créait l'égalité 2-2 à la quatrième. Il a également donné un but sur balles à Karros, le quatrième frappeur des Dodgers. C'est une passe gratuite qui lui a coûté cher, car il a marqué le troisième point à l'aide d'un simple de Billy Ashley.

Nomo a survécu à une première manche pénible au cours de laquelle il a été abandonné par sa défensive. Des erreurs de Juan Castro et Greg Gagné l'ont mis dans l'eau chaude dès le début du match.

Castro, un joueur de deuxième but qui est rarement employé par les Dodgers, a d'abord commis une erreur sur un roulant de routine de Mark Grudzielanek. Puis, le joueur d'arrêt-court Greg Gagné a perdu de vue dans le ciel un haut ballon de



CIRCUIT - Joe Orsulak félicite Doug Strange après son circuit en neuvième manche. Un circuit qui créait l'égalité et les Expos ont ensuite signé la victoire.

(Photo AP)

Mike Lansing à l'entre-champ gauche.

Rondell White a suivi avec un simple d'un point et Vladimir Guerrero a claqué un double d'un point pour donner une bonne avance à Perez. Le jeune Guerrero n'a pas été chanceux. La balle qu'il a frappée dans le coin du champ gauche aurait pu produire deux points mais la balle a fait un bond pour aller dans les gradins, ce qui a été considéré comme un double automatique.

En sept manches, Nomo a donné

six coups sûrs, deux buts sur balles et deux points, dont un mérité. Il a enregistré sept retraits au bâton.

Perez, lui, a donné autant de coups sûrs (trois) que Nomo à la première mais il a reçu l'aide d'un beau jeu défensif de Doug Strange pour limiter les dégâts à un seul point.

Après avoir saisi un roulant d'Eric Karros, il a remis la balle à Darin Fletcher pour harponner Greg Gagné qui avait démarré du troisième but au contact de la balle.

Perez convaincu de l'emporter

L'optimisme règne sur le banc

LOS ANGELES (PC)-«Jesavais qu'on allait gagner quand c'était 3-3. L'équipe réagit toujours bien dans ces situations-là.»

Carlos Perez n'a pas été impliqué dans la décision mais c'était tout comme. Il était fier de la victoire des Expos, une victoire d'équipe qui a été remportée de justesse.

Perez a été solide au monticule en donnant trois points et six coups sûrs en six manches.

Les Expos n'étaient qu'à une prise de la défaite à la neuvième quand Doug Strange a créé l'égalité avec un circuit en solo après deux retraits et un compte complet contre Todd Worrell. Ils se sont ensuite assurés la victoire avec une poussée de trois points contre Tom Candiotti.

Strange a couronné un voyage formidable. Il a obtenu 12 coups sûrs en 30 présences pour une

moyenne de .400. Il a réussi deux circuits et produit huit points dans les neuf rencontres.

«Ce n'est pas la première fois que je frappe un circuit pour créer l'égalité en fin de match, a-t-il dit. Il y a trois ans, j'en avais frappé un à la neuvième après deux retraits quand on était dans le dernier droit (avec les Mariners). On avait ensuite gagné le match en 11e.»

Strange a expédié une rapide de Worrell par-dessus la clôture du champ centre.

«Je n'étais pas sûr que la balle allait franchir la clôture. Je ne suis pas un frappeur de puissance et la balle était cognée au champ centre», a-t-il dit en se réjouissant de la victoire, un gain important qui a été protégé par Marc Valdes, qui a réussi son premier sauvetage.

«J'ai gardé la balle. C'est toute une sensation. Il m'en manque maintenant 500 pour rejoindre Lee (Smith)», a dit Valdes.

Valdes a mis fin au match en retirant Eddie Williams sur un haut ballon à l'entre-champ qui a été capté avec difficulté par Mark Grudzielanek.

Les Expos ont remporté une cinquième victoire en neuf matches au cours du voyage sur la Côte Ouest et Felipe Alou était très satisfait.

«Même si on avait perdu le match, c'aurait été un bon voyage, a dit Alou. Les gars ont tout donné durant le voyage. Aujourd'hui, on était à court de joueurs sur le banc. Il nous manquait Sherman Obando (chez lui pour régler des affaires personnelles) et David Segui (blessé).»

«Comme Strange, Alou n'était pas sûr quand Strange a frappé la balle, une rapide qu'il attendait contre Worrell, un lanceur de puissance.

«Il (Strange) a un élan rapide», a dit Alou en faisant l'éloge de son joueur de troisième but.

Darin Fletcher a produit le point qui brisait l'égalité à la 10e avec un simple contre Candiotti, un artiste de la balle papillon.

«Sa balle dansait et j'ai juste eu le temps de réagir. Je m'attendais quand il est sorti de l'enclos qu'il commence plutôt avec des rapides ou des glissantes. Il m'a lancé deux papillons de suite.»

Les Expos ont réalisé une poussée de trois points pour remporter

la victoire à la 10e, une manche qui a commencé quand F.P. Santangelo a été atteint par une lancer papillon de Candiotti, son premier lancer.

Il n'a fait aucun effort pour se reculer...

«La victoire nous a permis de revenir avec une fiche de 5-4 plutôt que 4-5, a poursuivi Fletcher. C'est toujours bon de jouer pour .500 à l'étranger. On a toujours eu de la difficulté à l'étranger», a poursuivi Fletcher.

«On entreprend maintenant une séquence de 25 matches en 32 à domicile et on a toujours eu du succès chez nous au Stade olympique.»

SOMMAIRE

EXPOS 6, DODGERS 3, 10 manches									
MONTREAL					LOS ANGELES				
	ab	p	cs	pp		ab	p	cs	pp
Grdzln ac	5	2	0	0	Hindsw cc	4	1	1	0
Lnsing 2b	5	2	1	0	Piazza fs	1	0	0	0
RWhite cc	5	0	1	1	Cndiotti l	0	0	0	0
Fitcher r	5	1	2	1	Gagne ac	5	0	1	0
MValds l	0	0	0	0	Mndesi cd	5	0	0	1
VGrero cd	5	0	3	2	Karros 1b	4	2	2	1
HRdrz cg	5	0	1	1	Zeile 3b	5	0	3	0
Strange 3b	5	1	1	1	Ashley cg	3	0	1	1
Orsulak 1b	3	0	1	0	Drlfort l	0	0	0	0
Urbina l	0	0	0	0	ToWrl l	0	0	0	0
Daal l	0	0	0	0	WGrero 2b	1	0	0	0
Widger r	0	0	0	0	EWlms fs	1	0	0	0
CPerez l	1	0	0	0	Prince r	4	0	0	0
Stnkwc fs	1	0	0	0	Castro 2b	3	0	0	0
Telford l	0	0	0	0	Kirby cc	0	0	0	0
LSmith l	0	0	0	0	Nomo l	2	0	1	0
Sitnglo cg	0	0	0	0	Anthony cg	1	0	0	0
Totaux	40	6	10	6	Totaux	39	3	9	3
Montreal	200	000	001	36					
Los Angeles	100	101	000	03					

32 - LE QUOTIDIEN, le Lundi 12 Mai 1997

RENDEMENT DES EXPOS

Au bâton					
	AB	PC	SPP	CCBV	Moy.
11. Andrews Shane	64	10	13	9	40
24. Fletcher Darin	79	11	23	18	40
4. Grudzielanek Mark	141	20	45	14	17
27. Guerrero Vladimir	26	5	9	5	10
3. Lansing Mike	122	20	33	15	43
29. Obando Sherman	17	1	2	4	10
19. Orsulak Joe	38	2	11	3	0
40. Rodriguez Henry	131	22	44	25	8
7. Santangelo F.P.	74	17	20	10	1
21. Segui David	117	24	37	16	4
5. Stankiewicz Andy	29	3	9	1	0
15. Strange Doug	63	8	22	12	30
22. White Rondell	142	20	42	20	8
16. Widger Chris	55	7	11	10	3
Au monticule					
	G	P	VP	MLPM	BBRR
52. Bullinger Jim	2	4	0	41.2	32
13. Cormier Rhéal	0	1	0	1.1	5
47. Daal Omar	1	0	1	17.2	12
30. Hermanson D.	1	2	1	25.2	9
14. Juden Jeff	3	0	0	33.1	16
45. Martinez Pedro	5	0	0	36.1	2
33. Perez Carlos	4	2	0	45.0	20
49. Smith Lee	0	1	2	12.1	3
64. Stull Everett	0	1	0	3.1	6
32. Telford A.	0	0	0	18.2	9
44. Torres Salomon	0	0	0	5.0	1
41. Urbina Ugueth	1	2	3	16.1	7
18. Valdes Marc	2	2	1	16.1	11
43. Veres Dave	1	0	1	23.1	9

AU LOSANGE

LOS ANGELES (PC)-Les Expos ont congé aujourd'hui avant d'entreprendre demain soir un séjour de sept matches à domicile en recevant la visite des Padres de San Diego. Ils doivent disputer 25 de leurs 32 prochains matches au Stade olympique.

Pedro Martinez (5-0) se mesure au vétéran gaucher Fernando Valenzuela (1-4) lors du premier match. La rencontre débutera à 19 h 35.

Martinez a remporté la victoire à ses cinq départs. Il est le meilleur lanceur de la Ligue nationale présentement. Sa moyenne de points mérités s'élève à un minuscule 0.50.

En carrière, il présente une fiche de 4-2-1 en 16 présences contre les Padres. Il a enregistré un sauvetage contre eux.

À son dernier départ, Martinez n'a donné que deux coups sûrs et un but sur balles contre les Giants de San Francisco dans une victoire de 10-3. Il avait enregistré 10 retraits au bâton.

Valenzuela affiche un dossier en carrière de 14-10 contre les Expos.

SOMMAIRE

Samedi DODGERS 2, EXPOS 1									
MONTREAL					LOS ANGELES				
	ab	p	cs	pp		ab	p	cs	pp
Grdzln ac	4	0	2	1	Hindsw cc	4	0	1	0
Lnsing 2b	4	0	0	0	Gagne ac	4	0	0	0
RWhite cc	4	0	0	0	Piazza r	3	0	0	0
HRdrz cg	3	0	1	0	Karros 1b	4	0	0	0
Fitcher r	4	0	0	0	Mndesi cd	4	0	1	0
VGrero cd	2	0	0	0	Ashley cg	2	0	0	0
Orsulak 1b	3	0	0	0	Kirby cg	1	0	0	0
Strange 3b	3	1	2	0	WGrero 2b	4	0	1	1
Blmger l	2	0	0	0	Park l	2	0	1	0
Daal l	0	0	0	0	Anthony fs	0	0	0	0
Stnkwc fs	0	0	0	0	Guthrie l	0	0	0	0
DVeres l	0	0	0	0	Hall l	0	0	0	0
					Rdinsky l	0	0	0	0
					EWlms fs	1	0	1	1
Totaux	29	1	5	1	Totaux	32	2	6	2
Montreal	000	000	0101						
Los Angeles	010	000	0012						

Deux retraits quand le point gagnant a été inscrit.
EGrudzielanek (8). DJMontreal 2. Los Angeles 1.
LSBMontreal 4. Los Angeles 8. 2BHollandsworth (8).
Mndesi (8). WGuerrero (6). BVZeile (1). SStankiewicz.
MLCSPPM BB RB
Montreal
Bullinger 6 2-34 1 1 4 6
Daal 1-30 0 0 0 0
DVeres P.1-1 1 2-32 1 1 0 2
Los Angeles
Park 7 3 0 0 2 2
Guthrie 1-31 1 1 0 0
Hall 1 1 0 0 0 0
Radinsky G.2-0 2-30 0 0 0 0
MLDVeres
Arbitres:Marbre, Froemming, 1er but, Rippley, 2e but, Nelson, J., 3e but, Williams, C.
Durée:2:45 Assistance:47,597.



LES CHIFFRES



Deuxième tour
Heure avancée de l'Est

Association de l'Est
Quatre de sept
New Jersey vs N.Y. Rangers
Dimanche, 11 mai

N.Y. Rangers 2 New Jersey 1 (P)
(N.Y. Rangers gagne la série 4-1)

Buffalo vs Philadelphia
Dimanche, 11 mai

Philadelphia 6 Buffalo 3
(Philadelphia gagne la série 4-1)

Conférence de l'Ouest
Colorado vs Edmonton
Dimanche, 11 mai

Colorado 4 Edmonton 3
(Colorado gagne la série 4-1)

Detroit vs Anaheim
Jeudi, 8 mai

Detroit 3 Anaheim 2 (2P)
(Detroit gagne la série 4-0)
x: si nécessaire

MARQUEURS

	B	P	Pts
Sakic, Col	4	15	19
Lemieux, Col	10	9	19
Kamensky, Col	8	9	17
Forsberg, Col	5	11	16
Lindros, Phi	6	8	14
Ozolinsh, Col	4	10	14
Kariya, Ana	7	6	13
Brind'Amour, Phi	6	5	11
Gretzky, NYR	6	5	11
Weight, Edm	3	8	11
Mironov, Ana	1	10	11
Selanne, Ana	7	3	10
LeClair, Phi	5	4	9
Smyth, Edm	5	4	9
MacLean, NJ	4	5	9
Shanahan, Det	4	5	9
Daigneault, Ana	2	7	9
Hull, STL	2	7	9
Tikkanen, NYR	7	1	8
Audette, Buf	4	4	8
Jagr, Pgh	4	4	8
Plante, Buf	4	4	8
Renberg, Phi	4	4	8
Arnett, Edm	2	6	8

LIGUE AMÉRICAINE

Demi-finale de conférence
Quatre de sept
Conférence Nord

(8) MONTRÉAL

2	1	4	0
5	4	6	3

(1) NEW JERSEY

2	0	2	0
1	1	1	1

NEW JERSEY

(5) NY RANGERS

0	3	4	3
3	0	3	2

(4) FLORIDE

NY RANGERS

0	2	3	3
2	1	1	1

NY RANGERS

CONFÉRENCE DE L'EST

(6) PITTSBURGH

1	2	3	4
5	3	5	1

(3) PHILADELPHIE

5	2	4	4
6	1	1	1

PHILADELPHIE

(7) OTTAWA

1	3	2	1
3	1	0	1

(2) BUFFALO

BUFFALO

3	1	1	6
3	1	1	6

() indique le classement final en saison régulière

Rochester vs Albany

Dimanche, 11 mai

Rochester 6 Albany 2
(Série égale 3-3)

Mercredi, 14 mai

Albany à Rochester

St. John's vs Hamilton

Dimanche, 11 mai

Hamilton 4 St. John's 3 (P)

(Série égale 3-3)

Mardi, 13 mai

Hamilton à St. John's, 19h30

Conférence Sud

Philadelphia vs Hershey

Dimanche, 11 mai

Philadelphia 2 Hershey 3 (3P)

(Série égale 3-3)

Mercredi, 14 mai

x-Hershey à Philadelphia

Springfield vs Providence

Samedi, 10 mai

Springfield 3 Providence 1

(Springfield gagne la série 4-1)

x: si nécessaire

LIGUE INTERNATIONALE

Demi-finale de conférence
(Quatre de sept)
Orlando vs Cleveland

Dimanche, 11 mai

Cleveland 6 Orlando 4

(Cleveland gagne la série 4-1)

Detroit vs Québec

Samedi, 10 mai

Québec 6 Detroit 2

(Detroit mène 3-2)

Lundi, 12 mai

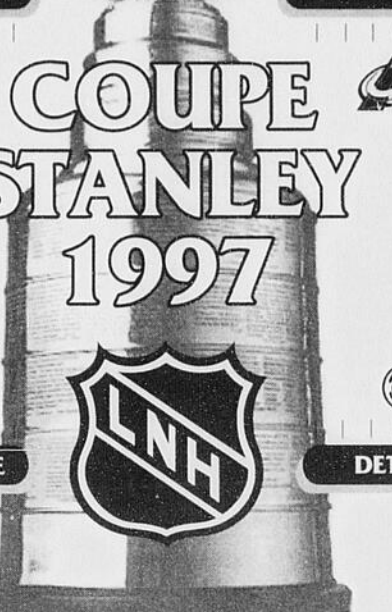
Québec à Detroit, 19h30

Mercredi, 14 mai

Québec à Detroit, 19h30, si nécessaire

Long Beach vs Utah

LES SÉRIES ÉLIMINATOIRES DE LA COUPE STANLEY 1997



Vendredi, 9 mai

Long Beach 3 Utah 2 (P)

(Long Beach gagne la série 4-0)

San Antonio vs Houston

Samedi, 10 mai

Houston 4 San Antonio 3

(Houston gagne la série 4-1)

Championnats mondiaux

TOUR ÉLIMINATOIRE

A Helsinki

	Mj	G	P	N	Bp	BcPts
x-Suède	5	4	1	0	17	9
x-Canada	5	3	2	0	13	1
Russie	5	2	2	1	13	5
Rép. tchèque	5	2	3	0	13	11
Finlande	5	2	3	0	12	4
E-U	5	1	3	1	7	14

x: participera à la finale.

FINALE

Médaille de bronze

Samedi, 10 mai

A Helsinki

Rép. tchèque 4 Russie 3

(8) CHICAGO

0	1	4	6
6	3	3	7

(1) COLORADO

5	4	3	3
4	1	1	1

COLORADO

EDMONTON

1	1	4	2
3	1	2	3

EDMONTON

(7) EDMONTON

3	4	4	3
5	0	3	4

(2) DALLAS

CONFÉRENCE DE L'OUEST

(6) SAINT-LOUIS

2	1	2	4
0	2	3	5

(3) DETROIT

2	3	5	3
2	3	5	3

DETROIT

ANAHEIM

1	2	3	2
4	4	1	0

ANAHEIM

(5) PHOENIX

2	2	4	2
4	4	1	0

(4) ANAHEIM

CHAMPIONNAT

Dimanche, 11 mai

A Helsinki

Deux de trois

Dimanche, 11 mai

Suède 3 Canada 2

(Suède mène 1-0)

Mardi, 13 mai

Suède vs Canada, 12h

TOUR DE LA RELEGATION

A Turku, Finlande

	Mj	G	P	N	Bp	BcPts
Lettonie	5	4	1	0	29	14
Slovaquie	5	3	2	0	15	13
Russie	5	2	2	1	23	16
Italie	5	2	2	1	11	17
Allemagne	5	2	3	0	12	23
France	5	2	3	0	12	23
Norvège	5	0	4	1	11	18

Vendredi, 9 mai

Allemagne 4 Norvège 2

Samedi, 10 mai

Lettonie 5 Slovaquie 4

Italie 8 France 1

COUPE MEMORIAL

A Hull

	Mj	G	P	N	Bp	BcPts
Hull (LHJMQ)	1	1	0	0	8	0
Leth (LHOuest)	1	1	0	0	4	2
Oshawa (LHOnt)	2	1	1	0	5	11
Chico (LHJMO)	2	0	2	0	5	9

Samedi, 10 mai

Oshawa 5 Chicoutimi 3

Dimanche, 11 mai

Lethbridge 4 Chicoutimi 2

Hull 8 Oshawa 0

Mardi, 13 mai

Hull vs Lethbridge, 18h (TSN, RDS)

Mercredi, 14 mai

Lethbridge vs Oshawa, 19h30 (TSN, RDS)

Jeudi, 15 mai

Hull vs Chicoutimi, 18h (TSN, RDS)

Vendredi, 16 mai

Si nécessaire, 18h

Samedi, 17 mai

Demi-finale

2e place vs 3e place, 16h (TSN, RDS)

BASEBALL

LIGUE NATIONALE

CLASSEMENT

	G	P	Moy.	Diff.
Atlanta	25	11	.694	
Floride	20	16	.556	5
Montréal	18	16	.529	6
New York	19	18	.514	6 1/2
Philadelphia	13	22	.371	11 1/2
Section Centrale				
Houston	20	17	.541	
Pittsburgh	19	17	.528	1/2
St. Louis	16	20	.444	3 1/2
Cincinnati	11	24	.314	8
Chicago	10	25	.286	9
Section Ouest				
San Francisco	21	13	.618	
Colorado	21	14	.600	1/2
Los Angeles	20	14	.588	1
San Diego	14	20	.412	7
Samedi, 10 mai				
San Francisco 4 Chicago Cubs 2				
Atlanta 9 Pittsburgh 3				
Philadelphia 5 Colorado 4 (10 m)				
Houston 4 Floride 2				
N.Y. Mets 2 St. Louis 0				
Los Angeles 2 Montréal 1				
San Diego 9 Cincinnati 6				
Dimanche, 11 mai				
Floride 6 Houston 3				
Philadelphia 3 Colorado 1				
Atlanta 8 Pittsburgh 2				
N.Y. Mets 6 St. Louis 4				
Montréal 6 Los Angeles 3 (10 m)				
San Diego 5 Cincinnati 4 (11 m)				
San Francisco 11 Chicago Cubs 5				
Lundi, 12 mai				
Atlanta (Maddux 3-1) à Pittsburgh (Schmidt 1-1) 19h05				
Houston (Reynolds 4-2) en Floride (Rapp 2-2) 19h05				
Colorado (Swift 4-1) à Philadelphia (Munoz 1-4) 19h05				
Mardi, 13 mai				
St. Louis à Philadelphia, 19h05				
San Diego à Montréal, 19h35				
San Francisco à Cincinnati, 19h35				
Houston à N.Y. Mets, 19h40				
Floride à Atlanta, 19h40				
Los Angeles à Chicago, 20h05				
Mercredi, 14 mai				
San Diego à Montréal, 13h35				
Los Angeles à Chicago, 14h20				
St. Louis à Philadelphia, 19h05				

Colorado à Pittsburgh, 19h05

San Francisco à Cincinnati, 19h35

Houston à N.Y. Mets, 19h40

Florida à Atlanta, 19h40

Jeudi, 15 mai

Colorado à Pittsburgh, 19h05

San Francisco à Montréal, 19h35

Los Angeles à Cincinnati, 19h35

LES MENEURS

	Mj	AB	P	CS	Moy.
LWalker, Col	34	132	37	53	.402
Blauser, Atl	36	112	21	45	.402
EcYoung, Col	35	143	29	53	.371
Lofiton, Atl	36	159	30	58	.3

Une première en 16 ans à Monaco

Schumacher offre une autre victoire à Ferrari

MONACO (AP) - Autermed'un incroyable 55e Grand Prix de Monaco marqué par la déroute des Williams-Renault emportées par la pluie, Michael Schumacher a offert à Ferrari une victoire qui la fuyait en Principauté depuis 16 ans.

Déjà vainqueur à Monaco en 1994 et 1995, Schumacher, en tête d'un bout à l'autre de la course, a signé sa 23e victoire en Formule Un pour prendre la tête du championnat du monde des conducteurs. Après cinq épreuves, il compte 24 points contre 20 à Jacques Villeneuve, contraint à l'abandon au 18e tour de course. Ferrari a aussi pris la tête du championnat du monde des constructeurs.

La pluie a joué les premiers rôles, en éclatant à 10 minutes du départ. Heinz-Harald Frentzen, pour sa première position de tête sur la Williams-Renault, comme Villeneuve troisième temps des essais derrière Schumacher, prenaient le risque de partir en pneus slicks. Schumacher lui, choisissait son mulet réglé pour la pluie et des gommes sculptées. Résultat, le double champion du monde grillait la politesse à ses adversaires dès le virage de Sainte-Dévote. Personne ne devait le revoir, malgré un tout-droit de la Ferrari au 53e tour à Sainte-Dévote...

«C'est une grande joie d'avoir gagné ici, a déclaré Jean Todt, le manager de Ferrari. Michael a choisi lui-même au dernier moment de partir avec la voiture réglée pour la pluie. Cette victoire confirme qu'on est sur la bonne voie et récompense le travail de l'équipe.» Ferrari ne comptait aucune victoire cette saison et n'avait plus gagné à Monaco depuis les succès de Gilles Villeneuve, le père de Jacques, en 1981.

Schumacher l'a emporté avec 53 secondes d'avance sur la Stewart-Ford du Brésilien Rubens Barrichello, 1,22 minute sur la Ferrari d'Irvine, alors qu'Olivier Panis a pris la quatrième place sur la Prost-Mugen-Honda (à 1,44). Le drapeau à damiers a été abaissé après deux heures de course et 62 tours, les concurrents n'ayant pu effectuer les 78 tours au programme en raison d'une vitesse de pointe nettement abaissée par la pluie. Vainqueur l'an dernier sur la Ligier dans les mêmes conditions de piste glissante, Panis est le dernier concurrent classé dans le même tour que Schumacher. Le Finlandais Mika Salo (Tyrrell-Ford) et l'Italien Giancarlo Fisichella (Jordan-Peugeot) ont fini cinquième et sixième, à un tour.

Sur un circuit étroit où la position de tête est considérée comme un atout primordial, l'écurie Williams-Renault semblait pouvoir renouer avec un succès la fuyant en Principauté depuis celui de Keke Rosberg en 1983.

Mais les slicks de Frentzen et

Villeneuve, en première et deuxième ligne, les condamnaient à l'échec. Relégués en huitième et neuvième positions au terme du premier tour, ils voyaient impuissants la meute s'échapper dans des gerbes d'eau.

Un problème de suspension terrassait le Canadien. Puis Frentzen, vainqueur de son premier Grand Prix à Imola il y a deux semaines, tapait le rail à la chicane du tunnel au 42e tour.

Avant le Grand Prix d'Espagne à Barcelone le 25 mai, l'écurie Williams va devoir de toute urgence peaufiner sa stratégie de course. Après le retentissant échec de Monaco, l'ex-pilote Jacques Laffitte, devenu commentateur sur TF1, pouvait s'étonner à juste titre qu'aucun des

deux pilotes de l'écurie ne soit parti en pneus pluie pour répartir les risques. S'il suffit qu'il pleuve le jour de la course après des essais sur le sec pour destabiliser son écurie, Frank Williams peut se faire des cheveux blancs.

Si Panis a confirmé ses qualités, Jean Alesi s'est une nouvelle fois montré malheureux. Victime d'un tête à queue sans dommage peu avant la mi-course au virage du Pourtier, le pilote de la Benetton-Renault a calé par précipitation en voulant repartir immédiatement. Damon Hill (Arrows-Yamaha), le champion du monde en titre, n'a pas été plus heureux, son abandon l'empêchant de finir un Grand Prix pour la cinquième fois d'affilée.

Contraint à l'abandon au 18e tour

Villeneuve subit les foudres du ciel

MONACO (PC) - Le ciel a des caprices qui sont le seul secret des rois et Jacques Villeneuve en a été victime, hier, en Principauté, lorsqu'il a été contraint à l'abandon au 18e tour du Grand Prix de Formule Un de Monaco.

Villeneuve a non seulement échoué dans son pays d'adoption, mais il a aussi cédé le premier rang au classement général de la Formule Un à l'Allemand Michael Schumacher (Ferrari). Qui plus est, Ferrari devance maintenant Williams-Renault au classement des constructeurs grâce à la troisième place de Eddie Irvine, le compagnon d'écurie de Schumacher.

Parti de la deuxième position, Villeneuve a vécu un véritable cauchemar après que son équipe eut fait un choix de pneumatiques discutable.

«Nous avons eu des informations indiquant que la piste allait sécher après 20 ou 30 minutes, a déclaré Villeneuve. C'est ce qui nous a conduits à adopter des réglages pour le sec et des pneus slicks. Mais quand il s'est remis à pleuvoir de plus belle, les pneus n'étaient évidemment d'aucune efficacité. Je me suis donc arrêté pour passer en pneus intermédiaires, mais la voiture restait très délicate à piloter avec ses réglages pour le sec.»

Le patron de l'écurie Williams-Renault, Frank Williams, a d'ailleurs reconnu l'erreur : «Le choix a été fait par l'équipe seule, a-t-il admis. Aucun de nos pilotes ne peut être critiqué ou blâmé.»

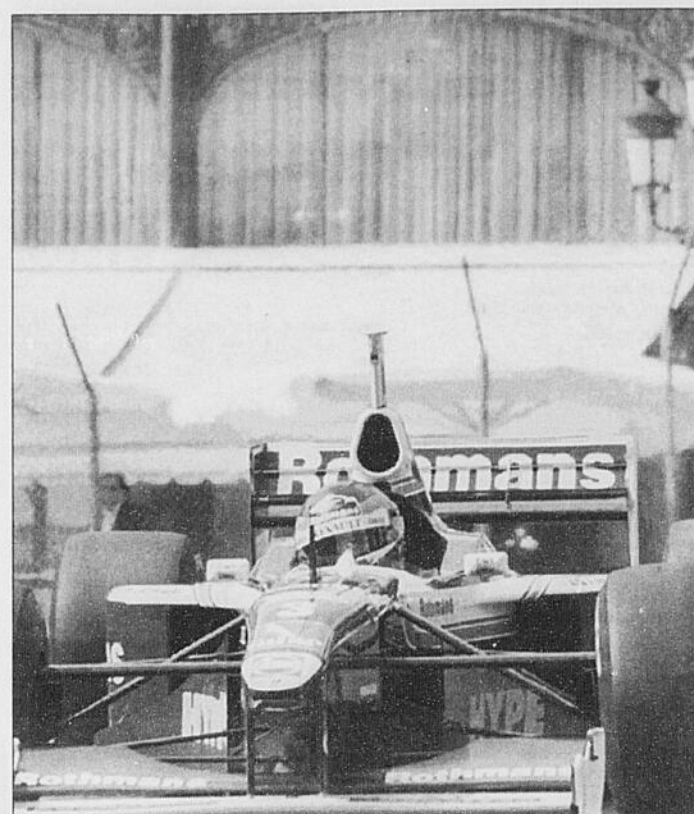
Le compagnon d'écurie de Villeneuve Heinz-Harald Frentzen a lui aussi été contraint à l'abandon au 39e tour.

Toute la stratégie de l'équipe Williams est par le fait même remise en question. Quand Schumacher a choisi de partir en pneus pluie, il a opté pour le mulet... dont les réglages avaient été préparés pour la pluie. Condamné par un manque de préparation qui

n'était pas de son essor, Villeneuve partait, lui, en glissade et heurtait ultimement un mur à la sortie de Sainte-Dévote, une église érigée en mémoire d'une héroïne locale, naufragée de tempête...

«J'ai continué quelques tours, a expliqué le pilote québécois, mais la voiture était très endommagée à l'arrière-gauche et je ne pouvais plus raisonnablement continuer.»

En bout de ligne, Villeneuve se retrouve à quatre points de Schumacher au championnat du monde et Williams en concède huit de retard sur Ferrari au championnat des constructeurs.



RECHAUFFEMENT - Le Canadien Jacques Villeneuve a profité de quelques tours pour réchauffer son bolide, mais il a tout de même dû abandonner la partie à Monaco.

(Photo AP)

Victoire au Rio 400

Tracy profite de la malchance de Rahal

RIO DE JANEIRO, Brésil (AP) - Le Canadien Paul Tracy a profité d'une panne d'essence de Bobby Rahal à l'avant-dernier tour pour remporter la victoire, hier, au Rio 400.

Il s'agissait de la deuxième victoire consécutive de Tracy

sur le circuit Cart, une 12e en carrière. Le Canadien, qui occupe maintenant la tête du classement général avec 65 points, a reconnu avoir été chanceux car lui-même craignait de tomber en panne d'essence.

«Je savais qu'il ne me restait pas beaucoup de carburant, mais je me devais de le (Rahal) talonner de près pour lui faire manquer d'essence.»

Tracy, au volant d'une Penske-Mercedes, a complété les 133 tours de la course à une vitesse moyenne de 113,721 milles à l'heure.

Greg Moore, a pris le deuxième rang. Le Canadien de 22 ans, qui a lui aussi profité d'une panne d'essence, celle du Brésilien Gil de Ferran, pour monter sur le podium, a cru en ses chances de victoire pendant un court moment.

«Nous savions que Rahal et de Ferran allaient manquer d'essence et nous espérions que Tracy subisse le même sort, mais il a tenu le coup jusqu'à la fin», a déclaré Moore. Tracy a finalement devancé Moore au fil d'arrivée par 1,805 seconde.

Scott Pruett s'est emparé du troisième rang devant Alex Zanardi parti 26e.

Pruett (64) s'est hissé au deuxième rang du classement général devant Zanardi (55) et Michael Andretti (51), qui a dû abandonner hier. Moore est cinquième avec 44 points.

Pour sa part, Rahal était fortement déçu. «Je suis attristé. Ma jauge m'indiquait que j'avais encore de l'essence mais quand je suis sorti de la courbe, il ne m'en restait plus.»

Abandon de Carpentier

Pour la première fois de la saison, le Québécois Patrick Carpentier n'est pas parvenu à compléter une course. Il a été contraint à l'abandon après un accident avec Parker Johnstone lors du tour de réchauffement. Adrian Fernandez et Dario Franchitti, eux-aussi impliqués dans cet accrochage, n'ont pu prendre le départ de la course eux non plus.

«Parker Johnstone m'a embouté après qu'il soit parti en tête-à-queue et la collision a sévèrement endommagé la suspension arrière droite de la voiture. Je n'ai pu reprendre le départ de la course avec mon mulet, puisqu'il n'y avait pas drapeau rouge», a expliqué Carpentier.



GREG MOORE a terminé au deuxième rang de la course à Rio.

(Photo AP)

Éliminés encore par les Rangers

Les Devils doivent déjà ranger leur équipement

EAST RUTHERFORD, N.J. (PC) - Éliminés pour une troisième fois en six ans par leurs voisins de New York, les Devils ont vu hier le fantôme de Stéphane Matteau quand Adam Graves les a sortis des séries à 14:08 de la première supplémentaire. Graves a ainsi procuré une victoire de 2-1 aux Rangers à l'issue d'un autre match serré à petit pointage.

Graves a contourné le filet pour déjouer Martin Brodeur à sa gauche: «J'y ai pensé presque tout de suite», a dit le gardien des Devils en faisant référence au but de Matteau qui avait causé l'élimination des Devils lors de la deuxième période supplémentaire du septième match il y a trois ans.

«Ce fut un but presque exactement semblable, du même côté», a confirmé Mark Messier, qui a offert la prestation attendue et mis en marche le jeu qui a mené au but de Graves.

Les Rangers avaient également éliminé les Devils au Madison Square Garden en sept matches en 1992. A chaque occasion, ils avaient dominé le classement

général de la Ligue nationale.

Cette fois, ils n'ont eu besoin que de cinq parties pour éliminer sur sa propre patinoire un adversaire qui a amassé 18 points de plus qu'eux en saison régulière. L'entraîneur Jacques Lemaire, qui a laissé de côté de bons éléments offensifs, va avoir des comptes à rendre.

Ce fut un bon match de hockey. Bill Guérin, des Devils, a visé le poteau de plein fouet à une minute et quelques secondes de la fin de la troisième période, et Messier en a frappé l'extérieur au début de la période supplémentaire. Messier a également fait promener une rondelle d'un poteau à l'autre le long de la ligne rouge au cours de la troisième période, et Tikkanen a aussi visé l'ami des gardiens de plein fouet à la première.

Les Devils ont lancé plus souvent mais les Rangers ont obtenu à peu près autant de chances de marquer. Esa Tikkanen leur a procuré l'avance à la première période et Bill Guérin a créé l'égalité pendant une double mineure pour bâton élevé décernée à

Brian Leetch à la deuxième. Il s'agissait alors du premier but des Devils en plus de six périodes et en 18 avantages numériques.

«Le» but

«J'ai juste essayé d'envoyer la rondelle devant le filet», a expliqué Graves au sujet de son but victorieux.

«J'ai voulu l'empêcher de ramener la rondelle dans le filet avec mon bâton», a expliqué Brodeur. «Si la rondelle ne touche pas à ma jambière, elle ne peut pas pénétrer.» Le but de Matteau, a-t-il rappelé, avait plutôt dévié sur un défenseur.

Mais ce fut «très semblable», a reconnu Lemaire à son tour.

Brodeur n'en démord pas: les Devils ont été battus avant tout par le brio de Mike Richter.

Mais les Rangers ont bien joué aussi, ne lui en déplaise, eux qui en ont plutôt arraché tout au cours de la saison.

La différence?

Probablement les petites choses, a dit Wayne Gretzky, comme de bien libérer notre territoire et de lancer la rondelle au fond du



FINI - Martin Brodeur ne peut que constater les dégâts après le but de la victoire d'Adam Graves. Avec ce but les Rangers de New York éliminaient les Devils du New Jersey.

(Photo AP)

leur. Ce sont des détails qui font une grande équipe et des choses qu'on ne faisait pas en saison régulière.

«Aussi, on n'a rien changé en période supplémentaire. Il fallait s'en remettre à notre système. Les vétérans l'ont fait et les jeunes ont suivi.»

«Notre système, c'était surtout

Mike Richter», a confié, mi-blagueur, mi-sérieux, l'entraîneur Colin Campbell, qui s'est par ailleurs dit content que ses vieux joueurs puissent profiter encore une fois d'un repos prolongé avant la prochaine ronde, comme après l'élimination des Panthers de la Floride, également en cinq matches.

«On n'a pas été capable de marquer»

Lemaire explique facilement l'élimination

EAST RUTHERFORD, New Jersey (PC) - L'analyse de la défaite de ses Devils par Jacques Lemaire a été très simple: «C'est comme tous les autres matches qu'on a joués contre eux: on n'a pas été capable de marquer. Nous avons vraiment bien joué défensivement même si nous avons donné quelques deux-contre-un. Mais nous n'avons pas marqué.

«La raison pour ça? La confiance est une partie de l'explication. Je ne peux pas dire que c'est la préparation, parce que j'estime qu'ils s'étaient bien préparés pour cette série. A vrai dire, c'est difficile de dire ce qui s'est passé exactement.»

Les chiffres donnent raison à Lemaire: ses joueurs n'ont réussi que cinq buts en cinq matches, dont un dans un filet désert, mais ils n'en ont concédé que 10, dont deux quand Martin Brodeur était au banc des joueurs.

L'absence de Dave Andreychuk lors des quatre premiers matches (et il était loin d'être au sommet de sa forme hier) a été «un gros facteur», a estimé l'entraîneur.

«Vous avez pu le constater aujourd'hui: il n'a pratiqué qu'une fois en un mois et il a fait très bien». Andreychuk a réussi cinq tirs au filet, un seul de moins que Brian Rolston, le meilleur des Devils.

Lemaire a trouvé cette défaite aussi dure à avaler qu'en 1994, quand les Rangers ont ensuite gagné la coupe Stanley.

Des fleurs pour Richter

«Dans la série précédente, nous pensions que nous pouvions les battre et il nous a manqué un but (celui de Stéphane Matteau en

deuxième période supplémentaire du septième match). Cette fois, ça a été de notre faute, à cause de notre incapacité de marquer des buts. Je pense aussi que nous en aurions réussi plus si les Rangers n'avaient pas aussi bien joué défensivement.»

Championnats du monde de hockey

Le Canada perd la première manche

HELSINKI (PC) - La Suède a battu la Canada 3-2, hier, lors du premier match de la finale des championnats du monde de hockey sur glace qui se déroulent en Finlande.

Cette finale se joue au meilleur des trois matches. La deuxième rencontre sera présentée demain, un éventuel troisième match aura lieu mercredi.

L'indiscipline a coûté cher aux joueurs canadiens et la Suède en a profité pour inscrire deux buts en avantage numérique. Jonas Hoglund, des Flames de Calgary, a marqué en première période, et Niklas Sundblad l'a imité en deuxième. Le Canada a joué à court d'un homme à huit reprises.

Marcus Thuresson a inscrit l'autre but des vainqueurs.

Mark Recchi, du Canadien de Montréal, et Anson Carter, des Bruins de Boston, ont secoué les cordages pour le Canada qui a dominé 36-24 au chapitre des lancers.

«Nous n'avons pas disputé notre meilleur match, a déclaré Recchi. Nous sommes capables de faire beaucoup mieux.»

Le Canada a pris les devants à

Lemaire ne s'est pas fait prier pour vanter le gardien Mike Richter.

«Il a été tout simplement fabuleux. Lou Lamoriello (le directeur général des Devils) en parle depuis qu'il l'a eu sous ses ordres à la Coupe du Monde. C'est un

mi-chemin du premier engagement quand Recchi a fait dévier un tir de la pointe de Bryan McCabe, des Islanders.

Mais la Suède répliquait moins de cinq minutes plus tard quand Hoglund poussait un retour de lancer derrière le gardien Sean Burke.

Le Canada a bénéficié d'un avantage numérique de quatre minutes en début de deuxième période, mais seul Rob Zamuner, du Lightning de Tampa Bay, a eu une excellente chance de marquer.

«Nous avons connu un mauvais match, a concédé le joueur de centre Keith Primeau des Whalers de Hartford. Mais il n'y a pas lieu de paniquer. Tout rentrera dans l'ordre.

«Nous sommes tous conscients qu'il s'agit d'une série deux-contre-trois et nous sommes prêts à aller jusqu'au bout.» Le gardien suédois Tommy Salo, des Islanders, a multiplié les prouesses tout au long du match, frustrant notamment Steve Chiasson, des Whalers de Hartford, et son coéquipier Travis Green, des Islanders.

«Les Canadiens ont tenté de

joueur qui se concentre vraiment bien et qui sait ce qu'il a à faire. Je l'ai surveillé durant la saison et il n'était pas à son mieux. D'être parvenu à hausser ainsi son niveau de jeu dans les séries en fait un individu spécial.»

A propos du but victorieux

d'Adam Graves, qui lui a aussi beaucoup rappelé celui de Matteau il y a trois ans, Lemaire a affirmé que l'attaquant des Rangers a tenu le bâton de Scott Stevens pendant une quinzaine de secondes avant de contourner le filet.

bloquer le filet et de me déconcentrer, a déclaré Salo. Ils m'ont lancé toutes sortes de commentaires stupides. Ils parlaient constamment.

«Je me foutais de ce qu'ils avaient à dire. Nous avons joué du hockey intelligent.»

Sur le but décisif, Thuresson a déjoué Burke après avoir saisi un retour de lancer de Magnus

Svensson qui s'était échappé en quittant le banc des pénalités.

«Nous avons profité de leurs erreurs, a dit l'entraîneur suédois Kent Forsberg. Je suis très fier de mes joueurs.

«Je pense que nous avons joué à environ 80 pour cent de nos capacités. Du côté de la défense, nous n'avons rien à nous reprocher.»

HOCKEY

Boston obtient le premier choix

NEW YORK (PC) - Les Bruins de Boston auront la possibilité de repêcher Joe Thornton, la super-vedette du hockey junior canadien.

Les Bruins, bons derniers au classement général de la LNH, ont remporté, hier, le tirage au sort visant à déterminer l'ordre de sélection lors du prochain repêchage de la LNH qui aura lieu à Buffalo en juin.

Les Sharks de San Jose repê-

cheront au deuxième rang, suivis par les Kings de Los Angeles. Les Islanders de New York pourront améliorer leur équipe puisqu'ils choisiront aux quatrième et cinquième rangs.

Les dix premiers choix étaient attribués aux équipes n'ayant pu se qualifier pour les séries. Un tirage au sort déterminait l'ordre de sélection afin d'empêcher qu'une équipe ne fasse exprès pour perdre afin de profiter du premier choix.

Le Canadien de Montréal parlera au 11e rang.

Lindros se charge d'éliminer les Sabres

BUFFALO, N.Y. (AP)-Eric Lindros a enfilé deux buts en l'espace de 41 secondes, dont un sur un tir de pénalité, et les Flyers de Philadelphie ont accédé à la finale de l'Association de l'Est en battant les Sabres de Buffalo 6-3, hier.

Lindros, bien surveillé au cours des cinq premiers matches, a pris les choses en main en deuxième période en marquant d'abord sur une échappée puis sur un tir de pénalité pour permettre aux Flyers de prendre les devants 3-0.

Dainius Zubrus a également marqué deux fois, dont le dernier dans un filet désert à 12 secondes de la fin. John LeClair et Shjon Podein ont inscrit les autres buts des Flyers.

En finale, les Flyers seront opposés aux Rangers de New York, tombeurs des Devils du New Jersey en cinq parties également.

«Il reste encore beaucoup de matches à jouer et nous sommes prêts, a dit Lindros. Notre objectif, ce n'est pas de participer à la troisième série, mais de la rem-

porter. Une fois cette mission accomplie, nous nous fixerons un autre objectif.»

Ron Hextall, qui en était à sa première présence en séries, a repoussé 21 lancers. Les Flyers ont opté pour Hextall plutôt que Garth Snow qui présente pourtant une fiche de 7-2 et une moyenne de buts alloués de 2.53 depuis le début des éliminatoires.

Le gardien des Sabres Steve Shields, qui remplace Dominik Hasek, blessé, a affronté 34 tirs.

Les Flyers, qui ont bousillé une avance en troisième période du

quatrième affrontement, ont failli répéter l'exploit, hier en deuxième, en permettant aux Sabres de réduire l'écart à 4-3 grâce notamment à deux buts de Randy Burridge.

En troisième, Lindros a contribué à clouer le cercueil des Sabres quand sa passe du long de la bande a dévié sur Podein avant de se retrouver derrière Shields.

Michal Grosek a compté l'autre but des Sabres.

Le premier but de Lindros a été le résultat d'une échappée à 8:32 de la deuxième période. Il a pris

une passe de Rod Brind'Amour au centre de la patinoire et il a déjoué Shields d'un solide tir des poignets dans la partie supérieure du filet.

Une quarantaine de secondes plus tard, il a bénéficié d'un tir de pénalité après avoir été accroché et trébuché par le défenseur Darryl Shannon.

«Eric (Lindros) est capable de mener cette équipe là où il veut, a commenté le défenseur des Flyers Petr Svoboda. Des joueurs comme Wayne Gretzky, Mario Lemieux et Eric sont en mesure d'accomplir des grandes choses. Parfois, ils donnent l'impression de transporter l'équipe sur leurs épaules.»

Les Sabres ont été limités à six lancers en troisième période et Hextall a été très peu mis à l'épreuve.

«Nous avons fait ce que nous avons pu cette saison, a dit le défenseur des Sabres Garry Galley. Je suis vraiment fier de faire partie de cette équipe. Quand les choses allaient moins bien, tous les joueurs se sont ralliés.»

Saison terminée pour les Oilers

Colorado attend maintenant Detroit

DENVER (AP)-Un but d'Adam Deadmarsh en avantage numérique son deuxième du match avec 68 secondes de jeu à disputer en troisième période a permis à l'Avalanche du Colorado de vaincre les Oilers d'Edmonton 4-3, hier.

Les champions en titre de la coupe Stanley enlèvent les honneurs de la série de sept rencontres en cinq parties et accèdent à la demi-finale de l'Association Ouest de la Ligue nationale. Ils affronteront les Red Wings de Detroit.

Deadmarsh avait placé les siens en avant 2-0 en début de la deuxième période, mais les Oilers n'ont jamais lâché prise, effaçant deux déficits. Deadmarsh a toutefois eu le dernier mot à 18:52 quand il a déjoué le gardien Curtis Joseph à la suite d'une passe de Valeri Kamensky.

Les Oilers ont retiré Joseph de son filet et ils ont attaqué à six contre quatre dans la dernière minute de jeu en raison d'une pénalité à l'Avalanche. Sans succès toutefois.

Claude Lemieux avait donné les devants 3-2 à l'Avalanche avec son 10e but des séries après seulement 35 secondes de jeu au troisième engagement. Lemieux a saisi son propre retour de tir pour marquer. Mais Andrei Kovalenko a créé l'égalité 3-3 à 13:49 quand il a glissé une rondelle derrière Patrick Roy en battant de vitesse le gardien du côté gauche du filet.

Ironiquement, c'est Kovalenko qui a été puni et qui était au banc des pénalités lors du but vainqueur de Deadmarsh.

Sakic ouvre le bal

Des pénalités à Kovalenko et Mike Keane en première période



SOMMAIRES

FLYERS 6 SABRES 3
Première période
Aucun but.
Pénalités Audette Buf 5:48, Otto Phi 13:01, Thérien Phi 14:27.
Deuxième période
1. Philadelphie, LeClair 5 (Coffey, Brind'Amour) 5:27
2. Philadelphie, Lindros 5 (Brind'Amour, Thérien) 8:32
3. Philadelphie, Lindros 6 (penalty shot) 9:13
4. Buffalo, Grosek 3 (Plante, Barnaby) 10:07
5. Buffalo, Burridge 4 (Galley, Audette) 14:19 (an)
6. Philadelphie, Zubrus 3 (Desjardins, Brind'Amour) 14:51
7. Buffalo, Burridge 5 (Plante) 19:59 (an)
Pénalités Brind'Amour Phi 13:24, Holzinger Buf 14:48, Svoboda Phi 18:58.
Troisième période
8. Philadelphie, Podein 3 (Lindros, Thérien) 6:00
9. Philadelphie, Zubrus 4 (Klutt, LeClair) 19:48 (fd)
Pénalité Desjardins Phi 7:29.
Tirs au but
Philadelphie 17 13 10-40
Buffalo 9 9 624
Gardiens Philadelphie: Hextall (G.1-0); Buffalo: Shields (P.4-6).
Avantages numériques Philadelphie: 0-2; Buffalo: 2-6.
Arbitre Bill McCreary. Juges de lignes Gérard Gauthier, Brian Murphy.
Assistance 18,595.

RANGERS 2 DEVILS 1 (P)
Première période
1. NY Rangers, Tikkanen 7 (Gretzky, Richter) 7:53
Pénalités Tikkanen NYR 5:12, Tikkanen NYR 18:23.
Deuxième période
2. New Jersey, Rolston 4, 12:02 (an)
Pénalités Daneyko NJ 6:25, Leetch NYR 9:41.
Troisième période
Aucun but.
Pénalité Niedermayer NJ 0:56.
Prolongation
3. NY Rangers, Graves 2 (Courtnall, Messier) 14:08
Pénalité Aucune.
Tirs au but
NY Rangers 5 6 14 6-31
New Jersey 10 20 12 5-47
Gardiens NY Rangers: Richter (G.8-2); New Jersey: Brodeur (P.5-5).
Avantages numériques NY Rangers: 0-2; New Jersey: 1-4.
Arbitre Don Koharski. Juges de lignes Shane Heyer, Jay Sharrers.
Assistance 19,040.

OILERS 3 AVALANCHE 4
Première période
1. Colorado, Sakic 4 (Gusarov) 13:56
Pénalités Kovalenko Edm, Keane Col 13:43, McGillis Edm, Keane Col, Kamensky Col, Bannister Edm, Buchberger Edm, Foote Col 19:48.
Deuxième période
2. Colorado, Deadmarsh 2 (Ozolinsh) 4:56
3. Edmonton, Marchant 4 (Murray, Mironov) 9:38 (dn)
4. Edmonton, Arnott 3 (Kovalenko, Weight) 17:52
Pénalités Kelly Edm 7:41, Kamensky Col 15:52.
Troisième période
5. Colorado, Lemieux 10 (Kamensky) 0:35
6. Edmonton, Kovalenko 4 (Mironov, Smyth) 13:49 (an)
7. Colorado, Deadmarsh 3 (Kamensky, Lemieux) 18:52 (an)
Pénalités Keane Col 12:42, Kovalenko Edm 17:40, Keane Col 19:18.
Tirs au but
Edmonton 14 7 6-27
Colorado 6 7 16-29
Gardiens Edmonton: Joseph (P.5-7); Colorado: Roy (G.8-3).
Avantages numériques Edmonton: 1-3; Colorado: 1-2.
Arbitre Kerry Fraser. Juges de lignes Gord Brooker, Kevin Collins.
Assistance 16,061.

CHAMPIONNATS DU MONDE
Suède 4 Canada 2
Première période
1. Canada, Recchi 2 (McCabe) 10:54 (an)
2. Suède, Hoglund 4 (Svensson) 15:29 (an)
Pénalités Errey Can 8:08, Svensson Sué 9:43, Zamuner Can 14:36, Errey Can 18:31, Sundblad Sué, Blake Can 19:45.
Deuxième période
3. Suède, Sundblad 2 (Ragnarsson) 15:47 (an)
Pénalités Svensson Sué 4:14, Friesen Can 9:48, Nilsson Sué 10:40, Chiasson Can 14:35, Norstrom Sué 16:11, Primeau Can 19:29, Nylander Sué, Pronger Can 20:00.
Troisième période
4. Suède, Thuresson 1 (Svensson) 16:05
5. Canada, Carter 3 (Primeau, Sweeney) 19:22
Pénalités Andersson Sué, Friesen Can 2:41, Svensson Sué 13:55, Lindborn Sué, Gross Can mineure, in conduite de match 16:38, Friesen Can 16:53.
Tirs au but
Suède 11 6 9-26
Canada 5 16 13-34
Gardiens Suède: Salo; Canada: Burke.
Avantages numériques Suède: 2-8; Canada: 1-6.
Arbitre Don Adam, E.-U. Juges de lignes Vaclav Cesky, République tchèque; Thomas Schurr, Allemagne.
Assistance 13,220.

OPÉRATION

Le jeu est parti!

ROUGE



Mgr Jean Guy Couture
Président d'honneur
de la campagne

**DONNONS GÉNÉREUSEMENT
POUR VENIR EN AIDE
À NOS COMPATRIOTES DU**

MANITOBA

qui vivent une épreuve terrible

Les DONS seront reçus dans toutes les succursales de la région:

- Banque Royale • Banque Nationale • Caisses populaires Desjardins
- Banque de Montréal • Banque Toronto-Dominion
- Banque de Nouvelle-Écosse • Banque Impériale de Commerce
- Banque de Hong Kong • Banque Laurentienne
- Super Sagamie • Variété L.C.R.
- Canadian Tire de Chic., Jonq., La Baie
- Jean Coutu de Chic., Jonq., La Baie
- Consomat

Soyons solidaires!

Les Rafales parviennent à semer le doute

par Yves Poulin
Le Soleil

BLOOMFIELD HILLS — Pour la première fois de la série, Marc Rodgers a vu des Vipers frustrés et surtout désorganisés dans leur territoire samedi soir. Cette perspective le réjouit au plus haut point.

Les visiteurs de Detroit avaient offert du jeu plutôt stable à ce jour. Le petit joueur de centre apporte l'explication suivante. «A nos deux derniers matchs à Québec, on les a frappés plus rondement. Nos joueurs d'avant terminent leurs mises en échec. J'avais prédit que ce serait une longue série. On les fatigue lentement mais sûrement.»

Rodgers reconnaît que la tâche s'annonce ardue ce soir. «J'ai noté que les arrières des Vipers refilaient le disque à leurs avants plus rapidement à Detroit qu'à Québec. Il faut qu'on les presse encore plus dans leur territoire.

«Ils sont tantôt frustrés, tantôt désorganisés. On a réussi à semer le doute dans leur esprit. J'ignore s'ils sont habitués d'être pressés de la sorte dans leur zone. Pour le sixième match, il est impérieux d'être tout aussi discipliné et suivre le plan de jeu à la lettre. Notre situation est encourageante mais nous avons encore le dos au mur. On doit foncer dès le départ lundi et imposer notre rythme.»

Selon Rodgers, Scott Gordon prépare les joueurs à affronter toutes les situations. «Il a noté toutes leurs carences. Rien ne lui échappe. Tout est expliqué clairement et simplement. On ne se creuse pas la tête inutilement. Chacun connaît son rôle.»

Ennuagé par des problèmes à l'aine, Rodgers dit se sentir de mieux en mieux. Il a également cassé la glace samedi avec son premier but des séries, qui lançait les siens en avant dans le match. «En plein ma sorte de but. J'étais

dans le trafic et j'ai dévié une frappe de Jesse Bélanger. Je veux contribuer, la façon importe peu.»

Rodgers se demande aussi quel gardien sera en poste chez les Vipers. «Les deux sont ébranlés. Jeff Reese s'est fait sortir après deux buts et sept minutes lors du deuxième match à Detroit. On ne

l'a pas revu depuis. Quant à Rich Parent, on lui en a passé six samedi. Il doit sûrement se poser des questions.»

À Québec, le trio de Rogers-Ruff-Larouche n'avait pas celui Ciavaglia-Walker-Drulia dans les pattes. Comme il avait le dernier mot, Jean Pronovost déléguait

surtout les Bélanger et Sweeney. Ce sera différent dans le ville de l'automobile puisque Ludzik aime bien paier son gros trio à celui de Rodgers. Ce dernier n'y voit aucun inconvénient. «Puissance contre puissance. On va leur montrer ce dont on est capables. Le défi me plaît.»

SPORT ÉCLAIR

Boldon très rapide

MODESTO, Californie (AP)—Ato Boldon est devenu samedi le sixième athlète à descendre sous les 9.90 secondes au 100 mètres.

Pour sa rentrée, le Trinitéen, médaillé de bronze à Atlanta, s'est imposé en 9.89 lors du meeting de Modesto, soit à seulement cinq centièmes de seconde du record du monde du Canadien Donovan Bailey.

«Ce n'est pas mal du tout d'établir sa meilleure performance lors de son premier meeting», a déclaré Boldon. Sa meilleure performance sur 100m restait les 9.90 réussis en finale des JO d'Atlanta.

Seulement cinq autres athlètes sont descendus sous les 9.90 sur 100m : Bailey, les Américains Leroy Burrell et Carl Lewis, le Namibien Frankie Fredericks et l'Anglais Linford Christie. Il ne faut pas oublier le Canadien Ben Johnson, champion du monde à Rome en 1987 en 9.83 puis champion olympique à Séoul en 1988 en 9.79, mais ces deux records avaient été annulés pour dopage.

McCarron l'emporte

DULUTH, Georgie (AP)—Scott McCarron a remis une carte décisive de 69, hier, pour inscrire la deuxième victoire de sa carrière en enlevant les honneurs du tournoi BellSouth par trois coups.

McCarron, qui n'en est qu'à sa troisième saison sur le circuit de la PGA, a touché 270 000 \$ pour son triomphe. Il a totalisé 274 coups, soit 14 sous la normale au terme de quatre rondes sur le parcours TPC de 7259 verges du club de golf Sugarloaf.

À égalité avec Nick Price et David Duval après 12 trous, McCarron a frappé un coup de départ de 310 verges au 13e trou, plaçant ainsi sa balle sur le vert de la courte normale quatre. Il a inscrit le birdie pour rompre l'égalité au classement provisoire et il n'a jamais été inquiété par la suite.

Le jeune américain a haussé sa

priorité à deux coups avec un roulé de cinq pieds pour le birdie au 15e trou avant d'inscrire la normale sur les trois derniers trous.

Trois golfeurs ont terminé à égalité au deuxième rang, à 277 : Duval, le co-meneur après trois parcours, Brian Henninger et Lee Janzen. Duval a conclu avec un 72 alors que Henninger et Janzen ont remis des cartes de 68.

Dent en prolongation

CHARLOTTE, Caroline du Nord (AP)—Jim Dent, un des meilleurs joueurs sur les verts du circuit des vétérans de la PGA, n'a pas répété deux fois la même erreur.

Après avoir raté un roulé de deux pieds qui lui aurait procuré un birdie et la victoire lors du dernier trou réglementaire, Dent s'est repris en main lors du deuxième trou de la prolongation pour vaincre Lee Trevino et remporter le titre du tournoi invitation de Charlotte.

«Vous n'avez pas souvent des occasions comme celle-là», a dit Dent après sa 11e victoire sur le circuit des 50 ans et plus.

Dent (70), Trevino (68) et Larry Gilbert (70) avaient tous complété le tournoi avec un fiche identique de 208, huit sous la normale.

Gain de Myers

NASHVILLE, Tenn. (AP)—Un tout petit roulé d'un pied pour la normale au cinquième trou de prolongation a permis à Terry-Jo Myers de remporter les honneurs de la classique de golf Sara Lee, hier, et d'inscrire du même coup sa deuxième victoire de la saison.

Myers, qui a remis une carte finale de 70, avait entamé la prolongation à égalité avec Laurel Kean (66) et la Canadienne Nancy Harvey (68). Les trois golfeuses avaient conclu le tournoi avec 207 coups à leur fiche.

Des trois, Harvey est celle qui devait être la plus déçue de la tournure des événements.



Stéphane Ouellet
dans le
coin gauche...
dans votre salon!
Grâce à Ubi!

Soyez aux premières loges avec Ubi et Canal Indigo pour assister au combat de boxe de :

Stéphane Ouellet
VS
Maurice Adams

le mercredi 14 mai à 19 h 45
en direct du Centre Molson.

29⁹⁵\$
+ taxes

Commandez dès maintenant
à l'aide de votre télécommande Ubi!

Si vous n'avez pas encore votre Ubi,
courez le chercher au comptoir Vidéotron Ubi
le plus près de chez vous.

ubi
LE POUVOIR D'ÊTRE PARTOUT

canal INDIGO
(câble 8)

Comptoirs UBI : Chicoutimi 750, rue Alma • Jonquière 2307, rue St-Hubert

352215

Jeu blanc de 8-0 sur Oshawa

Les Olympiques imposent rapidement le rythme

par Serge Emond

HULL (SE) - Il y a de ces phrases qui résument tout...

Entraîneur des Generals d'Oshawa, Bill Stewart n'a eu besoin que de quelques mots pour résumer la performance de son équipe, hier soir, face aux Olympiques de Hull.

«On s'est fait botter le derrière», a lancé Stewart. Après une défaite de 8-0, il ne pouvait trouver une expression plus juste.

A leur entrée en scène au tournoi de la coupe Memorial, les Olympiques ont fait plaisir à leurs

partisans en servant une leçon de hockey aux champions de la Ligue junior majeure de l'Ontario. Les Generals ont été malmenés dans toutes les facettes du jeu.

«J'avais simplement demandé aux joueurs de patiner et de bien bouger la rondelle, a signalé le pilote des Olympiques, Claude Julien. Quand on le fait, le reste suit. Nous voulions imposer le momentum en début de match et c'est ce que nous avons fait. Quand nous patinons, les choses vont bien.

«J'ai aussi demandé aux joueurs

de prendre chaque période comme un match complet. Pendant les séries, il nous est arrivé de jouer deux bonnes périodes et de ralentir dans une autre. C'est hier, nous avons bien joué durant tout le match.

«Il faut cependant oublier ce match le plus rapidement possible et préparer celui de mardi contre Lethbridge. Le tournoi est court et la semaine passe vite.»

Les gros moteurs des Olympiques ont fonctionné à un rythme infernal. Comme un rouleau com-

presseur, ils n'ont jamais ralenti.

Christian Dubé a conclu la soirée avec quatre buts. Pavel Rosa (2), Martin Ménard et Donald McLean ont aussi fait leur part. Les vainqueurs ont chassé le gardien David Arsenault. Il a été remplacé par Tyrone Garner après le cinquième filet.

«Nous étions un peu rouillés en première période, a avancé Dubé. Ensuite, tout a bien fonctionné. Le pointage était quand même serré après une période (1-0). Nous avons marqué quelques buts en avantage numérique, en

deuxième période, et le match a changé. Notre travail en attaque massive a joué un rôle important. Il a fait la différence.

Je pense que nous avons marqué quatre ou cinq buts dans ces occasions. C'est un bon départ pour l'équipe et pour moi. On va simplement essayer de continuer.»

Christian Bronsard a récolté le jeu blanc en repoussant 20 lancers.

Par grands bouts, il aurait eu le temps de chercher des membres de sa famille dans les gradins.

Championnat scolaire de gymnastique

Luc Mercier vole la vedette en Abitibi

AMOS (MT) - La délégation du Saguenay-Lac-Saint-Jean a fort bien fait, en fin de semaine, lors de la présentation, à la polyvalente La Forêt d'Amos, du Championnat provincial de gymnastique scolaire, en prenant la troisième place au classement général, toutes catégories confondues, avec un total de 486 points. La région fut devancée seulement par celle du Québec, avec 640 points, et celle de l'Abitibi, avec 580 points.

Malgré ce classement enviable, le responsable de la délégation régionale, Denis Roberge, entraîneur au club Sagym de Chicoutimi, mentionnait, peu après la fin de cette compétition, que notre région aurait pu obtenir une place plus haute au classement final, n'eût été d'une carence numérique au niveau de la représentation des gymnastes masculins.

«Nous devons être fiers de la prestation de nos jeunes athlètes, mais on doit bien analyser la situation et comprendre que nous

avons un manque d'effectifs chez les gymnastes masculins. Il est bien évident que nous avons des athlètes de première qualité chez les garçons, mais il



MARTIN TREMBLAY

faut bien comprendre que le nombre joue un rôle prépondérant dans ce genre de compétition provinciale. Dans un avenir très prochain, nous devons mettre l'accent sur le recrutement de nouveaux éléments masculins si nous voulons faire un pas en avant au niveau provincial. Avec une meilleure représentation masculine sur le plan numérique en fin de semaine à Amos, cela s'entend bien, nous aurions pu mettre la main sur la deuxième place au classement général et même plus.»

Si la région a bien fait dans les résultats globaux, il en fut tout autant au chapitre des prestations individuelles. Après avoir récolté dix médailles, samedi, à savoir trois d'or, cinq d'argent et deux de bronzes, nos athlètes locaux sont revenus à la charge,

hier, et, cette fois là, ce fut une récolte de quatorze médailles, en l'occurrence douze sur le plan individuel et deux au niveau des équipes. Sur le plan individuel, les médailles se sont réparties de la façon suivante: sept d'or, trois d'argent et deux de bronze. Pour l'équipe régionale, soulignons l'or dans la catégorie avancée et le bronze au classement général.

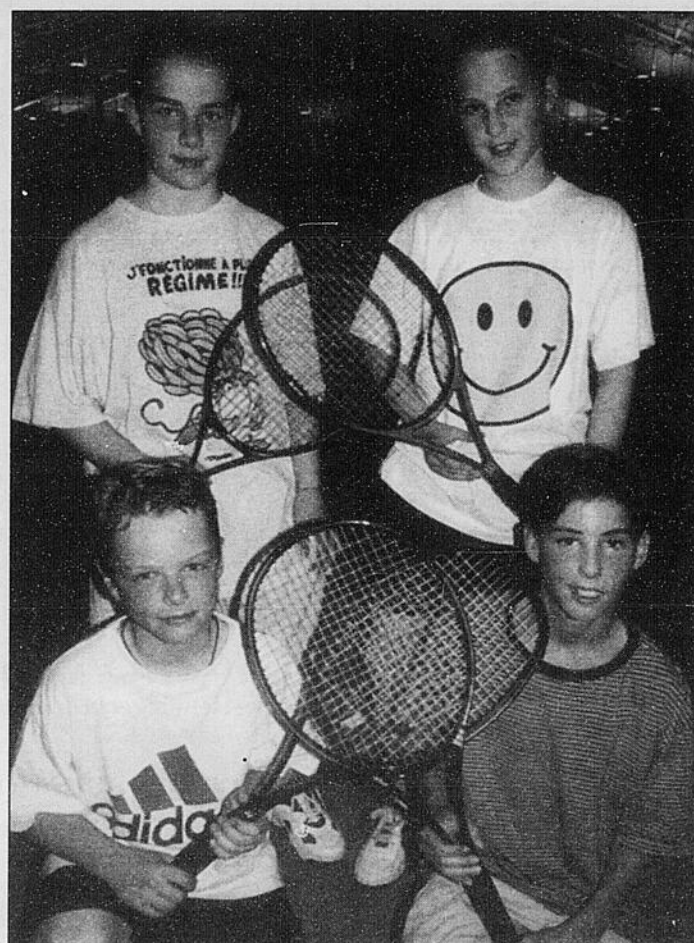
Dans la catégorie avancée, chez les garçons, c'est Luc Mercier, de l'option sports-arts-études de la polyvalente Dominique-Racine de la commission scolaire de Chicoutimi, qui a volé la vedette avec une razzia de quatre médailles d'or, à savoir au cheval d'arçon, aux anneaux, au cheval sautoir et aux barres parallèles. A cette récolte toute en or, il faut ajouter une médaille d'argent à la barre fixe.

Toujours de la même institution et de la même option, il faut retenir la prestation des jumeaux Patrice et Dany Gilbert. Dans un premier temps, Patrice a attaché une médaille d'or à son cou à la barre fixe, a mérité l'argent au sol et, pour finir, le bronze au cheval sautoir. Dans un deuxième temps, ce fut au tour de Dany d'occuper toute la piste et sa présence s'est soldée par une première place au cheval sautoir, une deuxième aux barres parallèles et une troisième aux anneaux.

Dans cette catégorie, la région a pris la première place au classement général avec un total de 97.180 points, devançant, ainsi, la région de Québec (89 points) et celle de l'Abitibi (80 points).

Dans la catégorie intermédiaire, chez les filles, c'est Virginie Côté de la polyvalente Dominique-Racine qui a été la meilleure avec une médaille d'or au sol et une sixième place aux barres asymétriques.

Retenons, dans cette même catégorie, la cinquième place au sol de Sabrina Bergeron de la polyvalente Dominique-Racine et une place identique au cheval sautoir pour Mélanie Duhaime de la polyvalente Charles-Gravel de la commission scolaire Valin de Chicoutimi.



FINALISTES - Andréanne Martin (à droite) a surpris Anne Gaudreault Potvin en finale féminine, alors que Jean-Philippe Guay (à droite) a eu raison de Pierre-Charles Martel. (Photo Rocket Lavoie).

Circuit régional

Le tennis couronne ses champions junior

par Martin Tremblay

JONQUIERE (MT) - La troisième et dernière tranche de la saison du circuit régional de tennis junior a couronné ses champions, hier, au Club de tennis intérieur Saguenay de Jonquière, et ce, dans les diverses catégories.

Chez les 18 ans et moins, Michel Bouchard a coiffé la couronne du champion en prenant la mesure de son opposant, Patrick Ménard, en deux sets de 6-1 et 6-0. En finale consolation, Martin Amont et Pascal Couturier ont croisé le fer et cette confrontation s'est soldée par la victoire du premier en deux manches identiques de 6-1.

Dans la catégorie des 16 ans et moins, tant chez les filles que chez les garçons, la victoire finale est allée Mathieu Brassard. Ce dernier a disposé de son opposante, Fabienne Munger, tout cela en deux sets de 6-4 et 6-0.

Dans la catégorie des 14 ans et

moins, tant chez les filles que chez les garçons, la finale mettait aux prises Simon Desgagné et Pierre-Luc Gilbert. C'est Pierre-Luc Gilbert qui s'est sauvé avec la victoire en signant un gain en deux manches de 6-2 et 6-4. En finale consolation, ce fut la réussite de Anne-Louise Ménard (6-1 et 6-1) aux dépens de Marie-Eve Bouchard.

Dans la catégorie des 12 et 14 ans et moins, chez les filles, Andréanne Martin (7-5 et 6-2) a vaincu Anne Gaudreault Potvin. En finale consolation, Karine Dassylva a eu le meilleur (6-1 et 6-1) sur Caroline Dubé.

Chez les garçons de la catégorie des 12 ans et moins, Jean-Philippe Guay de Jonquière a doublé son adversaire, Pierre-Charles Martel. Ce fut une victoire en deux manches similaires de 6-4. En finale consolation, Etienne Lapointe a vaincu Pierre-Luc Godaire (6-1 et 6-1).



BASKETBALL

Jordan marque

ATLANTA (AP) - Scottie Pippen et Michael Jordan ont joué leur rôle coutumier, hier, pour conduire les Bulls de Chicago vers une victoire de 89-80 aux dépens des Hawks d'Atlanta.

Les Bulls mènent maintenant cette demi-finale d'Association trois parties à une. Les Bulls, qui avaient été sévèrement critiqués par les médias de Chicago après avoir cédé le deuxième match de cette série, ont remporté deux victoires à Atlanta contre une des meilleures équipes de la NBA à domicile.

Jordan et Pippen ont respectivement récolté 27 et 26 points.

Gain des Rockets

SEATTLE (AP) - La recrue

Matt Maloney a réussi son huitième lancer de trois points du match en prolongation pour aider les Rockets de Houston à vaincre les Super-Sonics de Seattle au compte de 110-106.

Les Rockets pourraient éliminer les finalistes malheureux de l'an dernier lors du cinquième match de la série qui aura lieu demain à Houston.

La partie a nécessité de la prolongation parce que Charles Barkley des Rockets a raté deux lancers-francs avec 11 secondes à écoulé au dernier quart.

Maloney a égalé un sommet personnel en inscrivant 26 points. Il a lancé les siens en avant 108-106 en réussissant un tir de trois points à 37 secondes de la fin de la prolongation.

L'espoir laisse la place à l'inquiétude

HULL (SE) - En l'espace de 22 heures, l'espoir a fait place à l'inquiétude chez les Saguenéens de Chicoutimi.

L'équipe de Réal Paiement a encaissé un deuxième revers en autant de sorties, hier, au tournoi de la coupe Memorial qui se déroule depuis samedi à l'aréna Robert-Guérin de Hull. Elle a été battue 4-2 par les champions de la Ligue junior majeur de l'Ouest, les Hurricanes de Lethbridge.

Ce deuxième match des Saguenéens à la coupe Memorial s'est joué en grande partie au premier engagement. Pendant ces 20 minutes initiales, les Hurricanes ont donné l'impression d'être d'un calibre supérieur. En appliquant une forte pression en territoire chicoutimien, ils ont forcé leurs rivaux à jouer sur les talons. Ce n'était même pas drôle.

«Nous espérons sortir avec force et profiter de leur repos de dix jours, a signalé le pilote des Saguenéens, Réal Paiement. Le contraire est arrivé. Nous savions que leurs défenseurs aiment appuyer le jeu. Ils l'ont même fait à quatre contre cinq, ce qui leur a donné le premier but du match, celui de Chris Phillips.

«Durant cette première période, ils ont donné l'impression de toujours être en surnombre. Nous voulions sortir avec force mais c'est Lethbridge qui l'a fait. Nous les avons regardés jouer. Nous avons semblé un peu intimidés par leur vitesse d'exécution.

«Nous avons montré du courage malgré la défaite. Nous avons réussi à changer le rythme en jouant plus physiquement à compter de la deuxième période. Il fallait arrêter l'hémorragie. En première période, les Hurri-

canes ressemblaient vraiment à un ouragan.»

Après le premier engagement, les Saguenéens ont généralement mieux paru. Leur travail offensif a cependant fait défaut, comme ce fut le cas lors du match de samedi contre les Generals d'Oshawa. Ceux qui doivent être les canons de l'équipe sont bien silencieux.

Les attaquants des Saguenéens ont éprouvé beaucoup d'ennuis à se démarquer de la défensive adverse dans les deux premiers matches du tournoi. Ils ont marqué leurs deux buts dans les trois dernières minutes de la rencontre, hier.

«Lethbridge a une équipe solide, a repris Paiement. Ils ont une équipe expérimentée et bien balancée. Ils l'ont démontré. Comme Oshawa, ils jouent bien défensivement. Ils ne nous ont pas laissé la possibilité d'entrer dans l'enclave et d'obtenir de bonnes chances de marquer.»

Au risque de déplaire aux puristes, il faut souligner que le

rythme du match a changé après deux combats de boxe au milieu de la deuxième période. Bruce Richardson n'a pas eu le dessus sur Mark Smith mais Sacha Fillion s'est très bien débrouillé devant Dale Purinton. Ce dernier est semble-t-il le dur-à-cuire du circuit de l'Ouest.

Malgré leur travail plus soutenu, les Saguenéens ont vu leurs rivaux engraisser leur priorité avant la conclusion du deuxième tiers. La troisième période n'a été qu'une formalité mais elle a au moins permis aux perdants de connaître leurs meilleurs moments de la soirée. Il était cependant déjà beaucoup trop tard.

David Gosselin et Mario Favreau ont marqué les buts des perdants, hier. Phillips, Luc Théoret, Kirby Law et Mike Josephson ont eu raison de Marc Denis.

Les Saguenéens se retrouvent aujourd'hui en très mauvaise position. Pour espérer être en mesure de participer à un match-suicide, vendredi, ils devront absolument battre les Olympiques de Hull, jeudi. Une défaite donnera le coup d'envoi aux vacances estivales.



CELEBRATION - Chris Phillips (à gauche) n'a pas hésité à célébrer l'un des quatre buts des Hurricanes de Lethbridge face aux Saguenéens de Chicoutimi. Ceux-ci se retrouvent dans l'eau chaude.

(Photo PC)

«Ce n'est pas la position que nous voulions mais c'est la position que nous devons affronter, a noté Paiement. Nous aurons la possibilité de nous reposer pen-

dant quelques jours et de voir Hull à l'oeuvre. Il est inutile de voir la montagne devant nous. Il faut se concentrer sur le premier pas à faire.»

Explications des deux défaites

Les gros canons demeurent muets

HULL (SE) - La situation difficile qu'affrontent maintenant les Saguenéens de Chicoutimi au tournoi de la coupe Memorial est très facile à expliquer.

Dans les deux premiers matches du tournoi, les hockeyeurs qui ont le mandat de travailler sans arrêt ont fait le boulot. Ils n'ont rien à se reprocher. Ceux qui sont avec l'équipe pour provoquer des choses en attaque sont cependant bien tranquilles. Les Denis Hamel, Frédéric Bouchard, David Gosselin et Mathieu Benoit ne se sont pas encore vraiment présentés à Hull.

«On manque de guerriers, a lancé Sacha Fillion après le match d'hier. Nous sommes tous dans le même bateau. Il y en a dix qui sont embarqués d'un côté, cinq qui sont embarqués de l'autre côté et cinq qui ne sont pas embarqués du tout... Nous avons besoin de tout le monde.»

Capitaine des Saguenéens, Marc Bouchard partageait entièrement l'opinion de son collègue.

«Nous avons des gars qui ne se sont pas présentés, a dit Marc Bouchard. Ça fait mal à toute l'équipe. Les autres équipes qui sont à la coupe Memorial sont meilleures que nous si on regarde chaque joueur individuellement. Pour avoir une chance de les battre, nous devons travailler collectivement. Nous avons besoin des 20 ou des 22 joueurs de l'équipe. Malheureusement, ce n'est pas le cas depuis le début du tournoi.

«Obtenir de bonnes chances de marquer contre des équipes comme Oshawa et Lethbridge est difficile. Il faut travailler sans arrêt pour avoir une chance.»

Réal Paiement a lui aussi souhaité un meilleur travail de tous ses hockeyeurs pour le prochain match du tournoi.

«Dans un tournoi comme la coupe Memorial, tout le monde doit être là, a signalé le pilote chicoutimien. Tout le monde doit jouer son meilleur hockey. C'est ce que chaque joueur devra faire contre Hull, jeudi. Si nous n'avons pas tout le monde, ce sera notre dernier match de l'année.»

Bêty garde sa concentration

HULL (SE) - Après deux défaites, les Saguenéens doivent maintenant s'accrocher à l'espoir de battre les Olympiques de Hull, jeudi. S'ils n'y arrivent pas, ils pourront suivre les derniers jours de la coupe Memorial à la télévision.

«Quand nous sommes arrivés ici, notre objectif était de gagner au moins un match pendant la ronde préliminaire pour au moins avoir la possibilité de participer à un match-suicide, a rappelé le défenseur Sébastien Bêty. Nous sommes toujours au même point.

«Il faut maintenant se concentrer seulement sur le prochain match. Ça ne donne rien de regarder en arrière. Il faut penser à ce qui s'en vient et non au passé.»

Sébastien Bêty assure que ses coéquipiers n'ont pas été intimidés par le physique des hockeyeurs de l'Ouest. Il a aussi refusé d'expliquer le revers par le peu de repos obtenu par l'équipe entre ses deux premiers matches. «On s'est fait mal en première

La première période
Pour le reste, les joueurs des Saguenéens ont signalé que le match d'hier s'est décidé dès le premier engagement.

«On s'est fait battre en première période, a noté Sacha Fillion. Nous avons commis quelques erreurs.

Souvent, le problème part de la zone offensive. Dans les deux dernières périodes, nous avons prouvé que nous étions capa-

bles de compétitionner contre eux.»

«Nous voulions certainement mieux commencer le match, a pour sa part mentionné Marc Bouchard. On s'est plutôt fait surprendre... En plus, ils ont été chanceux. Ils ont marqué leur deuxième but quand la rondelle a touché un patin. Malgré tout, sans ce but chanceux, nous aurions pu terminer la première période avec un retard d'un seul filet.»

Pointes de plume - Selon certaines rumeurs, ce n'est pas le grand amour dans le vestiaire des Saguenéens de Chicoutimi présentement. Marc Bouchard et Sacha Fillion ont assuré qu'il ne s'est rien produit de spécial dans les derniers jours et que la tension n'est pas plus forte qu'en saison et en séries...

La reprise vidéo est un outil qui sert mal les Saguenéens depuis le début du tournoi. Samedi, l'officiel a refusé un but aux Chicoutimiens après avoir consulté la reprise. Hier, il a accordé un filet aux Hurricanes dans les mêmes circonstances. A chaque occasion, la rondelle a touché un patin avant de pénétrer dans le filet...

Un commentateur qui suit les activités des Hurricanes depuis de nombreuses années a été victime d'une crise cardiaque pendant la deuxième ronde des séries éliminatoires.

Il se remet tranquillement et les Hurricanes lui ont dédié leurs séries...

SOMMAIRE

LETHBRIDGE 4 CHICOUTIMI 2

Première période

1. Lethbridge, Phillips 1 (Demarski, Smith) 2:55 (dn)
2. Lethbridge, Purinton 1 (Ritchie, Demarski) 17:13
Pénalités Hohenberger Leth 1:31, Van Acker Chi. Hohenberger Leth, Gingras Chi 8:03, Bety Chi 12:30, Richardson Chi, Law Leth, Phillips Leth 14:33, F. Bouchard Chi 18:14, Bellerose Chi, Josephson Leth 19:12.

Deuxième période

3. Lethbridge, Law 1 (Smith, Josephson) 4:24
Pénalités Hamel Chi, O'Grady Leth, Richardson Chi, Purinton Leth double mineure 1:38, Smirnov Chi double mineure, Salvador Leth 6:29, Smith Leth, Richardson Chi majeures 9:09, Fillion Chi, Purinton Leth majeures 10:13, Demarski Leth 11:47, Smith Leth 18:16.

Troisième période

4. Lethbridge, Josephson 1 (Hegberg, O'Grady) 16:27
5. Chicoutimi, Gosselin 1 (Smirnov, F. Bouchard) 17:18 (an)
6. Chicoutimi, Favreau 1 (Abid, Morin) 19:46
Pénalités Purinton Leth 3:44, Abid Chi, Law Leth 6:19, Purinton Leth 6:39, O'Grady Leth 7:50, Brigley Leth 7:56, Fillion Chi 11:11, Bellerose Chi, Law Leth 16:20, Willis Leth 17:03, Bellerose Chi, Law Leth majeures 19:35, Abid Chi majeure 20:00.

Tirs au but

Chicoutimi 3 8 14-25
Lethbridge 10 6 4-20

Gardiens

Chicoutimi: Denis; Lethbridge: Russell.

Avantages numériques

Chicoutimi: 1-10; Lethbridge: 0-6.

Arbitre

Luc Lachapelle. Juges de lignes Serge

Carpentier, Claude Girard.

Assistance non disponible.

Profitez
des ateliers
d'ajustement
de soutiens-gorge
WonderBra et
Playtex de la Baie

On dit que 70 % des
femmes portent la mauvaise
taille de soutien-gorge.
Si vous ne désirez pas faire
partie de cette statistique,
venez rencontrer notre
experte-consultante lors
d'une séance d'ajustement de
soutien-gorge personnalisée.

Choisir un soutien-gorge, ça s'apprend à la Baie!

Playtex WonderBra

HORAIRE ET ITINÉRAIRE DES ATELIERS D'AJUSTEMENT :
de 10 h à 13 h et de 14 h à 16 h.

PLACE DU ROYAUME
MARDI 13 MAI

**INVITATION
SOIRÉE V.I.P.**
Mardi le 14 mai
de 18 h 30 à 21 h

au rayon cosmétique et lingerie
Prix de présence

Valeur de: 400,00 \$

Collaboration: • Restaurant La Bougresse
• Centre de santé Baie sur mer

Réervations: 545-3160

Au plaisir de vous recevoir!
Le personnel
de La Baie

la Baie

Vous avez le meilleur

25 % DE RABAIS
À L'ACHAT DE SOUTIENS-
GORGE DURANT UN

ATELIER D'AJUSTEMENT
DU SOUTIEN-GORGE

A l'achat de soutiens-gorge Playtex
ou WonderBra à prix ordinaire
(sauf les soutiens-gorge Première
ou à 19,97 \$ de WonderBra),
vous obtiendrez un rabais de 25 %
sur nos prix ordinaires.

RENSEIGNEZ-VOUS AU SUJET DU
RABAIS POSTAL DE 18 \$ DE PLAYTEX!
DÉTAILS EN MAGASIN.

Compagnie de la Baie d'Hudson

